2( PAGINAS **LA RAZON** 20 CENTAVOS

Año X || No. 2867. || Teléfono 821 || Casilla No. 7' La Paz, (Bolivia), Miércoles 1o. de enero de 1936 Oficinas de Redacción y Administración: Colón No. 435

# AVIONES ITALIANOS BOMBARDEARON UNA AMBULANCIA

*Adis Abeba, 31, (UP. – Se anuncia q' aviones italianos ayer lune bombardearon una ambulancia sueca de la Cruz Roja q' se encontraba a treinta kilómetros de Dolo.*

*En el local principal de la Cruz Roja en esta ciudad se dice q' han perecido todos los que ahí se encontraban.*

*Addis Abeba, 31. (UP) – La Cruz Roja oficialmente anuncia que a raíz del bombardeo por aviones italianos de la ambulancia sueca de la Cruz Roja en Dolo murieron nueve suecos y veintitres etíopes, excepto del director de ese hospital de sangre, Dr. Hylander.*

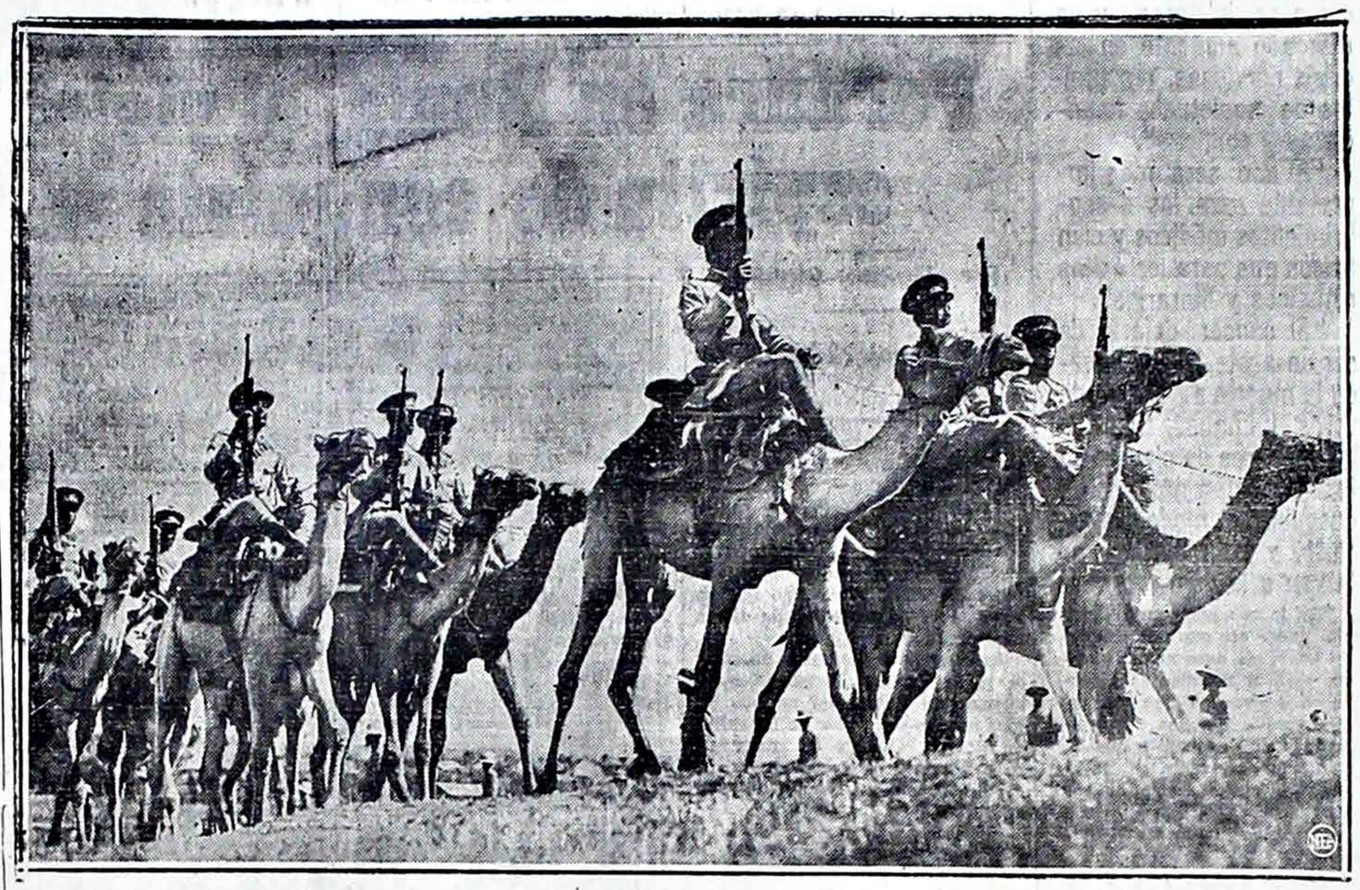
## FUE ELEGIDO PRESIDENTE L. CONTRERAS

Caracas, 31 (UP). — El presidente de la República, señor López Contreras, dirigió na circular a los presidents de los estados excitándolos a formar urgentemere una política rural. Añad "Para perseguir y acabcon los bandoleros q' inceian y asaltan las fincas' refiriéndose en esta circur a los numerosos casos saqueos de haciendas ocurridos después de la muerte del presidente Juan Vicente Gómez.

POR UNANIMIDAD

Caracas, 31 (UP). — El general López Contreras ha sido elegido por unanimidad en la sesión de congreso habida hoy, presidente de la República, jurando de inmediato su cargo ante el parlamento.

## LA CABALLERIA DEL DESIERTO



Bien equipados para cruzar los desiertos de Abisinia, montados en resistentes camellos, estas fuerzas regulares de la caballería etíope pertenecen al ejército al mando del Ras Nasibu. Avanzan hacia el frente de Ogaden.

## EL URUGUAY VUELVE A LA NORMALIDAD

Montevideo, 31 (UP). — Se ha dictado un decreto declarándose derogadas todas las medidas de caracter extraordinario actualmente en vigencia. Se funda en el deseo que tiene el gobierno de que cesen definitivamente las causas de la perturbación pública y es algo así como una exhoneración para que la sensatez y el patriotismo guien a los partidos onositores.

El decreto autoriza igualmente el regreso de todos los exilados políticos y agrega que cesan de hecho las medidas que fueron impuestas por el gobierno a raíz de la agitación política.

Aún, pueden los aficionados a la pantalla reconocer en esta foto a la rubia platinada por excelencia, Jean Harlow. Pero como fácilmente podrá advertirse por la foto, Jean Harlow va dejando rápidamente de ser platinada, y su cabello vuolve a recobrar su color natural.

## EN BANCO DE FRANCIA REDUJO LA TASA DE INTERESES

:PARIS, 31 (U.P.) El Banco de Francia redujo la taza de intereses para emprestitos por treinta días del seis al cinco por ciento anual.

Este mismo banco rebajo la tasa de intereses del siete al seis por ciento para empréstitos contra valores.

## SE IGNORA EL PARADERO DEL AVIADOR ANTOINE DE SAINT

París, 31 (UP). — No se tiene noticia alguna de la suerte que hubiere corrido el aviador Antoine De Saint Exupery con destino a Saigon. En el ministerio de aviación hay verdadera ansiedad a raíz de haberse recibido un rumor todavia no confirmado de que el avión se estrelló cuando volaba sobre Mersa Mattronh en el Egipto, temiéndose que sea Saint Exupery, pues, según la última información se decía que habia sido avistado volando sobre Benghazi el domingo a las tres y media de la tarde con destino a Bagdad. Este piloto tenia q' realizar algunas etapas de más de tres mil trescientos kilómetros. Saint Exupery. debía volar sobre Mersa hoy a las dos de la madrugada.

## LOS LINDBERGH LLEGARON A LIVERPOOL

Liverpool, 31 (UP). — El coronel Lindbergh acompañado de su esposa y su hijo John, de 3 años de edad, llegó a bordo del barco de carga "American Importer" desembarcando en este punto a las doce y treinticinco minutos.

CUSTODIADOS

Liverpool, 31 (UP). — Los esposos Lindbergh salieron del barco custodiados por varios policiales subiendo seguidamente a un hermoso limousine en el cual partieron sin revelar su dirección.

Sin embargo el aviador Charles Lindbergh, momentos antes de partir declaró al señor George Roper, representante de las líneas aéreas norteamericanas lo siguiente: "Yo no deseo otorgar entrevistas a la prensa".

## Actividades consulares y comerciales del Ministerio de RR. EE. durante el año 1935

:Como la mayoría de los funcionarios del servicio de Relaciones Exteriores, los Cónsules se han ocupado principalmente durante el año 1935, de la propaganda relacionada con los derechos de Bolivia sobre el Chacho. Esta labor de los Cónsules ha sido particularmente importante en los paises en los que Bolivia no mantiene Misiones Diplomáticas.

Cabe hacer resaltar dentro de estas actividades de propaganda, la labor patriótica realizada por algunos funcionarios consulares. Entre los nacionales, se destaca principalmente el Cónsul General en Barcelona, D. Gustavo Adolfo Otero, cuya labor en la prensa española ha sido incesante y de verdadero civismo boliviano. Entre los Cónsules honorarios extranjeros, merecen especial en esta labor de propaganda los de Río de Janeiro y San Pablo, en el Brasil, Sres. Luis H. de Yparraguirre y Rodolfo C. Kesselring, el de la ciudad de México, D. Gabriel A. Parrodi, el de Tucumán Argentina, D. Julio Figueroa, el de Amberes, Pierre Van den Bemden, el de Madrid Rafael Suárez Rivas y el de San José de Costa Rica, D. Marco A. Zumbado.

Fuera de las labores de propaganda, en relación con la campaña del Chaco, los Cónsules de Bolivia han tenido que atender otros servicios de importancia, como la adquisición de materiales y artículos diversos indispensables para la acción bélica; la repatriación de ciudadanos bolivianos comprendidos en los llamamientos militares; repatriación de prisioneros y algunos servicios especiales. En este orden de actividades, cabe hacer resaltar la labor patriótica de los Cónsules de La Quiaca, Formosa, Corumbá, Puerto Murtihno, Nueva York, Londres, París, Hamburgo, Amberes, Arica, Antofagasta, Valparaiso y Mollendo.

LABOR DE EXPANSION COMERCIAL.—

A fin de hacer más eficaz la labor de los Cónsules bolivianos, rentados y honorarios, se creó el Departamento de Expansión Comercial, a mediados del año pasado, en fusión con el servicio consular del Ministerio de Relaciones Exteriores. Los pocos meses que trabajó en 1934 fueron perjudicados por los inconvenientes propios de la guerra, falta de personal y reducida producción nacional exportable, así como por la atención principal de los Cónsules de los servicios requeridos por la campaña bélica.

Durante el año 1935, la labor de Expansión Comercial ha sido más amplia y positiva. Desde luego, el Departamento tomó parte activa en la preparación de la asistencia boliviana a la Conferencia Comercial Panamericana de Buenos Aires. Además de organizar un Comité Ad-hoc, integrado por representantes bancarios y comerciales del pais con los cuales discutió ampliamente los anteproyectos de la Conferencia, el Departamento Comercial de la Cancillería formuló varios proyectos para la defensa de los intereses económicos y comerciales de Bolivia. Varios factores impidieron la representación del Departamento mismo en las deliberaciones de Buenos Aires.

Entre otros proyectos de algún interés para Bolivia, fueron aprobados en la mencionada Conferencia Comercial de Buenos Aires, los relativos al Contrabando, al fomento del Turismo, la Convención sobre Juntas Panamericanas de Comercio, Convención sobre Tránsito de Aviones, etc.

## CONTINUA LA AGITACION EN EL EGIPTO

:EL CAIRO, 31 (U.P)) Los estudiantes atacaron el automóvil del primer ministro, señor Nessim Pasha, impidiendo asi que este personaje concurriera a la apertura del Congreso de Cirujanos.

Los estudiantes continuaron llevando a cabo manifestaciones de protesta delante de la Universidad y del Congreso.

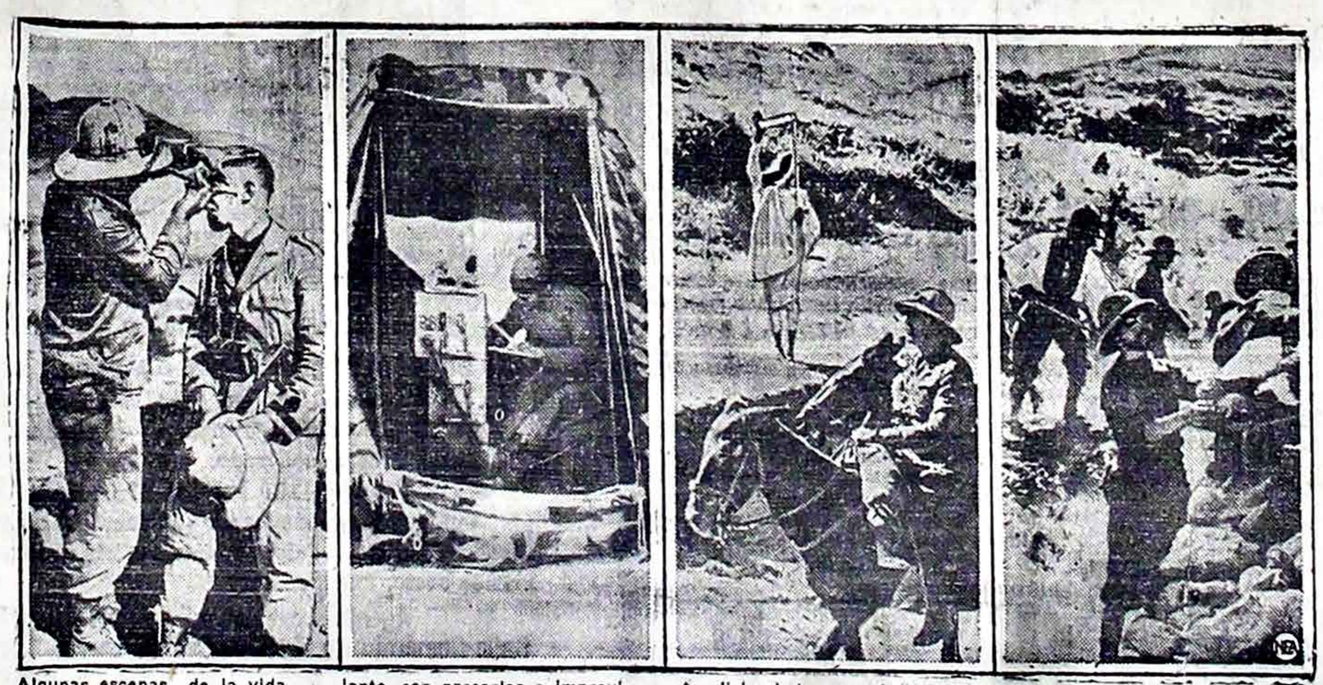
## EL PUEBLO SALUDARA EL AÑO NUEVO

:Será la primera vez, desde que estalló la guerra en 1932, que el pueblo ha de saludar el advenimiento del nuevo año, en la Plaza Murillo donde se multiplicarán las emociones escenas de los abrazos fraternales y manifestaciones de regocijo por el acontecimiento.

En momentos de circular nuestra edición extraordinaria, a horas 24, esas ruidosas explosiones de alegria alcanzarán su máxima intensidad. El pueblo desea, ante todo, que sea éste el año de la paz definitiva y de la liberación de los prisioneros.

"LA RAZON" desea a sus lectores y avisadores muchas felicidades.

## LOS ITALIANOS EN ETIOPIA



Algunas escenas de la vida de los campamentos italianos en Etiopía. De izquierda a derecha: una peluquería ambulante, con precarias e improvisadas instalaciones. Un equipo radiotelefónico de campaña instalado en una tienda, hábilmente disimulada por el "camouflage", cerca de Makallé. — Un nativo de la región invadida, imitando al invasor, le hace el saludo fascista. — Tarea importante y ruda es la construcción de carreteras, necesarias para el tránsito de tropas y vehículos.

Modelos de Sport, muy elegantes: a la izquierda un abrigo a enormes fajas alternadas marrón obscuro y beige, con un cuello en piel de zorro. A la izquierda un tapado de tres cuartos, confeccionado enteramente en piel de castor claro.

# Predicciones de Mme. Fraya para 1936

**PREDICE EL ECLIPCE DEFINITIVO DE MUSSOLINI EN EL TRANSCURSO DEL AÑO QUE SE INICIA. – AGREGA QUE EN SUD AMERICA SE PRODUCIRA UN CAMBIO DE REGIMEN. – HABRAN REVOLUCIONES EN LA AMERICA CENTRAL**

París, diciembre, (Por avión). — Madame Fraya, vidente francesa cuyas predicciones de hechos importantes se han visto confirmadas en muchas ocasiones, como sucedió con la Guerra Mundial y la derrota del candidato presidencial, Mr. Herbert Hoover, reveló hoy, con carácter de exclusiva para la United Press, que el Premier Mussolini ya no está en el apogeo de su poder y predice que su eclipse definitivo puede ocurrir en el transcurso del próximo año.

Refiriéndose a Estados Unidos Madame Fraya dice que Mr. Roosevelt tendrá que luchar mucho para ser reelecto y que, si no lo consigue, una figura política completamente nueva, será la que ascienda a la Primera Magistratura de su país, por que el ex-Presidente Hoover, no tiene la más remota probabilidad de resultar electo.

"El temor a la guerra seguirá azotando a Europa durante todo el año, —dice ella— pero yo no veo ninguna seguridad en que la guerra estalle en Europa, aunque en el Oriente habrá una considerable cantidad de desórdenes, incluyendo disturbios en la India y, posiblemente, graves incidentes en la frontera entre Rusia y Manchukuo".

"El año 1936 estará bajo la influencia de Saturno y de Neptuno, con la conjunción de Marte. Habrá numerosos asesinatos y muertes repentinas, quiebras de Bancos, escándalos bursátiles, intensificación de la miseria en el Continente durante el invierno; rápidos e impetuosos compromisos amorosos, que terminarán tan violentamente como se iniciaron, y un marcado aumento en las crisis nerviosas, resultantes de inquietudes financieras y políticas".

"El año será más importante para los descubrimientos médicos y científicos que para los éxitos artísticos y literarios".

"El cáncer dejará de ser un azote, que produzca la muerte a millares de seres humanos, porque los hombres de ciencia de Francia están próximos a descubrir el modo de curarlo, y los alemanes no le van a la zaga".

"En lo que respecta a Francia, puede ser que el Gobierno de Laval no dure mucho tiempo, pero al Premier en persona no le preocupa gran cosa esto, porque después del incesante y rudo trabajo a que ha sido sometido, tanto en los asuntos internos, como en los internacionales, es hora ya de que se tome un merecido descanso"

"La Democrocia seguirá imperando en Francia, aunque es probable que grupos de la izquierda gobiernen al país; pero tengo la seguridad de que el llamado "Frente Común" no ascenderá nunca al Poder. Las organizaciones extremistas de derecha, provocarán, sin duda alguna, ciertos desórdenes, especialmente en París, pero ni en la Extrema Derecha ni en la Extrema Izquierda hay un líder con la suficiente fuerza de voluntad, y valor para llevar al éxito un movimiento revolucionario".

"París, resultará un lugar triste y desanimado durante el invierno, debido a la intensificación de la crsiis económica, que llegará a su máximo en esa época, y el pueblo estará apurado de dinero, aunque no tendrá que soportar tantos sufrimientos como los pobres de Alemania y Austria. Sin embargo, esa crisis provocará nuevos escándalos financieros, en los que estarán envueltos hombres públicos".

"Las relaciones entre Francia y la Gran Bretaña podrán, a veces, ponerse algo tirantes, pero persistirá la Entente Cordiale entre ambos países, y Francia, debido a sus espléndidas defensas y a la gran moral de su ejército, no tendrá que temer a un ataque enemigo, del que, al fin, saldría siempre victoriosa. Pero, como dije anteriormente, no creo que se produzca una guerra en Europa durante 1936, aunque las amenazas no desaparecerán".

"La guerra ítalo-etíope durará muy poco, porque Mussolini está ansioso de librarse del compromiso, tan pronto como le sea posible, siempre que pueda "salvar la cara".

"Mussolini ha pasado ya el zénit de su poderío y comienza su decadencia. Yo considero que al Duce le será muy difícil mantenerse en el poder, porque irá declinando su popularidad, a medida que vayan aumentando las dificultades económicas y la pobreza en Italia"

"Sin embargo, Italia no está todavía preparada para la democracia y, si Mussolini cae, será sucedido por otro líder cuyo sistema no será tan riguroso como el del Duce, pero sí más disciplinado que el de la democracia".

"Ocurrirán atentados y asesinatos en Italia, y el propio Mussolini quizás no escape a una de estas tentativas".

"Grecia será un país, donde los asesinatos y los homicidios irán de la mano con los desórdenes políticos, debido a las hondas divisiones que habrán de producirse en el país. Sería bueno q' el general Konduriotis abrigase temores por su futuro. En lo q' respecta al Rey Jorge, teniendo en cuenta el actual estado de cosas, no estará muy satisfecho de haber regresado al país".

"Austria será el país donde ocurrirán los asesinatos que más conmuevan al mundo, y los Hapsburgo quizás se reinstalen en el trono durante el año 1936, pero su reinado estará erizado de dificultades e intranquilidades, y no durará mucho tiempo".

"La Gran Bretaña y Estados Unidos serán los dos países más prósperos durante 1936, y continuarán progresando uniformemente.

"Es posible que el Rey Jorge vea terminar el año, pero cuando el Príncipe de Gales se convierta en Rey desempeñará las funciones reales admirablemente, porque, al igual que su abuelo, Eduardo VII, aunque haya llevado una vida alegre y despreocupada como príncipe, cuando ascienda al Trono sabrá comportarse con dignidad y obtendrá un gran éxito como gobernante, manteniéndose siempre leal a Francia".

"Para Alemania no es probable que el nuevo año traiga muchos cambios, aunque, como los demás países de Europa, no dejará de estar a la alarmada por las constantes amenazas de guerra. Pero Hitler, personalmente, no desea la guerra y está satisfecho con que las cosas sigan el curso que llevan. Además, el Fuehrer no goza de muy buena salud y es posible que esto lo induzca a retirarse".

"Alejándonos de Europa y atravesando el océano, veo una continua prosperidad en los Estados Unidos y una tendencia general a poner en práctica métodos más conservadores. El Presidente Roosevelt se da cuenta de esto, me parece que va a tener muchas dificultades para q' su pueblo le elija.

"El ex-Presidente Hoover tiene la más remota probabilidad de regresar a la Casa Blanca, y si Estados Unidos llega a tener otro Presidente, éste ha de ser un hombre comparativamente joven, y, relativamente desconocido. En otras palabras, la juventud ha de jugar un papel muy importante en los destinos de la nación norteamericana, desplazando a los viejos profetas y a los líderes de la política profesional".

"Incitados por el aumento de la prosperidad, es posible que los banqueros y Wall Street traten de poner en práctica los viejos métodos, causando numerosos escándalos. De todos modos, Wall Stret es algo que tenemos que vivir siempre desconfiados".

"Veo revoluciones en la América Central y una cooperativa calma en la América del Sur, con posibilidad de un cambio de régimen: el de la Argentina".

# Perdura en Roma, el viejo espíritu de conquista

Por MORRIS GILBERT

Una escena de histórico significado: Mussolini, el gobernante que quiere ser el conquistador de los tiempos modernos, posa frente a la estatua de Julio Cesar durante un reciente desfile patriótico en Roma.

Roma, noviembre de 1935. — Las calles de Roma presentan un extraño aspecto de quietud, en esos días de agitación guerrera. Están tranquilas porque Mussolini ha restituído a los romanos una antigua condición —el orgullo.—

No el orgullo truculento, exagerado —pose afectada— que algunos observadores han revelado en el Berlín hitleriano, —sino un orgullo reposado, fundado en algo que se remonta a la tradición de Roma más antigua.

La conquista; "Adua es nuestra" rezan los carteles de las calles, lo mismo, sin duda, que muchos siglos hace, podía leerse en las calles de Roma: "Cartago es nuestro". Pues los romanos tienen una tradición de conquista, y Mussolini la ha revivido en sus espíritus.

### LA EXPANSION ROMANA

Sobre los muros de la Basílica de Maxencio, esa monumental estructura que solamente sobrepasa en proporciones el propio Coliseo han sido colocados cuatro enormes mapas, esculpidos en piedra. Mussolini ha ordenado que fueran allí colocados. Muestran en forma gráfica, la grandeza de Roma, a través de un milenario.

El primer mapa muestra a Europa en negro y un minúsculo lunar blanco en medio de la bota romana indica el lugar de Roma. Esto era en el siglo VIII antes de J. C.

La segunda carta mural está fechada en el año 146 antes de J. C., después de las guerras púnicas. El blanco en este mapa ha crecido enormemente. Toda la Italia es blanca, con Sicilia y Córuga. La costa del Adriático es blanca, así como la Grecia y la Macedonia, las islas Baleares y casi toda España. Y lo más interesante de todo es una pequeña mancha blanca, que ha comenzado a crecer en Africa. Es en la costa norte, frente a Sicilia, es el antiguo territorio de Cartago, primera posesión de Roma en el Africa.

### EN EL PINACULO DEL PODER

El tercer mapa pinta al Imperio Romano a la muerte de Augusto, 14 años después de J. C. Es un mundo enorme, que conquistaron las legiones romanas. Se extiende desde la frontera actual de Dinamarca, en un macizo continuo, a través de España, Austria, Suiza, parte de Bélgica, Rumania, Francia, los Bálticos y Grecia. Ocupa más allá de los Balcanes, Constantinopla, Chipre, Siria y Egipto. Toda la cuenca del Nilo era romana en esa época.

El último mapa de la serie, muestra la grandeza suprema del Imperio romano, bajo el reino de Trajano, del año 98 a 117 de nuestra era. Aquí los escultores han añadido Gran Bretaña, hasta el muro de Adriano al norte; también buena parte de Arabia, Armenia, el mar Caspio y la Mesopotamia.

### LA TRADICION REVIVE

Eso es lo que Mussolini ha inculcado al espíritu del romano moderno —orgullo y seguridad, y ecos de pasadas conquistas.

Por eso es que, en conversaciones casuales, el romano de la calle, el romano moderno, considera la inminente delineación del imperio británico como una cuestión posible y probable. Y las noticias de Africa le parecen normales. Después de todo, qué de extraño puede haber para un romano en el hecho de hablar de conquistas africanas?


JUAN VALVERDE S.

CIRUJANO - DENTISTA. — Estudios en el exterior. Consultorio: de 9 a 11 y media y de 2 a 5 p. m., esquina Comercio y Socabaya. No. 192 (altos).

TREPP & Cía.

La Paz - Oruro - Potosí

Importación y exportación

CAMIONES A MOTOR DIESEL Y A GASOLINA Y AUTOMOVILES DE LA AFAMADA MARCA "MERCEDES - BENZ" — ALEMANIA

EXISTENCIA PERMANENTE DE ARTICULOS PARA LA MINERIA

Gelinita y pólvora marca alenana "Nobel" — Fulminantes y guías de la misma marca — Carburo de calcio, aceros y fierros de toda clase — Correas de trasmisión — Bolas de acero para molinos — Llantas para autos y camiones marca "Continental" — Aceites y grasas lubricantes de toda clase — Sacos barrillero y bajadores — Metal de antifricción, etc., etc.

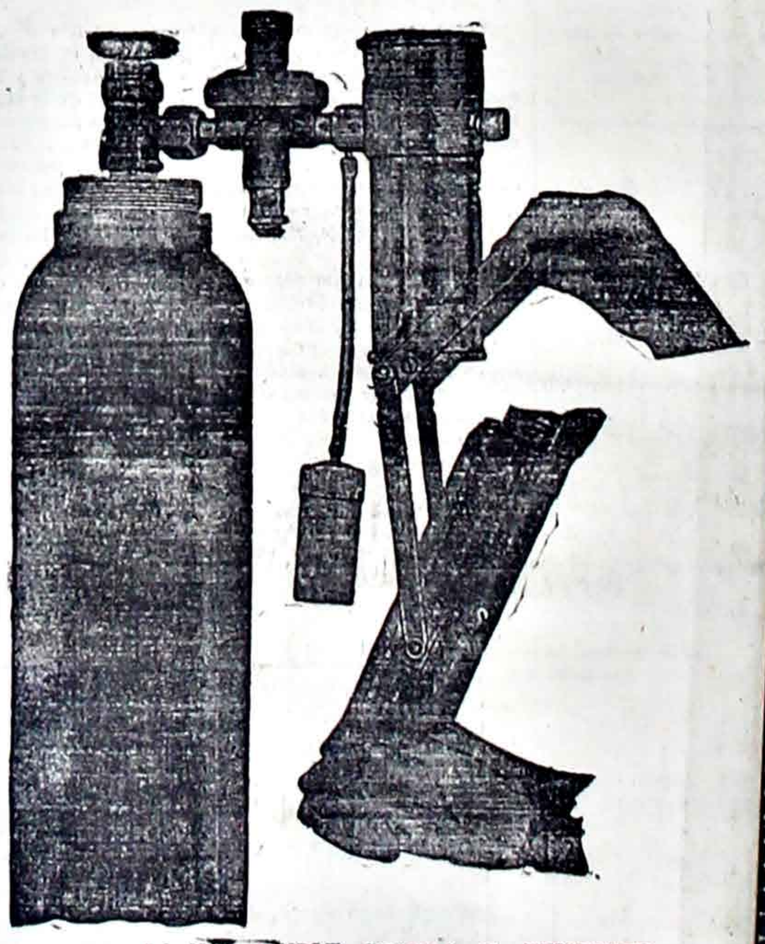
MINAS DE ESTAÑO, WOLFRAM, PLOMO Y PLATA E INGENIOS EN CHACALTAYA, BAJADERIA, SAYAQUIRA Y LA JOYA

HACIENDA "HUANCAPAMPA"

EMPRESA AGRICOLA DE PALCA - GANADERIA Y AGRICULTTURA EN GENERAL

SODAX

PRODUCE AGUA MINERAL MIENTRAS UD. ESPERA



LA MAS SIMPLE, SEGURA Y EFICIENTE

CUATRO OPERACIONES SIMPLES — CUATRO VENTAJAS

1o.— Economía, con un tubo de 10 kilos de gas producen 2750

2o.— Absoluta seguridad y simplicidad.

3o.— Precio moderado.

4o.— Rapidez, 120 botellas por hora.

Cualquiera puede hacer funcionar la maquinaria Sodax, con absoluta. — No requiere fuerza motriz ni instalación de ninguna Primer costo, único costo.

Agente exclusivo: — S. F. SPADA

Calle Comercio No. 403 — Casilla correo No. 153 — La Paz,

BEBA "V O L G A", ES EL MEJOR TONICO

# - La Moda Femenina -

Vestido para la hora del cocktail, confeccionado en terciopelo negro. De corte sencillo a la vez que elegante, carece de todo adorno, salvo los clips que aparecen en los hombros y cintura.

Malla de baño original con corpiño en blanco sostenido con breteles de cordel que se repiten para la cintura. El ensemble se completa con un gran sombrero de playa.

## En París renace la moda de pliegues y bordados

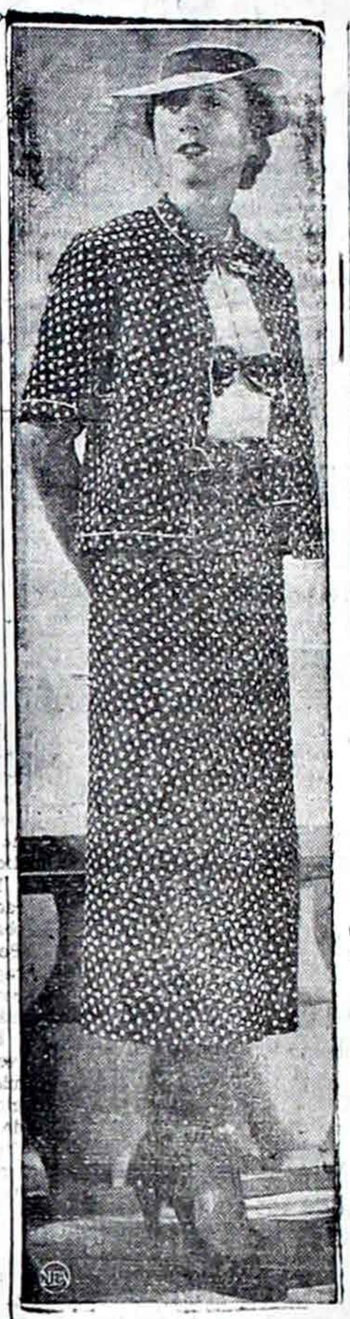
por Rosette Hargrove

París, diciembre de 1935. — En muchos de los modelos más sugestivos presentados en los salones de Patou, Chanel, Molyneux y Worth para vestidos de fiesta, he observado la abundancia de los plegados, como elemento de adorno. Naturalmente este adorno es utilizado en forma mucho más sutil y estilizada que en los prototipos de "pliés" que adornaban los vestidos de nuestras madres. Por lo tanto su aspecto es más juvenil y moderno.

Los modelos de vestidos plissés de Patou con reminiscencias de los ropajes griegos; penden alrededor de la silueta, sin acentuarla demasiado.

Chanel sitúa un pennesu bien estudiado de pliegues, chatos atrás y adelante en un vestido de espeso crepé blanco, utilizando el mismo plegado para adornar el escote.

A la izquierda un curioso modelo en fieltro, inspirado en el sombrero de cowboy. A la derecha un modelo de fieltro negro de alta copa, con un velo de forma nueva. Abajo, izquierda un modelo que se coloca dejando descubierta la frente y se adorna al frente con un moño. A la derecha un sombrero en piel de topo con una gran pluma de ave. Modelos del modista parisien Erik.



Ensemble de primavera, para sport, confeccionado en crepé estampado de fondo azul. El modelo es del modisto Worth.

Modelo de Patou, para la calle, confeccionado en crespon de seda color bronceado. Cinturón de cuero, con hebilla dorada.

De ello resulta un vestido moderno con aspecto de antiguo.

### El estilo "drapé" se moderniza

Si se prefieren los vestidos bien arropados, hay de ellos muchos modelos atrayentes, q' combinan el elemento romántico y el moderio en forma muy atrayente. Ardanse presenta un conjunto para la noche en rico terciopelo rojo, con "draperies" en las figuras bíblicas.

Schisparelli, por su parte, utiliza el género ottomana, como debe serlo el concepto moderno, — puntualizando el busto en la espalda, pero adaptado este estilo al gusto moderno. Como puede apreciarse por el grabado que ilustra esta nota, el resultado no tiene nada de arcaico en su aspecto.

La interpretación q' da otro costurero al vestido drapé está ahora en moda entre las parisienses. Toda la amplitud del vestido la concentua en la parte delantera de la falda, sin que ello parezca exagerado, y luego a la altura de la rodilla, reduce el ruedo bruscamente.


COLEGIO "SANTA ANA"

Educación sólida y completa, impartida mediante los mejores recursos didácticos y disciplinarios, en armonía con la realidad de las exigencias de la vida moderna.

PRIMARIA — JARDIN DE INFANCIA
SECUNDARIA

Secciones especiales para el aprendizaje de Música, Bordado, Corte y Confección.

Sección Comercial completa con las siguientes especializaciones:
CAJERAS COMERCIALES — MECANOGRAFAS — ESTENO-MECANOGRAFAS — CORRESPONSALES — SECRETARIAS COMERCIALES — PERITOS MERCANTILES

Los títulos tienen valor universitario

Enseñanza del inglés gratuita y obligatoria en todos los cursos.

EXTERNADO — MEDIO INTERNADO
INTERNADO

El establecimiento reune todas las condiciones de un plantel educacional moderno y situado entre las calles Loayza y Ballivián, tiene la gran ventaja del servicio de tranvías.

Casilla 316 — Teléfono 331 — Loayza 482

ESTA ABIERTA LA MATRICULA

FRUTAS

FRUTILLAS
DAMASCOS
CIRUELAS
GUINDAS

Compra en cantidades grandes, pagando buen precio.

LA FABRICA DE CONSERVAS DE JORGE STEGE

Calle Santa Cruz No. 481

PRODUCTOS DE CINTI

Aviso a mi antigua y distinguida clientela, que los inmejorables vinos y licores de la viña LA TORRE de Camargo, se venden en la calle Loaiza No. 73, así como también un completo surtido de conservas de la fábrica DILLMAN y los exquisitos bombones de Sucre, de la mejor elaboración.

F. Jiménez Sánchez.

Los vigorosos de setenta años.

Bello espectáculo el de una pareja de ancianos bien llevados y joviales.

Háblase amenudo de la edad, de "esos días á los que nadie puede resignarse". ¿Vejez y sufrimiento, son pués inseparables?

Es cierto que en nuestros viejos días expiamos todas nuestras faltas. Pero no es menos cierto que una alimentación racional evita multitud de incomodidades.

El aparato digestivo envejece con el hombre: aquel pierde su elasticidad y no asimila los alimentos de una manera tan completa como en la edad madura.

¿Conclusión? — Aportar una alimentación que sea al mismo tiempo de gran valor nutritivo y de fácil asimilación.

Y es justamente aquí donde la Ovomaltina está particularmente indicada. La Ovomaltina no es otra cosa sino la concentración de los valores nutritivos de los alimentos más substanciosos: la leche, el extracto de malta, los huevos y el cacao. Una taza de Ovomaltina es más nutritiva que doce de caldo.

La Ovomaltina es tolerada por los estómagos más débiles que la asimilan provechosamente. Es una verdadera fuente de energía para la vejez y para los que á ella se acercan.

Una taza de Ovomaltina, por las mañanas en el desayuno, preserva de las incomodidades de la edad

La OVOMALTINA es la salud

Nutromalt Wander
Maltose-Dextrina asianza la digestión normal en nos niños de pecho

Se vende en todas partes

Dr. A. WANDER S. A., BERNA (Suiza).

Único concesionario para Bolivia
BOTICA INGLESA
H. S. O'Donnell, ORURO

REPRESENTANTES GENERALES EN BOLIVIA
BOTICA INGLESA
ORURO — BOLIVIA
Casilla Correo 51 — Dirección Telegráfica: "Botinglesa"

¡Primero compré KLIM para mi nene — ahora *toda la familia* toma esta excelente leche!

ASÍ es como muchas familias tienen oportunidad de conocer la Leche Pulverizada Klim — la mejor leche de vaca, de la que sólo se ha extraído el agua.

Multitud de médicos recomiendan Klim para alimentar a los nenes, debido a que la pulverización hace más digerible esta leche. Porque Klim es leche *pura* y *siempre* fresca, se *conserva* perfectamente, sin necesidad de refrigerarla.

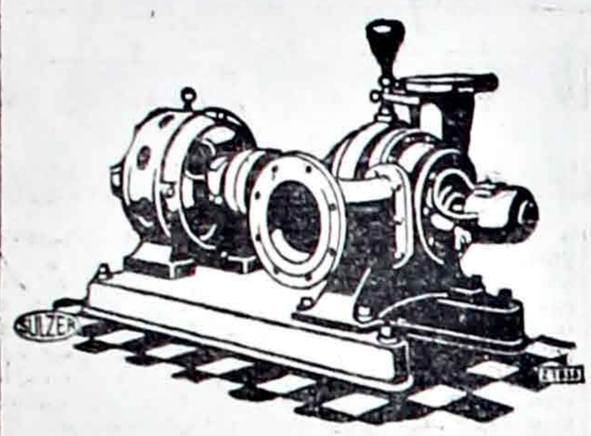
Para uso de la *familia*, no hay leche más conveniente ni más uniforme. Siempre que se desee leche líquida con *todo* el sabor natural y *todo* el valor nutritivo — simplemente mézclese Klim con agua.

Pruebe usted la leche Klim hoy mismo. Si su abastecedor no puede servirlo, sírvase darnos su nombre y su dirección.

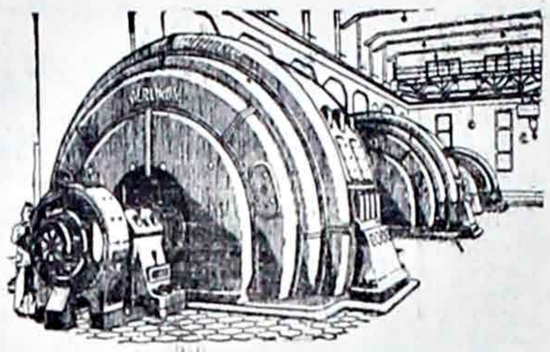
LA LECHE QUE SE CONSERVA SIEMPRE FRESCA

Representantes Generales para Bolivia:
W. R. GRACE Y Co.
LA PAZ

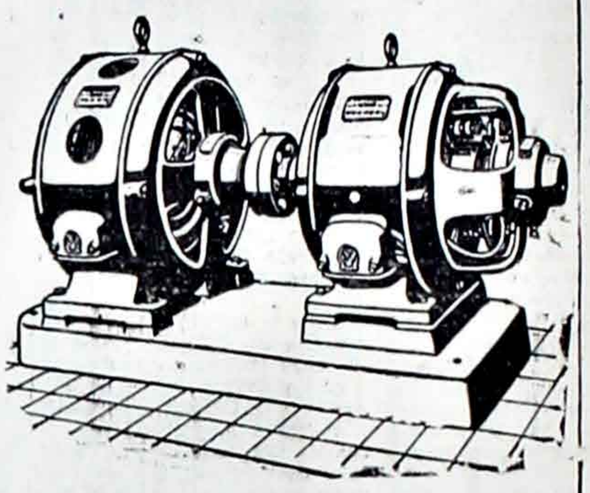
DOCUMENTO DIGITALIZADO



BOMBAS
CENTRIFUGAS
"SULZER"
PARA TODA APLICACION

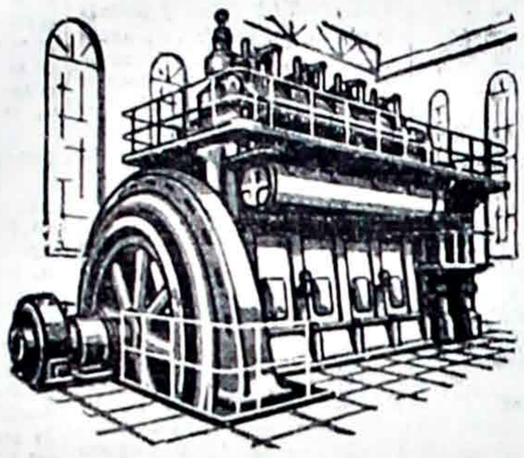


"OERLIKON"
ES LA
MARCA DE CALIDAD
PARA
MAQUINAS
ELECTRICAS



GENERADORES
MOTORES
TRANSFORMADORES
TURBINAS DE VAPOR
TRACCION ELECTRICA

MOTORES DIESEL
"SULZER"
SON LOS MEJORES Y
MAS ECONOMICOS EN
EL MUNDO.

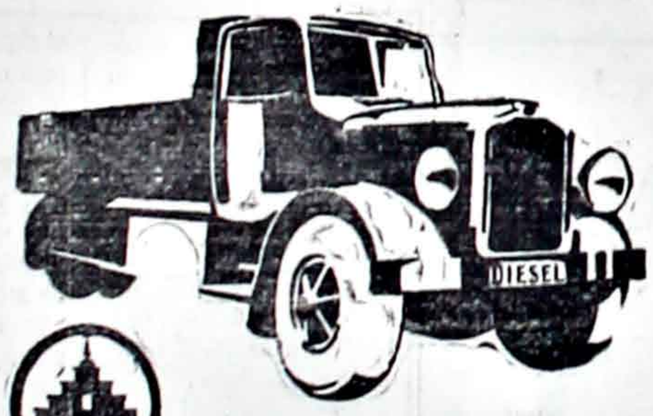


## ¿SON ECONOMICOS SUS TRANSPORTES ACTUALES?

No es el precio de compra lo que decide la economía de sus transportes, sino el costo de explotación de la tonelada-kilómetro.

Solamente el máximum de economía significa prosperidad para Ud. en estos tiempos que le obligan a trabajar con tarifas cada día más reducidas.

El vehículo más económico actualmente en el mercado:



## M. SCHAERER S. A. – BERNA

—oOo—

Mobiliario para hospitales y clínicas :: Instalaciones completas para salas de operaciones :: Mobiliario e instrumental para consultorios médicos y dentales

Instrumentos de Cirugía :: Jeringas de precisión "Record" :: Aparatos diagnósticos y auxiliares :: Aparatos electro - medicales :: Aparatos a Rayos X.

Aparatos esterilizadores para todo uso :: Aparatos de desinfección al vapor, formaldehido al vacío, ciclón (ácido cianhídrico), etc.

WAKEFIELD PATENT Castrol MOTOR OIL

EL LUBRICANTE INSUPERABLE

SKODA

RUEDAS Y EJES DE ACERO PARA DECAUVILLE. LAS FAMOSAS LAINAS DE ACERO MANGANESO "SKODA" PARA MOLINOS
DURAN MAS

MAQUINAS DE TEJER DE PUNTO A MANO.
MAQUINAS DUBIED–JACQUARD A MOTOR
FRIZADORAS – REMALLADORAS – HILADORAS, ETC., ETC.

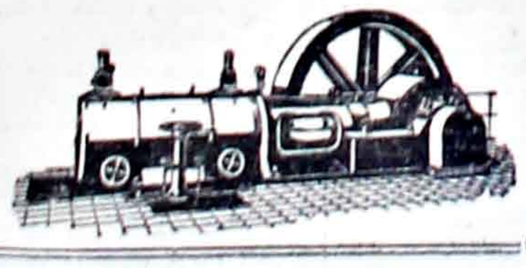
Kern AARAU

INSTRUMENTOS PARA TOPOGRAFIA

**En nuestros talleres trabajamos:**

CONSTRUCCIONES METALICAS – TANQUES TUBERIAS – TECHOS – MAQUINARIAS PARA MINAS E INDUSTRIAS – TRANSMISIONES COMPLETAS – INSTALACIONES HIDRAULICAS, ETC.

FUNDICION DE FIERRO – BRONCE ALUMINIO – CAMPANAS PARA IGLESIAS – HACIENDAS, ETC. – PIEZAS PARA ALCANTARILLADO – POLEAS – ENGRANAJES – ESTUFAS – PERNOS – TUERCAS Y REMACHES – SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA



# MAESTRANZA & FUNDICION "VOLCAN"

## DE OSCAR OBRIST

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# En el curso de 1935, Bolivia suscribió y ratificó varios tratados internacionales

## *LA INDUSTRIA PESQUERA EN EL LAGO TITICACA. – LA CONFERENCIA DEL TRABAJO. – EL TRATADO DE LIMITES CON LA ARGENTINA. – CRUZ ROJA Y CONFERENCIA DE METEOROLOGIA. – PROTOCOLOS SUSCRITOS EN QUITO. – RATIFICACIONES. – VISITA DEL CANCILLER TITULAR AL BRASIL. – LA LABOR DE LA CANCILLERIA FUE APARTE DE LO DEL CHACO INTENSA*

Bolivia se hizo representar por un miembro de su Legación en Río de Janeiro y por el Secretario General de la Cruz Roja Boliviana, en la importante reunión que tuvo lugar en la capital del Brasil en el mes de septiembre del año en curso, en la que estuvieron representadas todas las organizaciones de la Cruz Roja de ambas Américas y delegados de la institución Internacional de Ginebra.

Igualmente concurrió a la Primera Conferencia de Meteorología y Servicios Radio-Eléctricos que se reunió en Río de Janeiro desde el 26 de octubre al 4 de noviembre de 1935, en cuya ocasión se han tomado acuerdos muy beneficiosos para el intercambio de informaciones meteorológicas entre los países sudamericanos.

Además de los convenios suscritos con el Perú, en el curso del año 1935, Bolivia ha suscrito las siguientes convenciones:

Protocolo Preliminar de Paz y Protocolo Adicional, suscrito en B. Aires el 12 de junio, ha aprobado por ley de la República el 20 de julio de 1935.

En Quito, suscribió el 10 de agosto de este año, juntamente con los representantes de las repúblicas de Bolivia, Colombia, Ecuador, Panamá, Perú y Venezuela, los siguientes acuerdos:

1. — Sobre canje de publicaciones.
2. — Suspensión del ejercicio profesional.
3. — Publicación de documentos inéditos.
4. — Mútua defensa contra extranjeros indeseables.
5. — Acuerdo interpretativo del de extradición, firmado en Caracas en 1911.

Bolivia ha ratificado los siguientes acuerdos y Convenciones Internacionales:

Pacto Antibélico de no Agresión y Conciliación. (Aprobado por Ley del 20 de julio de 1935).

Estatutos de la Corte Permanente de Justicia Internacional de 16 de diciembre de 1920 y Protocolo Especial de modificaciones del 14 de septiembre de 1929. (Aprobado por ley del 20 de julio).

Convención de Ginebra para el tratamiento de prisioneros de guerra de 27 de julio de 1929. (Aprobado por Ley del 14 de agosto).

Convención de Ginebra para el mejoramiento de la suerte de los heridos y enfermos de los ejércitos en campaña, de 27 de julio de 1929. (Aprobado por Ley del 14 de agosto).

Bolivia ha aceptado la invitación formulada por el Excmo. Gobierno del Brasil para que visite Río de Janeiro el Canciller titular y Presidente de la Delegación Boliviana a la Conferencia de Paz, Dr. Tomás Ml. Elío, la cual tendrá lugar en el curso del mes de enero y se aprovechará de esa oportunidad para suscribir con ese país amigo algunos acuerdos comerciales que intensifiquen más el intercambio de ambos países. La Embajada boliviana partirá a la capital carioca después que se declare en vacaciones la Conferencia de Paz.

### PERU

Las relaciones diplomáticas con el Perú se desarrollan dentro de un marco de cordialidad sincera a la que contribuyen ampliamente las Cancillerías de los dos Gobiernos y sus respectivas misiones diplomáticas.

Con fecha 16 de julio de 1935 se suscribió en Lima, entre el Canciller del Perú Excmo. Dr. Carlos Concha y el Ministro Plenipotenciario de Bolivia Dr. Alberto Ostria Gutiérrez, una Convención Preliminar para la explotación de pesquerías en el Lago Titicaca, acordándose que ambos gobiernos, simultáneamente gestionarían el envío de una comisión científica que estudie las variedades de peces que existen en el Lago Titicaca y la posibilidad de establecer y desarrollar la adaptación de otras especies susceptibles de explotación industrial.

Dicha Convención fué aprobada por el Gobierno de Bolivia en fecha 17 de julio de 1935, habiendo procedido a igual formalidad el Gobierno peruano.

Con fecha 8 de diciembre del presente año, se convino con el Gobierno de Lima, mediante un cambio de notas, sobre los medios de cooperación a prestarse para el caso de alteración efectiva o amenaza de alteración del orden público en el territorio de uno u otro Estado.

El acuerdo pactado con el Perú es similar a los que celebró aquel país con la República Argentina el 2 de julio, y con la República de Chile el 5 del mismo mes.

### CHILE

La Cancillería de Bolivia estudia actualmente dos proposiciones hechas por la Legación de Chile en La Paz.

La primera se refiere a la participación que pueden tener los ingenieros y técnicos chilenos inscritos en el Registro Nacional de Santiago, para obtener contratos en las licitaciones que promueva el Gobierno de Bolivia para la ejecución de obras públicas y la segunda, a cierto régimen de seguridades que garantice el intercambio comercial y el movimiento de pasajeros por el F.C. Oruro—Antofagasta.

En el curso del mes de enero de 1936, se reunirá en Santiago la Conferencia del Trabajo de los Estados de América, miembros de la Organización Internacional del Trabajo.

Bolivia, accediendo a la invitación formulada por el Gobierno de Chile, ha resuelto acreditar una delegación compuesta de elementos técnicos, representantes del Gobierno y de las clases patronales y obreras de la República que ya han emprendido viaje a la sede de dicha Conferencia.

### ARGENTINA

Encontrándose pendiente de la aprobación de la Cámara de Diputados de la Argentina el Tratado de límites suscrito entre los plenipotenciarios Díez de Medina y Carrillo en 1925, que establece algunas modificaciones al Tratado de 1889, se estudia ahora en Buenos Aires, entre los Cancilleres Saavedra Lamas y Elío, un convenio provisional por medio del cual ambos países se obligan a no otorgar concesiones en la frontera hasta definir la cuestión de límites.


**Dr. DANIEL BILBAO RIOJA**

Estudio en las principales universidades de Europa y América.

Prof. de la Facultad de Medicina.

Miembro del American College of Surgeans y de la Sociedad de Cirugía de Buenos Aires.

De retorno de su último viaje de estudio, ha reabierto su consultorio.

Atiende exclusivamente:

Cirugía general y especial, Ginecología, Vías urinarias y sífilis. Rayos X.

Consultas: 2 a 5 p.m.
Ballivián 50. — Teléfono 422.


# El Departamento de Industria resolvió varias importantes cuestiones de interés nacional

:Durante el año 1935 este Despacho ha desarrollado una labor múltiple, cuyos principales aspectos son los siguientes: —

### CAJA DE SEGURO Y AHORRO OBRERO.—

Mediante Decreto Supremo fechado el 22 de mayo, se ha dado vida a esta institución destinada a regularizar y controlar el cumplimiento de las obligaciones sociales relativas a la indemnización por accidentes de trabajo y por enfermedad profesionales. Al mismo tiempo se ha creado un sistema de administración conveniente de los fondos acumulados por el Ahorro Obrero Obligatorio, que hasta la sanción de esta medida suponía la existencia de importantes sumas restadas a la economía nacional, que permanecían depositadas indefinidamente con un pequeñísimo interés. Asimismo, se ha evitado mediante esta medida la explotación de que eran víctimas los obreros por parte de los abogados interesados en llevarlos al litigio y los gastos y preocupaciones con los que el sistema anterior pesaba sobre las empresas. El sistema adoptado dará a la institución en corto tiempo, una situación sólida y estable.

### CATASTRO MINERO.—

Dentro de las reducidas disponibilidades económicas, no se ha descuidado la prosecución de la catastración en importantes distritos mineros, llamada a regularizar la propiedad y el desenvolvimiento de la industria.

### BARRIOS OBREROS.—

Velando por el bienestar de las clases trabajadoras, en aspecto de tanta trascendencia cual es el de la habitación obrera, se ha constituído el primer Comité Pro-Barrio Obrero, llamado a iniciar la construcción de habitaciones baratas que garanticen al trabajador una vivienda higiénica con derecho de propiedad. El Gobierno se halla preocupado en el estudio del aspecto económico que asegure el desenvolvimiento del plan que se tiene en mira y cuyos beneficios han de ser progresivamente extendidos a los principales centros industriales de la República.

### ENGANCHE DE PEONES.—

Se ha dictado el Decreto Supremo de 20 de septiembre, que protege eficazmente a los trabajadores nacionales que son contratados para trabajar en los Estados vecinos y que anteriormente se encontraban desamparados y eran objeto de grave explotación por parte de los reenganchadores. La intervención y protección del Gobierno, les garantiza al presente condiciones de trabajo convenientes.

### EXPORTACION LIBRE DE ESTAÑO.—

En fecha 10 de octubre se ha decretado la exportación de minerales de estaño sin restricción alguna, derogándose el anterior sistema de los cupos. En esta forma, a más de permitirse al país llenar los cupos crecientes de exportación que le fueron asignados por el Comité Internacional, se ha proporcionado a la industria minera la oportunidad del máximo desarrollo de sus actividades tan íntimamente relacionadas con la vida económica de la República.

### COMITE DE INVESTIGACION DE LA PRODUCCION DE ESTAÑO.

Se ha constituído esta entidad de carácter oficial, con objeto de realizar un amplio y documentado estudio de la industria del estaño, de su actual organización, de sus posibilidades futuras y de las medidas que sean aconsejables para dotarla de las mejores condiciones en vista a su creciente desarrollo. El Comité constituirá el mejor vínculo de estrecha colaboración entre el Estado y la industria minera, que asegure la unidad de acción en que debe ella desenvolverse.

### STANDARD OIL COMPANY.—

El Ministerio de Industria, en cumplimiento de la Resolución Suprema de 22 de octubre, se encuentra organizando un proceso tendiente a investigar la exportación clandestina de petróleo a la República Argentina, en que habría incurrido Standard Oil Company of Bolivia. Las investigaciones se llevan a cabo activa y severamente, con objeto de salvaguardar debidamente los intereses nacionales.

### CONFERENCIA CONTINENTAL DEL TRABAJO.—

El Gobierno tomó el mayor interés en constituir la delegación que habría de representar al país en esta Conferencia. Por medio del Departamento del Trabajo convocó a amplias reuniones a los representantes patronales y obreros, sin excepción alguna, para la designación de sus genuinos representantes. La Delegación de Bolivia se encuentra ya trabajando en la Conferencia que acaba de inaugurar sus funciones.

### PRESUPUESTO DEL RAMO.—

El Presupuesto de Industria para la gestión de 1936, ha sido detenidamente estudiado por el Consejo de Ministros. La Dirección General de Minas y Petróleos ha merecido especial atención y se ha provisto a su reorganización que garantice la mayor eficiencia de sus importantes servicios.


**DOCTOR CALDERON**

MEDICO - CIRUJANO

Especialidades: Enfermedades de SEÑORAS, NIÑOS e INTERNAS. — Tratamiento moderno y seguro de las enfermedades VENEREAS, SIFILIS, BLENORRAGIA.

Instrumental completo y personal competente para la atención de PARTOS.

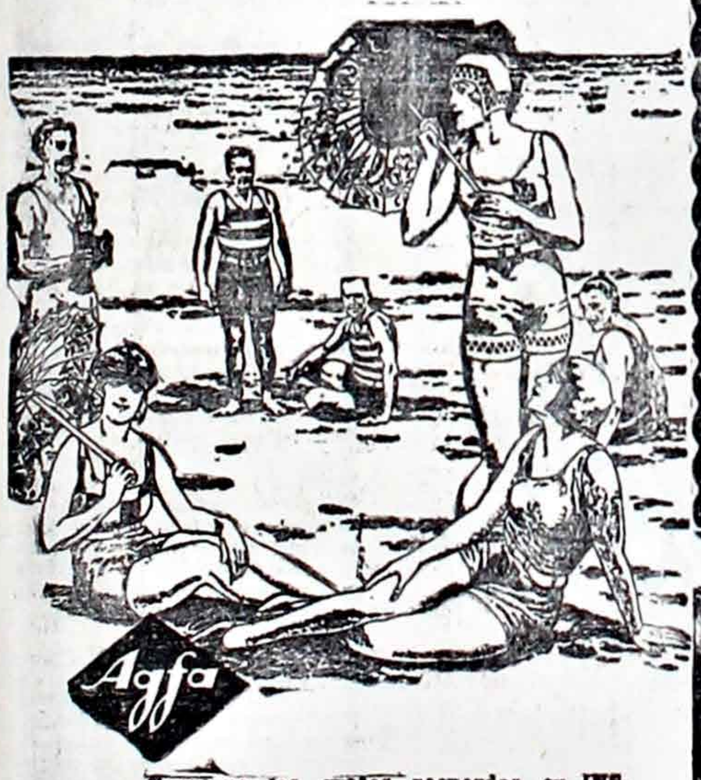
Estudios de especialización en las principales clínicas de Chile.

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 2 a 5.

Consultas para niños pobres, todas los días de 8 y media a 9 y media.

CONSULTORIO: RECREO No. 181






Conserve los gratos recuerdos en INSTANTANEAS

EL MEJOR OBSEQUIO

para Navidad y Año Nuevo, una Cámara Fotográfica.

Véase sin compromiso alguno el nuevo surtido llegado recientemente en la

CASA KAVLIN

LA PAZ — ORURO — COCHABAMBA



**"OMEGA" "CYMA"**

LOS RELOJES SUIZOS DE MAXIMA PRECISION CRONOMETRICA — ESTILOS DE ULTIMA NOVEDAD — VERDADERAS JOYAS DE ARTE.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA:

JOYERIA Y RELOJERIA DE Y. YOSHIZAKI

COMPRE MARCAS CONOCIDAS. EXIJA RELOJES "OMEGA" Y "CYMA"

LLEGARON LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA EN EUROPA Y ESTADOS UNIDOS, EN ARETES-CLIPS, EN PULSERAS, ANILLOS, PENDANTIFS Y BROCHES DESARMABLES, DECORADOS CON BRILLANTES QUIMICOS Y EN JUEGOS COMPLETOS DE METALES FINISIMOS.

Botonería "Krementz" para trajes de etiqueta — Cigarreras, polveras, boquillas, plumas-fuentes y lapiceros con dibujos futuristas y en colores muy atrayentes, y toda clase de artículos de gusto refinado y excelente para obsquios de NAVIDAD y AÑO NUEVO — Permanente exhibición de sorprendentes trabajos artísticos en joyería extranjera.

LA MAS ACREDITADA Y SURTIDA EN SU RAMO EN LA REPUBLICA.

**Joyería y Relojería de Y. Yoshizaki**

Calle Potosí 356 — Casilla Correo 684 — Tel. 864 — Telegramas: 'Yoshizaki'



**Casa IDEAL**

Acaba de recibir un gran surtido de mercaderías para señoras y niñas en general

UN HERMOSO SURTIDO DE CALZADOS PARA NIÑOS

Precios sin competencia

VISITE NUESTRA CASA SIN NINGUN COMPROMISO — POTOSI 376


## AVISO DE VENTA

Por acuerdo de la Junta Extraordinaria de Accionistas, está en venta la Empresa Editora LA RAZON. Se recibe ofertas en la Administración del diario hasta el 15 de enero de 1936, sobre la base de doscientos noventa y tres mil bolivianos (Bs. 293.000.—) El precio comprende la casa donde se halla instalada, la imprenta, los muebles, útiles, maquinarias y existencia.

La Paz, diciembre 27 de 1935.


**COLEGIO DE LOS SAGRADOS CORAZONES**

LA PAZ — CALLE RECREO, 235 y 245 — TELEFONO 289

La matrícula está abierta en la mañana de horas 9 a horas 12 y en la tarde de horas 2 a horas 6.

Se recibe INTERNAS, SEMI-INTERNAS, EXTERNAS.

El Colegio tiene:

KINDERGARTEN para niñas, PRIMARIA y Secundaria.

En este próximo año escolar se enseñará el FRANCES y el INGLES en todos los cursos.

Las alumnas de los Cursos Superiores de Secundaria recibirán clases de DACTILOGRAFIA, TAQUIGRAFIA, CONTABILIDAD, CORTE Y CONFECCION Y ECONOMIA DOMESTICA.



**OFRECEMOS**

| | |
|---|---|
| Mantequilla Argentina extra fina, paq. | Bs. 5.70 |
| Mantequilla la mejor nacional, libra | Bs. 5.40 |
| Fideos Italianos de Nápoles, libra | Bs. 3.50 |
| Coco rallado "Morton" (para dulces), libra | Bs. 2.80 |
| Té de Ceylon estilo "Morton", libra | Bs. 8.— |
| Levadura en polvo estilo "Royal", libra | Bs. 7.— |
| Dátiles frescos "Desert" de Mesopotamia, libra | Bs. 4.— |
| Chocolate Holandés para comer y preparar, paquete | Bs. 2.50 |
| Vino "Santa Elena" el mejor, nacional, botella | Bs. 4.50 |
| Vinagre de puro vino, garantizado, bot. | Bs. 2.50 |

SASUNIC & CIA.

CALLE RECREO 142 - 146. — TELEFONO 118

# LA HERENCIA de GINEBRA

A título documentario, reproducimos a continuación la opinión del curso de las gestiones diplomáticas llevadas a cabo en Ginebra para la solución del conflicto ítalo-etíope.

No existe contraste político, aunque aparezca originado por intereses materiales, que en su profundidad no revele antitesis de orden puramente ideal.

Observad lo que sucede en Ginebra, abstrayéndose, por un momento, de la naturaleza de la contienda. Limitáos a observar el método empleado por la Sociedad de las Naciones, el principio moral del que dice vivir. No tardaréis en advertir que sus procedimientos revelan una mentalidad fanática e inquisitorial, con todas las estrecheces, las compresiones, los sofismas y las tortuosidades que son características del protestantismo. No por nada Ginebra es la patria de Calvino.

Sólo ahora se comprende plenamente por qué la Iglesia nunca ha mirado con simpatía a la Sociedad de las Naciones, no obstante su programa de orden y de paz. En realidad, con el instinto infalible que le es propio y que le permite advertir la herejía al menor anuncio o síntoma, la Iglesia sintió a la Sociedad de las Naciones, más que como a una rival, como a una contrafacción de la que por espacio de siglos fué la función natural del Papado, un sucedáneo anglo-sajón y típicamente luterano de ese magisterio, que ella se gloria de haber recibido directamente de Dios.

La Iglesia advirtió que por primera vez las corrientes del pensamiento hostiles al catolicismo, así en el campo religioso como en el campo moral y político, trataban de constituirse en iglesia universal, en el nombre mismo de la fundamental herejía, y de atacarla y derrotarla en el mismo terreno en que había erigido su autoridad que también compendiaba la herencia de Roma.

La Sociedad de las Naciones hace de la tutela de la paz una misión exclusivamente política en vez que religiosa y moral, última consecuencia de la herejía totalmente moderna, que resuelve la fe en la razón, la religión en la filosofía, la Iglesia en el Estado. A la verdad revelada, de la cual es la Iglesia la depositaria suprema, viene a suceder la conciencia inmanente de la colectividad organizada en el Estado, que no debe confundirse con la concepción de la vida asociada de la que habla San Pablo en la epístola dirigida a los corintios: "Vosotros sois un solo cuerpo y cada uno es miembro del otro".

Es la primera vez que la Sociedad de las Naciones se instituye en árbitra de un conflicto, con la pretensión de poner rigurosamente en práctica las cláusulas del Pacto que la rije. Ahora, a nadie se le oculta que, prácticamente, los procedimientos de la Liga coinciden perfectamente con los que acompañaron a los "interdictos" papales de la Edad Media.

El interdicto medioval podía lanzarse así contra un individuo como contra una colectividad. Lanzado contra una colectividad, ésta se convertía ipso facto en enemiga para todas las otras. Estaba prohibido acercarse a los muros de la misma; prohibidos los intercambios entre la ciudad castigada y los otros pueblos, entre los individuos que formaban parte de ella y los privados ciudadanos de otros Estados; se imponía además, la mayor reducción posible de las vituallas destinadas a la comunidad condenada. El interdicto hería, naturalmente, a los soberanos y libertaba inmediatamente a los súbditos del vínculo de obediencia. Juan sin Tierra, Enrique IV, Ludovico el Bávaro conocieron por dura experiencia las severas sanciones de la excomunión papal.

Pero la Iglesia, aún prescindiendo de la consideración de los tiempos, podía asumir legítimamente una posición tan absoluta, en cuanto se basaba en principios totalmente extra-políticos y extra-diplomáticos, en principios exclusivamente religiosos, morales y "revelados". Seguro indefectible, ciertísimo era su criterio, y aunque a veces la Iglesia sintiera la influencia de las contingencias políticas, tal influencia no se elevaba jamás a la dignidad de elemento determinante. En todo caso, la Iglesia no era parte en causa, porque la naturaleza misma de su magisterio y el origen de su autoridad la colocaban por encima de la historia, en el reino de lo absoluto y de lo eterno. Todos eran iguales ante la verdad, y todos estaban igualmente obligados a una misma obediencia.

Diversísimo es el caso actual que se desarrolla en Ginebra. En Ginebra todos son parte en causa, y no hay ninguno que no tenga sobre la conciencia el mismo crimen que se quiere condenar o la posibilidad de realizarlo a la primera ocasión. Se buscan jueces, y no se encuentran más que culpables.

Prescindiendo del conflicto específico, una cosa llama la atención de todo observador imparcial: en su esencia, en sus finalidades, en sus procedimientos, la Sociedad de las Naciones no es otra cosa sino una parodia de lo que fué, por espacio de siglos, la única corte de justicia efectiva, real, y, como tal, reconocida: o sea, la Iglesia universal.

A nadie se le oculta la contradicción absurda e irremediable de semejante posición. Arrogándose poderes de este género, consecuencia de una deformación del Pacto, la Sociedad de las Naciones debería ser, como la Iglesia, una Sociedad perfecta, universal, extra-estatal, más aún, super-estadual, y disolver la política en la moral, según la lógica profunda del Cristianismo. Esta es, por lo demás, la tesis ampliamente desarrollada en un reciente volumen de Mc Murray, titulado "Cristianismo y Comunismo", y en el cual podemos leer que el comunismo sería inmensamente más eficiente si se templara en la secular corriente de los valores cristianos.

La lógica no sufre excepciones o alteraciones. Solamente en una sociedad comunista sería concebible un jurado llamado a juzgar los posibles conflictos de todo género, que puedan surgir entre los diversos grupos que constituyen la única comunidad social, grupos que tendrían, ante el único juez, la figura jurídica que tiene hoy el ciudadano privado ante un tribunal.

Sólo a esta condición se podría reconstituir, en una sociedad sin Dios, la universalidad que es la premisa irrefutable de este orden de juicios y de sanciones. La razón abandonada a merced de sí misma y el ateísmo pueden, indudablemente, recorrer todos los grados de las antiguas jerarquías, en la diabólica imitación del Señor; pero la anarquía es la última conclusión de un proceso que abandona al hombre a merced de todas las desesperaciones.

No deja de tener un profundo significado el hecho de que el representante de la Rusia soviética haya prestado, en las semanas pasadas, su eficaz auxilio al ministro Eden. Dicen los corresponsales de Ginebra que una sonrisa enigmática transparecía de los ojos, más que de los labios, de Litvinov. Nada más natural. Pero esa sonrisa no es absolutamente enigmática para todos los que están iniciados en la lógica inexorable de las ideas. Podrá parecer una adulación solamente a esos conservadores, como el ministro Eden, que inconscientemente se hacen iniciadores de todas las destrucciones.

# La justicia necesita reivindicarse ante la opinión pública

Una gran mayoría de los bolivianos piensan que la organización judicial de la república es mala. Aducen en apoyo de su opinión que se ha relajado la autoridad moral del juez o del magistrado, que cumple mal sus deberes y especula con su ministerio.

Como es natural, estas denuncias han formado junto al personal de jueces y tribunales un ambiente impropicio. Piensan todos que ha llegado el momento de reorganizar completamente la magistratura judicial, si es posible echando mano de recursos extremos. Pero todo ello no tiene más q' un valor muy convencional, puesto que según la ley el juez es inamovible, mientras cumple su período y sólo una actitud de hecho puede apartarlo del cumplimiento de su deber.

### LOS GASTOS JUDICIALES

Se añade a lo anterior que los gastos en la tramitación son cuantiosos, porque ningún funcionario subalterno cumple los deberes por los que recibe remuneración del Estado, si no a cambio de estipendios excepcionales, pagados diariamente en los tribunales.

Se explica el horror que el público tiene a los juicios y la casi desocupación de los abogados, quienes sin clientela viven apenas.

### FALTA DE UNIFORMIDAD EN LOS FALLOS

Se ha dicho que no existe una jurisprudencia. La Corte Suprema ha dictado autos contradictorios y los jueces de instancia no saben a qué atenerse. Es frecuente en el procedimiento judicial que cada oficina tiene una manera propia de despachar. La doctrina jurídica en muchos casos está ausente de los fallos y se producen sin uniformidad, al acaso, por mudables circunstancias. Todo esto alarma a los litigantes y les conduce al desaliento.

El poder judicial tiene que rehabilitarse ante la opinión del país, si no prefiere su total y definitivo desprestigio. Es presumible q' con motivo de inaugurarse, solemnemente, el año judicial, el 3 de enero, el Presidente de la Corte Suprema y los presidentes de las cortes de distrito contesten a esos cargos, estableciendo su criterio respecto a los ataques que ha sufrido, con frecuencia, la magistratura, en el curso del año vencido.

El país necesita de jueces probos y competentes y no cejará en su empeño, hasta conseguir un servicio eficiente e idóneo, capaz de garantizar la vida, el honor y la hacienda de los particulares.

Respecto a los violentos ataques que la judicatura ha sufrido, existe siempre la sospecha de que esa violencia tiene por causa algún interés particular malogrado, con el fallo. Las críticas, para ser tomadas en cuenta, deberían ser concretas y responsables.

Y mal haría el buen juez en no desvirtuarlas, con pretexto de que no corresponde a su alto cargo levantar las acusaciones de la opinión, cuando ellas son expuestas con cultura y citan hechos concretos.


TIENDA DOS MUNDOS

CARTERAS
MEDIAS
Novedades
Ultimas
Calzado
Extranjero
SOMBREROS
TELAS

LA TIENDA "DOS MUNDOS", LES AUGURA UN FELIZ

Y PROSPERO AÑO NUEVO, A TODOS

SUS FAVORECEDORES

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

COMERCIO 315
CASILLA 845
LA PAZ BOLIVIA


# ORACION....

También unimos al dolor de todos, nuestro homenaje a la juventud, que sin gozar de las fruiciones de su vida propia, ofrendara junto a nuestros hermanos sus energías, sus vidas puras. Unieron ante la Patria, su inquietud, su idealismo, y del ensueño de sus pocos años pasaron como ráfagas brillantes, como estrellas fugaces a la tumba que les guardaba la Patria para convertirlos en sus héroes epónimos y hoy yacen confundidos en ese inmenso cementerio batido por el Viento Sur, que mueve la arena como el huracán las aguas de un tranquilo mar.

Unidos así por el Deber común, obreros, indios, jóvenes, habeis formado la trilogía luminosa y profunda del patriotismo. Si ayer en la hoguera sangrante del Chaco habéis alimentado la llama del amor patrio, los que quedamos, reverentes ante el sacrificio de vuestras vidas, al cerrar este homenaje, reunidos al pie de éste altar formado por el cariño y el afecto de los vuestros, donde están en plena armonía los padres, hijos y hermanos de los que fueron soldados del Chaco y que cayeron en defensa del Derecho y la Justicia, con los que fuimos compañeros, depositarios de vuestras ansiedades, coopartícipes del dolor y la gloria y teniendo como a nuevos Manes vuestro sacrificio y el recuerdo eterno de vuestros nombres, concentramos nuestras esperanzas, nuestro dolor, nuestro anhelo y hacemos de ellos un mandamiento que será el imperativo para seguir siempre la huella de vuestras vidas.

Hermanos caídos en el Chaco: que este cielo que nos cubre, que esta brisa que azota nuestros rostros todavía no despojados del polvo que hemos traído de esas tierras de esos campos de Sacrificio, cubra siempre sereno vuestros gestos y nuestras inquietudes íntimas. Que uno solo sea nuestro grito:

Paz, para todos.
Progreso, para todos.
Justicia, para todos.
Bienestar, para todos.

Por los obreros caídos en el Chaco: ¡GLORIA!

Por los muertos en el puesto del Deber: trabajadores, indios y jóvenes: ¡GLORIA!

La Paz, 7 de diciembre de 1935.

FELIPE TOVAR A.

# ORACION PATRIOTICA POR LOS OBREROS MUERTOS EN LA GUERRA DEL CHACO

(Leída en la Velada de la Filarmónica 1o. de Mayo).

Encargo doloroso el que tengo que cumplir. Evocación de angustia que ahoga las frases; aquí, en este recinto en el que tenemos que concentrar nuestros espíritus para pensar en los que fueron: hijo, esposo y padre que ahora ya no son. Sólo dolor queda en sus hogares faltos de aliento generoso de sus deberes.

La guerra impuso a los ciudadanos un deber, al que no rehuyeron los obreros; torrentes de sangre fueron a teñir las sábanas calcinadas de los arenales inmensos de esa tierra inhóspita del Chaco. . .

En la serenidad de la labor diaria, en el taller, la fábrica, la mina, el trabajo cantaba sus himnos de paz y sólo se escuchaba el crepitar de músculos e inquietudes, ansias de bien, de vida, de esperanza. . . Vino la guerra, se encendió la hoguera y en sus destellos fúlgidos debían consumirse esas vidas, inquietudes y esperanzas. . . .

Actores de esta tragedia, aquí nos reunimos para elevar nuestros espíritus a través del espacio, venciendo al tiempo y llegar con el alma y corazón hasta la tierra mil veces bendita donde yacen los restos, despojos abandonados, de los que fueron nuestros hermanos en el dolor y en el peligro.

Seguimos con la imaginación en el encaje de sendas y picadas que por montes y tuscales, en medio del pajonal artero y de los interminables arenales, se va dibujando como un arabesco trágico y enigmático. . . y nos va mostrando los senderos regados de heroismo, abnegación y fe constancia y valor, en donde fueron dejando sus vidas los que trocaron su herramienta por el fusil. . .

En cada codo, en cada cañadón, puesto, trinchera, chapapa, reducto o zanja sólo despojos, despojos mudos encontramos que nos señalan un futuro de promisión. . . Dolor y amargura es lo único que guardan esos campos. . . Pero no se abate el espíritu; los que cayeron al cumplir su deber lo hicieron cara al sol; herederos de un pasado glorioso, dignos de su estirpe guerrera, supieron honrar a sus antepasados magnificando con sus hechos, su muerte y su constancia todo un Capítulo de la Historia.

Vidas jóvenes que desde las breñas de los Andes, bajaron al llano lentamente a castigar la alevosía y el ultraje y dominar la naturaleza cómplice de la injusticia. . . Nada les arredró, vencieron todos los obstáculos; más aún, vencieron al infortunio. . . y de su dolor, de sus derrotas, nuevas páginas de heroísmo arrancaban con su indómito coraje. . . Cien veces vencidos, cien veces se levantaron para seguir impávidos hasta llegar a la muerte y caer cara al cielo con las manos crispadas en señal de venganza. . .

Y si famélicos y andrajosos iban sorteando el peligro, antes de caer en poder de la horda, luchaban plenos de fe en sus corazones y en sus almas porque en ellos bullía el amor a su tierra, a los suyos y esa sangre noble que alentaba una vida generosa se ofrendaba en mayúsculo sacrificio a la Patria.

Hermanos del ideal, aquí convivimos las horas pasadas; aquí, en el calor del hogar sabíamos bordar el tejido de nuestras ilusiones; fuimos los unos para todos: en el esfuerzo, en la alegría y en el dolor. . . y siempre los mismos. . . La Guerra nos unió más aún, fueron el dolor, el peligro, la muerte los que reafirmaron esa comprensión. . . Y también en medio de las largas horas de vigilancia de las trincheras alimentábamos los sueños de nuestra ilusoria felicidad.

Separados por los kilómetros de distancia de nuestras líneas, juntos nos sentíamos siempre, unidos a impulsos de una misma idea, con un solo aliento: de vencer, vencer siempre, de dominar a este DESTINO que quería doblegarnos. . . Y así, en medio de las balas, granadas y carcazas íbamos mascando nuestros sufrimientos, nuestros dolores y nuestro pan. . .

Fuimos dejando en los espinos de los carahuatales y en los tumbos de las madrigueras de alimañas del inmenso Chaco junto con pedazos de nuestro uniforme, girones de nuestras almas. . . Por eso siempre estamos unidos. Hay un valabón eterno, ilimitado que viene desde el cielo, del seno de la madre tierra en donde descansan la paz de la vida. . . y llega a nosotros, nos da nueva vida, nos impele a nuevos deberes. . . Esa cadena nos une a nuestros hermanos, nos hace convivir con ellos. . . .

Ese es el significado de este Homenaje.

Y la Filarmónica "1o. de Mayo" ha querido que este humilde compañero sea el portavoz de esta oración para sus socios cuya pérdida lamenta, llora. . . pero no con lágrimas de piedad, sino de orgullo, de reto al Destino. . . Fueron sus hermanos de clase y grupo: trabajadores todo energía y músculo y así murieron con sus miembros y sus vísceras destrozadas, no por el mal del vicio, sino por el acero, por el fuego, por la naturaleza vengativa y huraña que quería así poner a prueba la entereza de sus corazones. . .

Pero no es solo a estos sus hermanos a quienes rinde su homenaje, sino a todos los trabajadores de Bolivia. . . a los que llevaron el aporte de su fe, su energía a las trincheras, a los fortines, a las columnas, a las maestranzas. . . a alimentar esa compleja máquina q' se denomina GUERRA.

A todos ellos que supieron del dolor y la amargura en los campos de batalla; a los que fueron a alimentar el crisol donde se fundió la nueva estructura del valor y selección de la nueva Bolivia. . .

Por eso llega esta voz trémula, balbuciente, hacia los que son siempre nuestros hermanos. Hacia los suyos, a los amigos y compañeros de los que fueron, para afirmarles a unir en un solo ideal esta comprensión y hacer de este dolor colectivo un voto de lucha y reivindicación.

Y también nos dirigimos a sus seres queridos:

A las madres de los que fueron: para deciries: no lloren por el hijo que ha muerto por el deber. . . un pedazo de vuestro corazón os falta, ese es el que ha muerto. . . pero a las estrellas de vuestra aureola de la Maternidad, el hijo querido ha puesto una más. . . Habéis dado un hijo a la Patria desinteresadamente. . . y ese hijo con su sacrificio doblemente heroico, os ha quitado uno de los siete puñales del dolor con que en el Calvario hirieron el corazón de la Madre de las Madres. . .

A las esposas, que lloran el esposo que les falta, también les decimos: Noble mujer, comparte la gloria de tu esposo, si ayer fuiste la compañera en el esfuerzo diario, en la inquietud y en la lucha por el ideal; también fuiste en la Guerra, en esas horas de angustia e incertidumbre, la abnegada, la amante y generosa alma que con el aliento de su corazón, por encima de la distancia, daba nuevas energías al soldado que defendía la justicia y el derecho. . . Y si hoy, con orgullo llevás una viudez exenta de vergüenza, tened siempre la fortaleza de las heroicas mujeres que ofrendaban sus vidas por su honor y el de sus hijos.

Y también, a las hijas, a los huérfanos, que no admiten consuelo; a esas almas puras que imploran al padre que ya no existe, les diremos todos: con nuestros corazones contenidos de ansiedad, que su dolor es nuestro, que nuestras son sus preces y que nuestro será su porvenir y sus inquietudes. Hijos de los héroes anónimos: en el corazón del trabajador germina un gran deber, el de velar por los huérfanos que la guerra ha traído y ese deber nos señala una ruta que debemos seguir. . .

Y para las hermanas, que lloran la pérdida del ser querido, de aquel que fuera la esperanza, el apoyo para el futuro, el consejero en esta vida frívola y mezquina. Para ellas también nuestro sentimiento y las frases del aliento grande por el hermano que fué, por el que orgulloso se ostenta el luto en el alma. . . que desde allí, en su venerada tumba viene velando por la honra de los suyos y que ese aliento de fé siempre sea constante, que no se extinga. . .

Así, madres, esposas, hijas, hermanas, os ayudamos a llevar el dolor, el tormento de renunciar en vida al ser más querido. Con la amargura que nos domina, por ese sino angustioso que hace la Guerra: TENER QUE CAVAR UNO MISMO SU SEPULTURA DONDE PODRIA HABER LEVANTADO SU CHOZA. . . con esa infinita sed de piedad rebelde, ponemos nuestros corazones en alto para ofrendarlos ante las tumbas de los que fueron vuestros, de nuestros hermanos.

Y vosotros, los que allí en la tierra regada con nuestra sangre, los que quedáis en esas lejanías como centinelas perpetuos de la heredad nacional, de esa hoguera donde selló el alma de nuestro pueblo pura, intacta, inmaculada. . . Hermanos, permitid que turbe el respeto sagrado de vuestra paz.

Aquí, cobijados en un solo sentimiento, queremos llegar en espíritu hasta vosotros. Con la imaginación recorremos esos campos, testigos mudos de vuestro heroísmo y abnegación. . . Y solo se ve cruces, que las piadosas manos del compañero ha puesto como signo de lo que fué una vida activa, un corazón que alentara la nobleza de sentimientos, un cerebro hecho para la luz y el pensamiento. . . y hoy: despojos abandonados, tristeza y dolor, desolación. Un interrogante de lo que fué. . . eso es todo. . .

Pero ya no hay odio. Ya no germina esa pasión que ennubla los sentimientos. Se han silenciado las bocas de los cañones, los fusiles, las automáticas, los stokes: todo es silencio. Ya no camina el sembrador de cadáveres, pero el dolor y la amargura es el mismo.

En esta hora de paz, a vosotros hermanos, que os habéis alentado en el final de esta parábola humana, a vosotros que con el ofrecimiento de vuestras vidas óptimas habéis salvado las nuestras. El sino impiadoso quiso cambiar vida por vida. . . Por eso llegamos al pie de vuestras tumbas portadoras del dolor, del recuerdo noble de los hermanos que salvamos de esa hoguera heroica. Aquí quedamos siempre pendientes de vuestro ejemplo. Una estela de luz habeis formado en el cielo de nuestros ideales. Nuevas luces han invadido en el Tabernáculo de nuestras aspiraciones. Vosotros habeis sido el material ígneo que alimentara la fragua de la Nueva Patria. Recibid el postrer recuerdo de vuestros hermanos, q' mustios contemplan el ara de vuestro sacrificio y solo os prometen, copiando lo que allí al instante de cubrir tus despojos con la tierra que bebiera la sangre y la vida tuyas, te decían: NO HAREMOS ESTERIL ESTE SACRIFICIO. . .

Hermanos del dolor, compañeros de las trincheras, de las interminables caminatas, de los sufrimientos, del peligro, la necesidad y el hambre. . . y también del hambre del espíritu, de la angustia suprema. . . Recibid este homenaje:

No es guirnalda de flores la que depositan los compañeros de la Filarmónica en vuestras tumbas; son el dolor, la amargura, las lágrimas de rebeldía que unidas a las de vuestros seres queridos, harán el milagro de formar el rocío piadoso que alimente y fertilice esa tierra infecunda y huraña, para que en el lugar donde vuestros restos moran haya yerba fresca de recuerdo, fé y esperanza.

Una sola bandera nos cobijó, como ayer un solo ideal alimentaba nuestras almas; hoy compartimos un mismo dolor, una misma ausencia.

Hermanos: los que quedamos unimos a las oraciones que cada día musitan vuestros seres queridos, las nuestras, que son el rezo del camarada, el rezo a la vida, la oración del optimismo y la lucha. Nos dejáis el ejemplo del cumplimiento del deber, responderemos ante él porque siempre estaréis vosotros señalándonos el sendero que debemos seguir. Y cuando nuestras fuerzas se debiliten en la obra diaria, en el taller, la fábrica, la mina, junto al libro o en el hogar, volveremos a vuestro seno, pediremos el aliento que nos falta y seremos nuevos hijos de la tierra que al besar a ella, nueva vida nos dá.

La tierra donde reposais es bendita, mil veces bendita, porque tiene la sangre que le habéis dado a beber generosa y serenamente, porque tiene mucho de las lágrimas de angustia y rebeldía que le dieron nuestros ojos nublados, que desafiantes nunca se cerraron ni en el rictus de la muerte porque están hechos a ver de frente al Sol. Bendita es porque guarda girones de almas y vidas y bendita porque entre esos pedazos también están los nuestros.

Bendita tierra, que con orgullo guardáis esos despojos venerados. Nunca permitas que el odio profane esos restos, tampoco debemos permitir que su silencio sea turbado. Bendita Tierra nuestra. Nuestra debe ser para que podamos ir hasta allí como peregrinos de una nueva creencia a rezar en esas tumbas y pedir a los que fueron el valor, la constancia, la fé, la abnegación y la fortaleza para esta lucha por nuestro ideal.

Hermanos: reposad la paz de la vida. Si fuistéis grandes y magníficos en el trabajo y en el hogar, lo fuisteis mucho más como soldados como compañeros, como hombres y como bolivianos.

No estaría completo este homenaje sino uniéramos a nuestro recuerdo humilde a los que con nosotros compartieron el dolor y la angustia de aquel mundo en llamas. Por eso también es este homenaje al hermano indio. A aquel sereno corazón cuya sangre llevamos. Fué el humilde y resignado, que supo de todos los dolores y nada de las alegrías ni inquietudes, que así como fué, tuvo que ser en la Campaña: sereno, firme y constante centinela de nuestros puestos avanzados; el más obscuro combatiente, el verdadero héroe del que no se le conoce su heroísmo ni su nombre, y por eso debe merecer más aún nuestro respeto y nuestra veneración.

Los que convivimos con él aquellas horas, los interminables días, sabemos de su sacrificio, conocemos su constancia, su resignación. Testigos somos de su estoicismo.

Hermanos, olvidados indios: recibid esta ofrenda humilde, es el corazón q' elevamos para un futuropromisor. Fuiste todo en la Campaña y nada al mismo tiempo. Es vuestro sino. Verdadero soldado desconocido, que te conocían cuando la metralla barría los campos de nuestras luchas, esos campos son los testigos de tu coraje; hoy están mudos pero hablarán a los que vengan, de vuestro valor y heroísmo. Unimos al dolor de los tuyos nuestras ansias de mejoramiento. Ante tus restos, dignos ejemplos de constancia y disciplina colectivas, nos inclinamos reverentes y te decimos: Hermano indio: habéis escrito en el Chaco páginas nuevas de la Historia Nacional que recuerdan tu grandioso pasado, tal vez el destino os haga forjadores de la nueva Bolivia.

**Pasa al frente.**


BUHLER Hermanos, Uzwil-Suiza.

Maquinaria para molinos harineros.
Instalaciones de transportes mecánicos y neumáticos.
BROWN BOVERI & Cia. Baden-Suiza.

Instalaciones eléctricas y plantas hidroeléctricas.
AUG. KLOENNE. Dortmund-Alemania.

Construcciones metálicas. Puentes Grúas. Hierros perfilados
HANOMAG. Hannover - Linden - Alemania.

Trilladoras, sembradoras, segadoras.
Hanomag-Diesel oruga y a ruedas.
HEINRICH LANZ AG. Mannheim- Alemania.

Trilladores, sembradoras, segadoras.
Maquinaria agrícola en general
AMERICAN SAW MILL MACHINERY Co. New-York

Maquinaria de aserrar y labrar maderas.
ESCKER WYSS & iCe. Zurich - Suiza.

Turbinas y ruedas Pelton para fuerza hidráulica.
Bombas.
Comprensores. Tuberías.
EAG - ELBTALWERK. Heidenau - Alemania.

Motores eléctricos de precisión con cojinetes a bolas.
GUETTLER & Cia. Breslau - Alemania.

Máquinas locomóviles estacionarias y carretiles. Calderos.
BUSSING NAG. Braunschweig - Alemania.

Camiones diseel de 1 1/2 tonelada.
Autobuses. Autocarriles.
MAYER & Cia. Koeln - Alemania.

Limpiadoras de semillas.
Clasificadoras de granos.
COLLINS Co. Collinsville. U. S.

Herramientas de calidad. Arados.

PABLO O. BAEHR S

Ingeniería - Construcciones - Representaciones.
La Paz. Yanacocha 368. Casilla correo No. 146.

**DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# El gobierno negociará la libertad de los prisioneros a base de la primera fórmula


## LA RAZON

DIRECTORIO DE "LA RAZON", S. A.

Presidente: CARLOS NAVARRO

Director literario: FABIAN VACA CHAVEZ

Administrador: ISRAEL CAMACHO L.


## FALTA DE IMPULSO VITAL

Hay en nuestro modo de ser una falla notoria: carecemos de ideales y emociones, y el sentimiento es una pobre expresión, indefinible, que no sabemos si traduce o falsea la voluntad nacional.

El suceso bélico no tuvo la virtud de sacudir el sistema nervioso, y la paz que trabajosamente advino, después de mucha y espera y dudas sin cuento, tampoco ha conmovido la sensibilidad pública. La tragedia dejó muchos claros en el hogar, en la familia, en los núcleos sociales; pero una suerte de conformismo fatalista ha borrado, luego, la fugaz expresión de pesar por el hecho irrevocable. Ahora el pais sigue viviendo su existencia monótona y desesperante, sin entusiasmo, sin ideales, sin la inquietud renovadora de los movimientos decisivos, que modifican o enmiendan la historia en un sentido de profundidad.

No es la nuestra una vida turbulenta, agitada por el sino, por el anhelo histórico de perduración, sino un tranquilo amontonamiento de sucesos fortuitos e inconexos, carentes de originalidad, de dramatismo, de querer nacional. No es que Bolivia haya salido así del acontecimiento bélico, porque siempre soportó una existencia martirizada por la rutina, por la mediocridad de sus emociones, en fin, por la pobreza mental de sus generaciones, viejas o nuevas, impregnadas de tristeza, de negación y desaliento.

En momentos que parecían más culminantes, durante nuestra accidentada existencia — en el sentido de lo fortuito o contradictorio — nos faltó el impulso vital, fuímos traicionados por el abatimiento, por la desorganización que es su efecto. Y de ese modo la tragedia paso, sin dejar rastro perdurable en la vida nacional, y vino la paz, que tampoco dibuja en el horizonte patrio renovaciones trascendentales o promisoras para el porvenir.

Eminencias grises, las inteligencias del ambiente parecen esbozos de la auténtica personalidad, en la penumbra de nuestra política, rutinaria y llena de prejuicios; complaciéndose en martirizar nuestra mirada vigilante, con posturas presuntuosas. El grito de la emoción viva, del impulso certero, de la vocación optimista, de una profunda vivencia interna, no tiene eco en el medio. Así hemos sido, así tendremos que ser.

La renovación en los espíritus, en las conciencias, es una mera fraseología. Los que la invocan no han desentrañado la desventura de la rutina aplastante y brutal. Quien quiera rebelarse contra todo eso, caerá fulminado por el unánime anatema de los que amarrados a su misoneísmo prefieren el tranquilo pasar a histórico, vegetativo.

Y en esta postura, de pura negación, se agotan las mejores intenciones, fracasan los más entusiastas impulsos. Nuestra verdad es esa y no debemos disimularla, hoy que llegamos al término de una etapa para comenzar otra, en el flujo incesante del acontecer irreversible.

Un sentimiento de perplejidad predomina en los momentos urgentes; pero de ese pasado estéril, cuyo menosprecio sistemático a nada conduce, podemos extraer lo mejor, para reconstituir la patria del porvenir, la nacionalidad futura. Esa es la magna obra.

## El año escolar se iniciará el 3

### *El acto se realizará en el Salón de la Universidad*

El Consejo Nacional de Educación prepara el acto de la inauguración del año escolar, que ha de realizarse en el salón de honor de la Universidad a horas 15 del día 3 de enero, con la concurrencia de los miembros del Consejo, del Ministro de Instrucción Pública y altos funcionarios de esa repartición el cuerpo docente y público.

El presidente del Concejo, señor Víctor Muñoz Reyes, hará el resúmen de las labores del año fenecido, delineando lo que se propone hacer en el nuevo.

La Orquesta del Conservatorio Nacional de Música tomará parte en el acto, con escogidos y selectos números.

El Concejo ha hecho circular invitaciones para esa actuación.


### EL PRECIO DEL PAN

Se pone en conocimiento del público que, como resultado de las gestiones de la Dirección General de Consumos, el precio del pan se mantiene sin modificación, es decir en CINCO CENTAVOS los CINCUENTA Y TRES GRAMOS.

La Paz, 30 de diciembre de 1935.

DIRECTOR DEPARTAMENTAL D ECONSUMOS


## *LA CONFERENCIA DE PAZ HACE ESFUERZOS LOABLES POR ALCANZAR UNA SOLUCION FAVORABLE*

Confirmando las noticias anteriores, el jefe del Estado manifestó ayer a los periodistas, qeu estuvieron a entrevistarlo, el pensamiento del gobierno en la cuestión de los prisioneros.

Dijo que a juicio del gobierno la primera fórmula propuesta por la Conferencia es una base conforme a la cual se podrá negociar el asunto, por ser más razonable y contemplar suficientes seguridades.

Que la última proposisión había sido observada fundamentalmente, por el hecho de que hace depender la obligación de sus estipulaciones de una eventual ratificación del congreso de cada país; siendo así que el protocolo de junio, ratificado por voto legislativo, ha definido la cuestión y sólo resta ejecutarlo mediante procedimientos q' la Conferencia ha propuesto.

En este estado dichas gestiones, la Conferencia hace esfuerzos loables por alcanzar una solución favorable.

## EL FACTOR ECONOMICO, BASE DE LA PROSPERIDAD NACIONAL

Ya no es posible negar que Bolivia se dirige, a marchas forzadas, hacia un estado de anarquía y de absoluto desconcierto en el orden político y económico. Por efecto de la guerra o de ideas transplantadas de países de diversa cultura y de diferente constitución étnica y social, la verdad es q' la nueva generación quiere liquidar los errores del pasado mediante un proceso que, a la postre, ha de producir la completa bancarrota de la nacionalidad.

Este mismo o parecido fenómeno ha hecho su irrupción en otros pueblos del viejo y del nuevo continente, con más o menos intensidad; pero el mal nuestro se agrava por la circunstancia de que acá no existen esas fuerzas de resistencia y de control que detienen la avalancha demoledora, estableciendo el equilibrio entre el pasado y el presente, que es indispensable para mantener la existencia nacional. Los antiguos partidos han perdido ya su autoridad y su poder para tentar una reacción en medio del desbarajuste de las ideas reinantes y de los procedimientos que se esbozan para el futuro.

Lo que hay de extraordinario dentro de esta situación es que el objetivo de los flamantes revolucionarios ya no se reduce únicamente a alcanzar y poseer el bellocino de oro de la caja fiscal, que fué el único incentivo de los redentores de antaño; sino a algo más práctico y fundamental: a usufructuar de la riqueza y el trabajo acumulados en largas décadas de esfuerzo, de iniciativa y de perseverancia, q' son en definitiva, el único factor moral y político que ha salido triunfante de la última catástrofe; y no simplemente a título de un beneficio, sino de una perfecta expoliación, con mengua del crédito exterior del país. Todo esto en nombre de principios económicos y de orientaciones doctrinarias que el tiempo y la realidad han rectificado y destruído a causa de su inconsistencia. En el fondo, no se trata sino de una nueva forma de vida parasitaria, ya que las nuevas corrientes no intentan ni siquiera diseñar un sistema de producción y de prosperidad que reemplace al capitalismo absorvente e individualista que se pretende destruir.

El ímpetu, demoledor —bien que por el momento esencialmente verbalista no se detiene ni ante los peligros que señala la experiencia de nuestros días, puesto que —como es sabido— todo impulso disolvente lleva en sí el germen de la reacción, o sea la dictadura, antídoto supremo y radical contra el mal de la anarquía. Tan evidente es esto que no pocos de los nuevos predicadores, persuadidos acaso de la existencia de esta ley, de biología social, no disimulan el propósito de asentar un pie sobre viejos soportes reaccionarios, dejando q' el otro se mueva libremente en el terreno de las teorías izquierdistas. . .

Pero esto mismo envuelve una seria amenaza contra el orden institucional, sin ser un remedio efectivo contra el desvarío de las reformas, como lo vimos en Chile, donde más de un Marmaduque Grove cayó aplastado bajo el carro de las reivindicaciones sociales. Parece que nadie acertaba a pensar que no es cuerdo pedir a la fuerza aquello que sólo pueden encontrarse en el normal funcionamiento de las instituciones políticas. Porque nada es más inestable y atentario que la violencia, una vez que dentro de ella no se puede poner un atajo a los apetitos ni a las deslealtades.

Bien está que se persiga ideales de justicia y se trabaje por una mejor estructura del organismo nacional; pero esto no autoriza a socavar las bases de la sociedad cuando no se dispone aún de los materiales ni de los obreros con los cuales acometerse la reconstrucción del país. Lo racional y patriótico no está en destruirlo todo, sino enmendar la plana a quienes no tuvieron ni la capacidad ni el coraje de ir contra los errores de ayer.

Es con este fin de poner un dique a esta ola de disolución que las derechas de Europa se alistan a formar un frente único, buscando el equilibrio que entre nosotros está a punto de desaparecer, movidos por esa fiebre de novelería que en pueblos de escasa cultura moral y mental, como Bolivia, llega a convertirse en una dolencia difícil de tratarse y de corregirse, como no ocurre en países donde la tradición y la experiencia son factores poderosos contra el desorden y la anarquía.

La guerra nos ha demostrado que, en medio de todas nuestras deficiencias, la república ha podido contar con la fuerza incontrastable de su economía que le permitió no sólo sostener la campaña, sino resistir al bloqueo que nos impuso la vecindad. Tratar de destruir esa fuerza, que por sí constituye un orgullo nacional y ha sido nuestro mejor apoyo frente al enemigo común, a más de injusto, resulta insensato. Obra de estadistas y de patriotas será más bien fortalecer ese organismo, para que así como fué nuestro único sostén en la guerra, se convierta en el más sólido fundamento de nuestro desarrollo dentro de la paz.

Sin ese factor, que fué el nervio de la contienda y que nos permitió hasta cierto punto independizarnos de la influencia extranjera, el país habría sucumbido al peso de fatalidades geográficas y de otro orden que gravitaron de un modo aplastante sobre la vitalidad nacional.

Es a él que debemos volver los ojos no en ademán hostil, sino de franca protección, si queremos sinceramente edificar nuestro futuro sobre bases de prosperidad y de independencia, como la mejor y la única manera de consolidar la soberanía de la república.

Fabián Vaca Chávez.

## AYER PRESENTO CREDENCIALES EL NUEVO MINISTRO DE COLOMBIA

Como estaba anunciado, en la mañana de ayer y de acuerdo al ceremonial de estilo, el doctor Manuel María Muñoz hizo entrega al presidente de la república en el salón rojo de la Casa de Gobierno de las cartas autógrafas que lo acreditan en su elevado cargo de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Columbia en Bolivia, habiendose cambiado expresivos y significativos discursos. A este acto concurrieron los ministros de estado, altos funcionarios de la cancillería y numeroso público.

Concluida la ceremonia protocolar el nuevo representante de la nación hermana, que se halla extensamente vinculado a las diversas actividades del país, departió cordialmente con el doctor Tejada Sorzano, y con los secretarios de estado allí presentes.

Al abandonar la Casa de Gobierno fué recibido con los honores militares de ordenanza.

Acto seguido el presidente de la República dictó el respectivo decreto reconociendo al doctor Manuel María Muñoz en su carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Colombia en Bolivia.

## ACTUALIDAD

### LA EMOCION DEL ULTIMO DIA

El calendario tiene un oculto sentido de metafísica ansiedad. El hombre ha sido creado para lo periódico. De ahí que en el término y el comienzo de un año —contraconceptos de tiempo— la mente diavga, en una suerte de profundidad, buscando, como el peregrino guiado por la fe, la idea consoladora de su inquietud espiritual.

¿Qu- es en lo cósmico un año cualquiera? Quizá sea el punto en la profundidad espacial; tal vez el final irrevocable de un mundo, o el principio grávido de emociones nuevas. Hay siempre una especie de predestinación en las últimas horas del año que fenece y en los primeros minutos del que adviene, como un niño recien nacido.

Parece que los hombres, como las caravanas del desierto que abrevan en el oásis, se detuvieran, para abarcar el pasado reciente y remoto y volver su acuciosa mirada por la lejanía del porvenir. El hecho esencial es que sin quererlo, sean hombres de ideas o no, hacen alto en la caminata y recuentan sus apretadas filas, evocan las peripecias del viaje y formulan proyectos y planes, para continuar esta marcha silenciosa y apasionante que en lo inmenso y en pequeño es signo evidente de una grandiosidad interior. El sino de un hombre, de una familia, de un pueblo, es como el cielo misterioso donde brillan las estrellas. Contemplamos esos puntos luminosos, que parpadean en la noche profunda del acontecer universal, pero la vista, limitada y mezquina, apenas si puede columbrar la agitación maravillosa de esos mundos siderales, inmenso espejo del torrente creador y de lo creado.

Hay también, en estas horas de honda cavilación, un sentido metafísico del número, de la cifra. En la cronología humana, que es apenas una parte del tiempo, en que la cáscara del planeta maduró, hasta hacerse fecunda, la mensurable lejanía del acontecer histórico es una perspectiva tentadora. Un día como hoy, una hora palpitante y trágica, los pueblos del pasado, prehistórico o histórico, se reunieron conmovidos por la ansiedad de los plazos que vencen y de las renovaciones que se anuncian, elevando su corazón al cielo, limpio de nubes, postrados de hinojos, ante el Sol que iluminaba su emoción cordial, blandiendo las armas brillantes, cantando himnos de paz y ventura, por los caminos floreciclos, llevando más tarde la cruz como enseña de redención. Todo eso es ahora un recuerdo trémulo.

## EL PRESIDENTE RECIBIRA HOY LA CONGRATULACION DEL CUERPO DIPLOMATICO

### *LA CEREMONIA SE REALIZARA A Hs. 17*

Conforme a las prácticas protocolares de estilo, el jefe del Estado, doctor José Luis Tejada Sorzano, acompañado del personal del Ministerio, recibirá hoy la visita del Honorable Cuerpo Diplomático acreditado en el país, debiendo presidirlo el decano Excmo. Monseñor Centoz, Nuncio de Su Santidad.

El solemne acto tendrá lugar hoy, a horas 17 en el salón de recepciones del Palacio de Gobierno.

Luego, los distinguidos miembros del Cuerpo Diplomático departirán breves momentos con el Presidente de la República, cambiándose en ese acto las usuales felicitaciones por el año nuevo.

## *En la Corte Superior del Distrito habrá un acto oficial*

o o o

Con arreglo a las prescripciones de la ley de organización judicial, el día de mañana, la Corte Suprema de Justicia, en acto solemne declarará inaugurado el año judicial de 1936, y el decano de esa corte, por falta del Presidente, leerá el discurso de rigor.

En las demás cortes de distrito se realizará igual ceremonia. La de este distrito ha de celebrar sesión solemne a horas 16 del día de mañana a horas 15; acto que se realizará en el salón de audiencias de la Corte, con la concurrencia del Ministro de Gobierno y Justicia, señor José Espada Aguirre, y de todos los altos funcionarios de la magistratura judicial residentes en la ciudad.

El Presidente de la Corte, doctor Hiram Loaiza, leerá el discurso de inauguración, sufriendo iniciativas, y le contestará el Ministro de Justicia, en nombre del poder ejecutivo.

Luego, el presidente de la Corte declarará inaugurado el período.

Los conjuces que la Corte ha designado, en reunión y acuerdo de ayer, prestarán juramento antes del acto de la inauguración; asimismo los defensores de reos el de pobres, en ambas instancias.

## PROFESIONES LIBERALES

Hemos llegado al abuso en las profesiones liberales. La Universidad ha ido lanzando al mercado intelectual y profesional series inagotables de abogados que, luego, faltos de clientela gravitaron sobre la economía pública formando verdaderas legiones de desocupados.

En cambio, los institutos técnicos se están creando recien. Abogados, médicos y dentistas constituyen el mayor número de profesionales egresados de las universidades nacionales. Pero los ingenieros de todas las especialidades, los mecánicos, los electricistas, los constructores, tenemos que pedirlos al extranjero, porque en el país carecemos de ellos.

Hay que cerrar las facultades de leyes, limitar los institutos o facultades donde se doctoran los médicos y abrir escuelas de ingenieros, de mecánicos, de agrónomos, ganaderos, técnicos en todas las especialidades, veterinarios, de comercio y estudios económicos y financieros.

## LA ESCUELA - TALLER

Enseñanza indispensable para la vida práctica, la escuela ha de capacitar al alumno, futuro hombre, para luchar y obtener éxito.

Se ha insistido tanto sobre el carácter, que supérfluo pareceria decir algunas palabras al respecto. La enseñanza comercial, la de oficios, de profesiones compatibles con la capacidad productora del país, eso en su conjunto es el medio eficaz para formar el carácter, brindando a los educandos el porvenir fácil y seguro.


ENRIQUE GARCIA ITURRALDE

ABOGADO

Asuntos mineros y administrativos.

Mercado 239.

# LA CUESTION DEL CAMBIO SE RESOLVERA FAVORABLEMENTE EN TRES MESES MAS

## No todas las empresas particulares han bonificado los sueldos de sus empleados, como se esperaba

## FALTA UNA LEY ESTRICTA AL RESPECTO

En lo concerniente a este asunto, el jefe del poder ejecutivo piensa que no es posible, por falta de una ley, obligar a las empresas particulares que bonifiquen los sueldos de sus empleados, atenta la crisis de las subsistencias y el mayor costo de la vida.

Eso depende —dijo el doctor Tejada— de la manera cómo esas empresas responden a la necesidad imperiosa, por propia iniciativa, y también de la actitud que podrán asumir los empleados, al reclamar que se les coloque en igualdad de condiciones con el empleado público, a quien se le ha acordado la bonificación, por tales causas y con el deseo de mejorar su economía.

La bonificación, en concepto del gobierno, era indispensable porque con el alza de los precios y el aumento de los salarios, sólo los empleados estaban perjudicados, con los reducidos haberes que percibían, antes de adoptarse la medida.

## SERAN PERSEGUIDOS LOS NINOS QUE NO ASISTAN A LAS ESCUELAS

## SE CUMPLIRA LA ORDENANZA DEL AÑO 1934

La Dirección Técnica de Instrucción Municipal, en vista de ser la instrucción primaria completamente obligatoria, ha resuelto desde este año proceder con toda estrictez con el elemento escolar que deje de concurrir a las aulas escolares.

Por tanto la Policía Escolar en cumplimiento a la Ordenanza de 15 de mayo de 1934 cuyo tenor insertamos a continuación, procederá con toda energía.

La Ordenanza de referencia dice:

CONSIDERANDO:

Que la Constitución Política del Estado declara que la instrucción primaria es obligatoria, y encarga la ejecución de este precepto a las municipalidades:

Que, a falta de una ley que reglamente y haga efectiva la obligatoriedad de ese ciclo de instrucción, es indispensable una ordenanza q' establezca claramente las condiciones en que se exigible:

1o. — Es obligatoria la asistencia a las escuelas gratuitas, diurnas o nocturnas, de instrucción primaria:

a). — Para los niños comprendidos entre seis y catorce años;

b). — Para los adultos analfabetos hasta la edad de veinticinco años;

2o. — Exceptúase de la anterior obligación a los niños o adultos anormales y pacientes de enfermedades infecto-contagiosas, mientras se crean establecimientos especiales para su educación.

3o. — Para ser inscrito en cualquier escuela, ya sea municipal, o quier escuela, ya sea municipal, fiscal o particular, es ineludible la vacunación del postulante o la presentación del certificado respectivo.

4o. — Los padres, tutores o cuidadores de los niños en edad escolar, que no inscriban oportunamente, en las escuelas primarias, a sus hijos o pupilos, y los adultos analfabetos que no se inscriban en la enseñanza elemental, pagarán una multa por la primera vez, de dos a veinte bolivianos, según su condición económica y social, o sufrirán un arresto equivalente en la Política Urbana, sin perjuicio de obligárseles a la inscripción escolar correspondiente. La reincidencia será penada con el doble de las sanciones anteriores.

5o. — Iguales penalidades serán aplicadas a los gerentes o jefes de negocios y a los dueños de casas q' acepten a su servicio niños o analfabetos de edad escolar, que no estén inscritos en las escuelas primarias.

6o. — La inasistencia a las escuelas de los declarados en edad escolar, será penada con la multa de uno a cinco bolivianos, por cada vez, aplicable en el caso de los niños, a sus padres, tutores o cuidadores, salvo que fuera justificada —con certificado médico o la declaración de dos testigos— por enfermedad del escolar o el de algún miembro íntimo de su familia, o por otra causa atendible en concepto de las autoridades de instrucción.

7o. — Todas las escuelas primarias proporcionarán, gratuitamente a sus alumnos, además del certificado de inscripción, tarjetas de asistencia, en las que marque, día a día, la concurrencia del tenedor, cuyo nombre figurará en la tarjeta.

8o. — La Policía Escolar, a cargo de la Dirección General de Instrucción Municipal, realizará batidas cuotidianas en los paseos y vías públicas, espectáculos, fábricas, negocios y casas particulares, persiguiendo a los infractores de esta ordenanza.

Para ingresar a los negocios y casas particulares, solicitará permiso de sus propietarios.

9o. — Cuando la inasistencia sea imputable exclusivamente al niño o al adulto comprendido en la edad escolar, la multa será sustituida con trabajos en los jardines escolares.

10o. — Las multas recaudadas por mandato de esta Ordenanza serán acumuladas en una cuenta especial que se abrirá en los libros del Tesoro del Ayuntamiento.

11o. — La Policía Urbana cooperará a la Escolar, toda vez que ésta requiera de su ayuda para las grandes batidas de remisos escolares.

Transitorio. — Por esta sola vez, se otorga un plazo de quince días desde la publicación de la presente ordenanza, para que los padres, tutores o cuidadores inscriban a sus hijos o pupilos en las escuelas que sostiene el H. Concejo Municipal. Igual plazo regirá para los adultos analfabetos comprendidos en la edad escolar.

Es dada, en el Salón de Sesiones del H. Concejo Municipal de La Paz, a los 15 días del mes de mayo de 1934 años.

(Firmado). — Tomás M. Elío, Presidente del H. Concejo Municipal. — Humberto Muñoz Cornejo, Secretario del H. Concejo. — ES CONFORME: Julián Céspedes R., Oficial Mayor".

## DOS EXCEPCIONALES FUNCIONES OFRECE HOY EL CIRCO MUNICH

:Tanto por artistas que forman el circo Munich cuanto la empresa, se congratulan en saludar y felicitar a todos los habitantes de nuestra ciudad, en tan señalada fecha y desear a todos por igual, mil felicidades y prosperidades en el nuevo año que hoy comienza.

Para hoy se ha confeccionado un excelente programa en el circo Munich, que comprende dos sobresalientes funciones: la primera en matinée a horas 3 y 30 en la que toman parte todos los artistas, y los que ofrecen al público sus mejores números; ¡los Tonys festejando esta fiesta universal y encontrándose entre nosotros, quieren agradar al público y hacerlos reír, con nuevas entradas cómicas que han ensayado para hacer gozar al público de gratos momentos de expansión y alegría.

En la noche, otra función con variado programa, tomando también en esta actuación todos los más destacados artistas del Munich.

## PASCUAL LIGNITAYA

:Conscripto de 1934, acudió al llamado de la patria a defender la soberanía nacional, habiendo partido a la zona de operaciones el 25 de octubre de 1933 en el destacamento "Frías", tomó parte en diversas acciones de armas hasta que termino la guerra; sus familiares lo felicitan en este Año Nuevo.

La Paz, 1o. de Enero de 1936.

## DECLARO AYER EL PRESIDENTE TEJADA SORZANO

### Hasta entonces no habrá modificación alguna.

Refiriéndose a la cuestión del cambio, que en días anteriores suscitó contradictorios comentarios, el Presidente de la nación, doctor Tejada Sorzano, manifestó a los periodistas, —en la reunión de ayer, celebrada en el Palacio de Gobierno— que por el momento no se adoptará modificación alguna, quedando las cosas como están.

Es probable que el asunto sea estudiado en tres meses más, al cerrarse la gestión económica de 1935, a fin de que los cálculos y las resoluciones basadas en ellos no sufran error.

El Banco Central tiene actualmente en estudio un plan relativo al cambio de exportación, el que será sometido a conocimiento del Ministerio de Hacienda; el mismo que contempla un procedimiento adecuado para elevar el cambio actual de 20 a una cifra razonable, para las exportaciones y obligaciones del Estado en general.

## LA AUTONOMIA EDUCACIONAL

:Teóricamente está lograda. La Universidad, se gobierna por sí misma y el Consejo de Educación regula sus actos en el Estatuto. Pero en los hechos, la autonomía ha resultado algo así como una herramienta en estos tiempos de maquinismo y fábricas.

Irá perfeccionando paulatinamente su capacidad, pero es preciso acelerar su progreso. Los problemas educacionales del país son bastante sencillos, y podemos condensarlos en dos modalidades fundamentales: lucha contra el analfabetismo, o sea abrir escuelas primarias elementales; y orientación profesional práctica; es decir, escuelas-talleres, institutos donde se eduque la capacidad para la vida.

La educación superior, por su índole, debe estar restringida, pero cualificada, es decir, reducida en el número de universitarios, ampliando su calidad que eso es lo esencial.

## *Esta noche se proyectará ante el lleno del Teatro Princesa el intenso drama de la Paramount "Bajo el Mar" o "Basta de Mujeres" con Víctor Mc-Laglen y Sally Blane*

Una de las más vigorosas e intensas comedias dramáticas que hasta la fecha se ha producido, es sin duda alguna, la que se proyectará ante el lienzo del Teatro Princesa en la función nocturna de hoy y cuyo título es "Bajo el Mar" o "Basta de Mujeres", realizada con todo acierto por la famosa marca Paramount que marcha a la vanguardia en la industria cinematográfica mundial.

Tres grandes figuras de la pantalla anima uno de los principales personajes de dicha cinta: Víctor Mc.Laglen, que supo afirmar sus justos prestigios como intérprete en la suprema producción denominada "Fatalidad" al lado de Marlene Dietrich y recientemente haciendo el rol de detective en la obra musical "Vanidades al desnudo". También se destaca el espléndido trabajo q' llevan a cabo Sally Blane, una encantadora estrellita que comenzó apareciendo en cintas de ambiente de cow-boys, y Edmund Lowe, una brillante figura de los astros hollywoodenses.

En cuanto a la dirección debemos decir que es una de las inmejorables, pues cuidó cada uno de los mil detalles de la cinta a fin de que esté de acuerdo con la novela de la cual se tomó el interesantísimo argumento que se desenvuelve con todo acierto.

## *"La Zarpa del Jaguar" y "El Collar de la Muerte" anuncia para hoy miércoles en matinée el Mignon*

Para hoy miércoles primero de enero la empresa del Teatro Mignon anuncia tres extraordinarias funciones. En matinée y como un obsequio a nuestro numeroso público infantil se proyectará un escojido programa doble compuesto por las interesantes producciones de la R. K.O. Radio Pictures, tituladas LA ZARPA DEL JUGUAR por Charles Bickford y AMAZONAS DE LAS ROCAS por el celebrado actor chino Warner Oland. En tanda se exhibirá nuevamente y a pedido de numeroso público que no pudo encontrar localidades la noche de su estreno LA ESCUADRILLA DE LA GLORIA brillante producción Fox hablada en castellano e interpretada por Carlos Villarías y Jorge Lewis.

En la noche irá la película de la Universal EL AMIGO ENMASCARADO una de las más estupendas creaciones del sin rival actor cowboy Tom Mix.


### Dr. LUIS LANDA LYON

MEDICO - CIRUJANO - OCULISTA.— Estudios en Europa. Ojos, Garganta, Nariz, Oídos. Atención de 3 a y media p.m. Comercio 482 (Pasaje Sáenz. Teléfono 1161. Casilla 109. — La Paz, Bolivia.

### PRINCESA

Hoy miércoles 1o. de Enero de 1936.
En matinée a las 3 y 30.
El ejemplar fil M. G. M.
"BAJO LA GARRA"

Con Franchot Tone, May Robson, Jack La Rue y Karen Morley.
Luneta 2.00.
En tanda social.—
El suntuoso y artístico espectáculo musical de Paramount.

"VANIDADES AL DESNUDO"

Con Carl Brisson, Kitty Carlisle, Jackk Oakie y Gertrude Michael.
Luneta. 3.00.
En nocturna a las 9 y 30.
Estreno del interesante film Paramount titulado

"BASTA DE MJERES"

Con Víctor Mac, Laglen, Sally Blane y Edmund Lowe.
Luneta 2.50.
"AHORA Y SIEMPRE" se estrena el viérnes.

### IMPERIAL

Hoy miércoles en matinée a las 3 y 30.
GRAN PROGRAMA: DOS PELICULAS.

"NO ES PECADO"

Por Mae West. Y la sensacional cinta de aventuras.

LA MARCA DE FUEGO

En nocturna a las 9 y 30.
Estreno del film de amor y emoción titulado.

AMANTES FUGITIVOS

Con Robert Montgomery, Madge Evans y Nat Pendleton.
Luneta 1.20.
Pronto "NACIDA PARA EL BESO" y "EL TANGO EN BROADWY" con Carlos Gardel y Vicente Padula.

### A LOS ESCOLARES

AVISO A LOS PADRES DE FAMILIA

Hay una sola fábrica que le brinda sus servicios, ofreciéndole overalls en todo tamaño, de confección esmerada, que le permite hacer todos los movimientos de gimnasia. Exija el Overalls marca "Gallito".

Compañía manufacturera boliviana.

Almacén de ventas: América 344.

### BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

Ponemos en conocimiento del público en general que, por disposición de nuestro Consejo de Administración y con objeto de prestar mayores facilidades a nuestros clientes, a partir del 1o. de Enero de 1936 y hasta nuevo aviso, el Banco cobrará el interés del 6 o|o anual y la comisión del 1|2 o|o semestral sobre los créditos en cuenta corriente.

La Paz, 10 de diciembre de 1935.

EL ADMINISTRADOR

### TEATRO MIGNON

Hoy miércoles 1o. de Enero.
Tres grandes funciones de Año Nuevo.
Gran matinée a las 3 1|2.
Soberbio programa doble la estupenda producción Rko Radio.

LA ZARPA DEL JAGUAR

Una tempestad de aventuras por Charles Bickford.
Además la espeluznante producción.

AMAZONA DE LAS ROCAS

TANDA a las 6 1|2.
La película Fox en castellano.

LA ESCUADRILLA DE LA GLORIA

Grandiosa producción guerrera.
NOCHE a las 9 y 30.
La gran producción universal.

EL AMIGO ENMASCARADO

Por Tom Mix.

VOLANDO A RIO JANIERO

### CINE BOLIVAR

Hoy miércoles 1o. de Enero.
Gran matinée doble a horas 3 y 15.
Con dos producciones harmosas: BANDOLERO ROMANTICO por Warner Bakter y Conchita Montenegro; CAVALGATA, por Diana Wynyard.
Luneta Baja 1.50. Luneta Alta 0.80.
En tanda horas 6 y 30, noche horas 9 y 30.
Grandioso estreno de la sorprendente producción Fox: de palpitante actualidad social, toda ella hablada en castellano, titulada.

CHICAS BIEN

Con James Dun y Magne Evans, son los principales actores de esta preciosa film. ..
El selecto público que asiste a este cine, sabrá aquilatarte a este cine, sabrá aquilatar la bondad, de este gran estreno.
Luneta Baja 2.00. Luneta Alta 1.00.
Mañana jueves en matinée: LA CONSENTIDA.
En tanda y noche: DIPLOMATICOS.

# EL VIAJANTE

LA NUEVA FABRICA NACIONAL DE ARTICULOS DE CUERO "EL VIAJANTE", UBICADA EN LA PLAZA PEREZ VELASCO Y EVARISTO VALLE OFRECERA PARA AÑO NUEVO UN SURTIDO VARIADO DE MUESTRAS DE LOS DIVERSOS QUE PRODUCE. — LA FABRICA SE ESTA INSTALANDO RECIEN Y EN BREVE ABASTECERA AL PUBLICO Y COMERCIO EN GENERAL.

PROPIETARIOS DE LA FABRICA LOS SEÑORES

LATORRE Y BERRIO

DOCUMENTO DIGITALIZADO

# PANAGRA

## Pan American - Grace Airways Inc.

**La Panagra desea a la Sociedad Boliviana y a sus fovorecedores un feliz y próspero Año Nuevo**

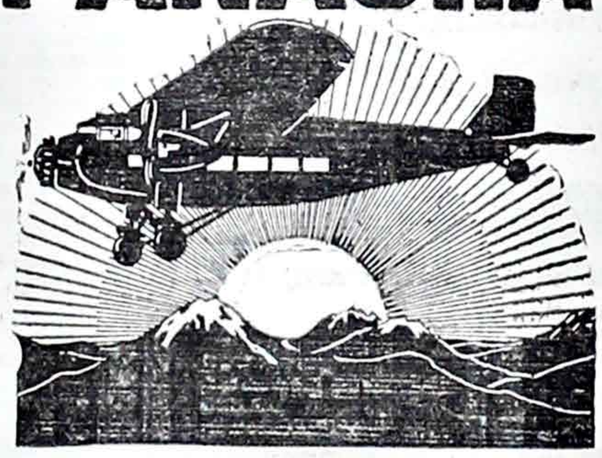
Aviones Multimotores

Dos pilotos

Radio

Meteorologia

**PANAGRA**



Atención Personal

Sillones Reclinables

Calefacción

Ventilación Automática

NUESTRAS LINEAS SERVIDAS CON LA MAYOR EFICIENCIA CELERIDAD Y SEGURIDAD PONEN A BOLIVIA EN CONTACTO DE POCAS HORAS CON EL EXTRANJERO Y CON TODOS LOS PAISES SERVIDOS POR EL VASTO SISTEMA AEREO PAN AMERICAN AIRWAYS

**AGENTES GENERALES**

**W.R. GRACE & Co.**

La Paz - Oruro - Cochabamba - Sucre - Potosí

# Con el presidente de la "Legiónde Ex-Cobatientes del Chaco" Ex-subteniente de reserva Jorge Cuadros

## LOS PRISIONEROS SON MIEMBROS NATOS DE LA "LEC" PORQUE NINGUN HOMBRE QUE JUGO SU VIDA POR UN IDEAL SERA CAPAZ DE UNA VILLANIA

¡Siempre sencillo y acogedor nos recibe el joven Presidente de la "Legión de Ex-combatientes del Chaco", y, haciendo un paréntesis a sus recargadas labores, entre las cuales hay que contar la voluminosa correspondencia proveniente de los diversos SECTORES, Cuerpos y Grupos de la "LEC" de toda la República y los reclamos personales de los ex-combatientes, se dispone a nuestra entrevista:—

—¿Cómo nació la "LEC"?

—El espíritu que hoy regula la "LEC" bullía ya en el frente, como la necesidad más imperiosa de todos los ex-combatientes, camaradas de sacrificio. Lo único que se esperaba era la oportunidad para convertir esa profunda necesidad espiritual en la realidad que es hoy. Cupo a nuestro gran camarada, Luis Valverde Figueroa, presidir las primeras reuniones y dar los primeros pasos para su organización. Con su muerte los ex-combatientes hemos perdido una recia energía y un gran corazón.

—¿Qué fines persigue la "LEC"?

—Los fines de la "LEC" son mutualistas y de cooperación entre los ex-combatientes. Dentro de nuestro programa está el organizar cooperativas de Producción y Consumo, entre los legionarios, fomentar el sentimiento de unión y colaboración, como el fin más alto del hombre moderno, formar escuelas ambulantes, para que ningún boliviano, por apartado que esté de los centros poblados, caresca de instrucción. Reocupar a todos los ex-combatientes que no tengan trabajo y ayudar a los mutilados de guerra para que tengan asegurado el sustento diario, no con una limosna que mata la dignidad del que la recibe, sino readaptándolo a la medida de sus fuerzas al trabajo. Este programa es el mismo que figura en nuestros Estatutos que regulan la vida de la "LEC" en toda la República.

—¿Cuál es la posición de la "LEC", con respecto de los partidos políticos?

La "LEC" es absolutamente apolítica pero observa y anota todo lo que ocurre, y sigue de cerca los pasos de los políticos, porque consideraría criminal no preocuparse por el país. Llegará un día en que nuestra labor de control se conozca en todos sus detalles, porque tenemos ojos y oídos en todas partes y nada, por oculto que parezca, escapa a nuestro conocimiento. Por ahora, esperamos la llegada de los prisioneros, con quienes, merced al amplio espíritu de un amigo de nuestra Legión, mantenemos estrecho contacto.

—¿Cómo está organizada la "Legión de Ex-combatientes del Chaco?

—Todas las similares de las Capitales de Departamento se denominan SECTORES, las de las Capitales de Provincia CUERPO y las de los Cantones y Distritos GRUPOS. Es halagador, y ratifica mi declaración de que somos la consecuencia de una honda necesidad espiritual, que actualmente militen al rededor de 30.000 ex-combatientes en las filas de la "LEC", de toda la República, y cada día recibimos partes de la organización de nuevos "CUERPOS" Y "GRUPOS". LA autoridad máxima de la "LEC" se denominará "GRAN DIRECTORIO CENTRAL" y estará constituído por 16 miembros, dos por cada Departamento y residirá en la sede del Gobierno. La elección de estos representantes ante el GRAN DIRECTORIO CENTRAL debera hacerla una Gran Asamblea del SECTOR que representen por 2|3 de votos. Actualmente el Directorio del SECTOR LA PAZ, está llenando las funciones de ese alto organismo, a pedido expreso de todos nuestros SECTORES, que esperan terminar su organización para que las elecciones recaigan en los ex-combatientes más calificados.

Todas las ambiciones y todos los personalismos tienen que morir en nuestra "LEC". La Presidencia q' se me ha encomendado, mientras dure la ausencia de nuestro titular, es, como todos los cargos Directivos un mero instrumento de la Asamblea y está severamente controlado. Nuestra correspondencia misma es redactada en plural y firmada por dos miembros de la Directiva (Presidente y Secretario General) y cuando se trata de asuntos que atañen a alguna comisión, se agrega la firma del Presidente de dicha Comisión. Ninguna carta tiene valor oficial, si no lleva por lo menos dos firmas. El Legionario considera además los cargos como obligaciones que impone la Asamblea y que está dispuesto a dejar cuando lleguen los hombres más adecuados, sin que por ello se resienta su moral ni disminuya su entusiasmo, porque ser legionario se considera el más grande honor.

—Quiénes pueden ingresar a la "LEC"?

Todo aquel que se crea ex-combatiente en el más estricto sentido de la palabra. El trámite consta de dos etapas: La inscripción, que se hace en nuestra Secretaría Permanente, (Local de la Cruz Roja, Palacio Legislativo) y la calificación de documentos militares, que equivale al reconocimiento de que el postulante es ex-combatiente y por lo tanto puede pertenecer a la "LEC", con todas las atribuciones de un legionario, como son la de voz, voto y derecho a ser elegido. Ningún ex-combatiente está pues excluído, siempre que llene los requisitos de la calificación que exige haber pertenecido a una unidad de línea. Y por lo que hace a nuestras Asambleas todo aquel que ha concurrido habrá podido comprobar la absoluta comprensión que existe y cómo los ex-combatientes se sienten hermanos. Allí había desde el ex-oficial que conoció el Colegio, hasta el más humilde ex-soldado, y exponen todos su opinión con libertad, porque se escucha con atención y se la considera con respeto. Estas Asambleas Generales se llevan acabo los 15 y 30 de cada mes, siempre que no sean fiesta. Nuestra próxima Asamblea será el 2 de enero a las 9 de la noche, en el local del Colegio Ayacucho. Cada miércoles a las 6 de la tarde se reunen los Presidentes de Comisiones en el mismo local, para informar de sus actividades al Directorio.

—¿Cuál es la opinión de la "LEC" respecto de los prisioneros?

—Los consideramos miembros natos de la "LEC", porque comprendemos que ningún hombre que se jugó la vida por un ideal será capaz de una villanía. La guerra tiene aspectos que sólo comprende el que ha actuado en ella. Por eso es que al ex-combatiente entiende el ex-combatiente.

—¿Cuál es su opinión sobre el uniforme?

—La brillante iniciativa que el gran artista nacional don Gil Colmbra ha lanzado, contribuyendo para su realización con uno de sus mejores cuadros, tendrá que ponerse en conocimiento de todos los SECTORES, que estoy seguro la acogerán con todo entusiasmo. Por lo demás, nada se ha resuelto aún y es probable que por de pronto se trate de una simple escarapela. Todo dependerá de los fondos con que contemos. Pero el uniforme en si, no significa sino una garantía de órden.

—¿Qué concepto tiene Ud., sobre la fiesta que ha dado la "LEC" a los Huérfanos de Guerra?

—Nos ha complacido, porque hemos llenado nuestra finalidad, merced al ámplio espíritu de colaboración y trabajo de todas las personas a quienes la encomendamos. Las pequeñas deficiencias se deben a que no estando seguros de que haría buen tiempo, tuvimos que elegir un local mas estrecho, pero que nos pusiera a cubierto de las contingencias; luego, la Banda del Regimiento Loa, que nos fué ofrecida por el Estado Mayor, no concurrió, pero todo fué disculpado por la gentil benevolencia de los asistentes. El costo total del agasajo no creo que llegue a Bs. 7,000.— y le digo sin seguridad porque todavía estamos pagando algunas cuentas, pero esperamos hacer nuestra liquidación documentada ante el Centro de Propaganda y Defensa Nacional y Patronato Nacional de Huérfanos, que nos autorizacion para la colecta y la Prensa local que nos ayudó al éxito, en los primeros días de este mes. Con los fondos sobrantes tenemos el propósito de traer ropa para los mismos niños, para lo cual contamos con que la Superintendencia de Bancos nos conceda las divisas. Pero en síntesis, debe hacer público el reconocimiento de la "LEC", a las personas que contribuyeron con su aporte pecuniario y personal, y sobre todo a aquellos señores que sin ser propiamente legionarios nos colaboraron eficazmente, con su simpatía. Por razones especiales me privo de dar sus nombres, pero la "LEC" no olvida, porque hay 30,000 conciencias dispuestas a recordarnos siempre nuestro deber.

J. L. G. G.

## LA "LEC" NO OLVIDA, PORQUE HAY 30,000 CONCIENCIAS QUE ESTAN DISPUESTAS A RECORDARNOS SIEMPRE NUESTRO DEBER

No tiene rival la afamada tinta "Cigüeña", Como garantía se devolverá el importe de su compra si la encuentra inferior a las más renombradas marcas.

Depósito general y oficina: Avenida Montes 716 (altos — Casilla Correo 802.

FABRICA NACIONAL DE TABACOS
Y PAPEL PARA CIGARRILLOS
"KOSMOS"

Se vende tabacos para cigarrillos, tubos especiales para cigarrillos.
Se pican y se preparan tabacos.

CALLE COLON No. 261

LOS MEJORES REGALOS

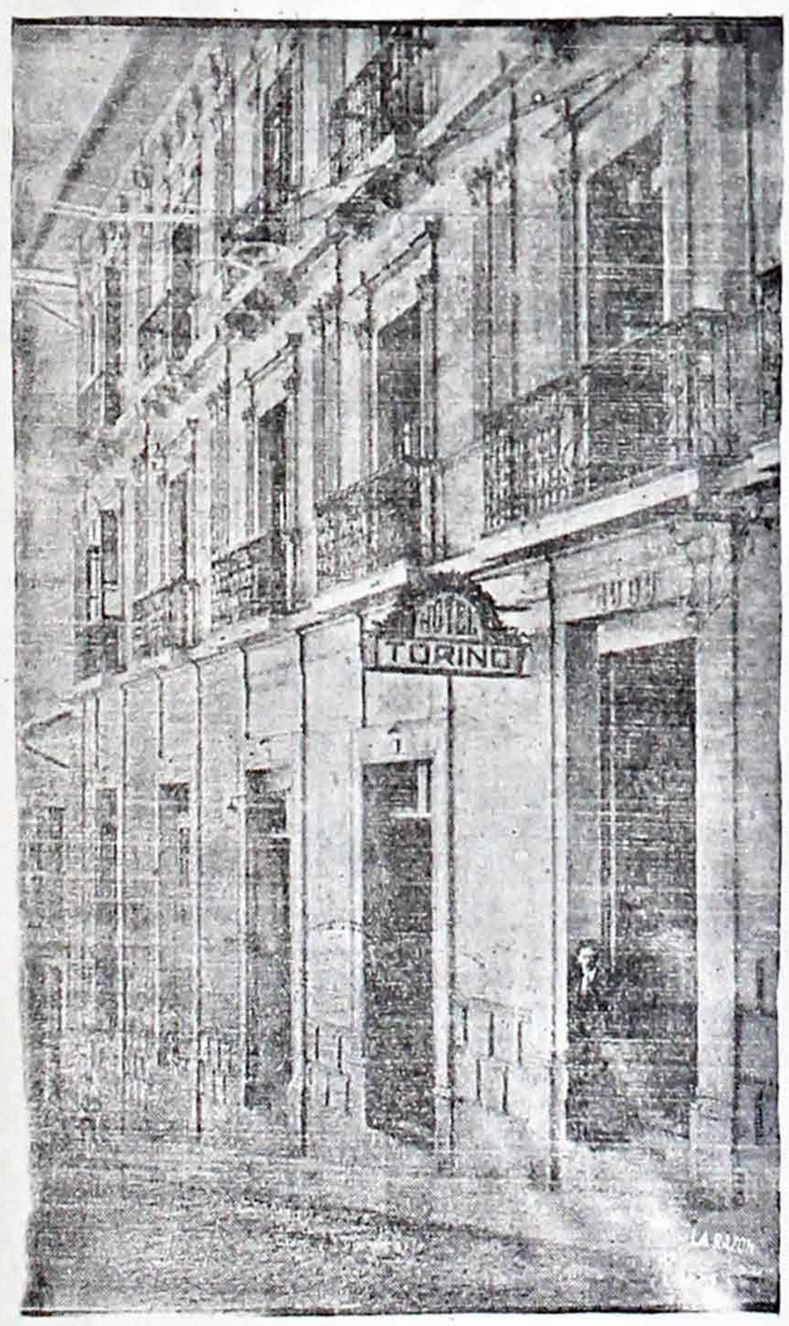
Para Navidad y Año Nuevo encontrará Ud. en LA PAZ, CALLE COMERCIO 345 y MERCADO 266.
ORURO: Casa Dajbura.
UYUNI: Casa Rosazza.
POTOSI: Casa Jiménez y Cia.
SUCRE: Casa Lorenzetti.
COCHABAMBA: Casa Alberto Zehl.
Compramos moneda extranjera.
PELETERIA BAUM Y Cía.

KALIKLORA

El dentífrico moderno, científicamente preparado. LO MEJOR CONTRA LA PIORREA. De sabor agradable a menta. Tubos grandes y chicos a precios baratísimos.

Distribuidores para Bolivia: C. ALBRECHT Sucs. — La Paz.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS




Gran Hotel Torino

SOCABAYA No. 63-69.- TELEFONO 106

El hotel preferido desea un feliz y próspero Año Nuevo a su distinguida clientela

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# “AVENA PRINCESA”

*Desde hoy vendemos nuestro producto envasado en tarros de dos libras*

**DISTRIBUIDORES:**

SIMON F. BEDOYA

# La Pàgina para los Niños

## UN REY DE CORTA EDAD

El rey Ananda de Siam ha sido elevado al trono por una revuelta contra su tío. El nuevo rey de Siam, solo cuenta 11 años de edad y aparece vistiendo el uniforme de gala que corresponde a su alto rango.

## *El cuento de hoy*

## MEDICO ACROBATA

Panchito tenía siete años; era rubio, blanco, alegre y lleno de vida hasta que tres semanas antes cayó enfermo. Lo trajeron del colegio con fiebre alta y desde entonces iba de mal en peor. Durante varios días había delirado continuamente, pero desde el día anterior, ya no lo hacía y el médico se había mostrado inquieto por el abatimiento en que se encontraba el niño, pues nada lo sacaba de su mutismo.

—Es necesario animarlo — dijo el doctor — Ustedes que son sus padres deben de conocerlo mejor que yó. Traten de divertirlo con cualquier cosa...

Su padre salió a comprar unos juguetes y trató de divertirlo con ellos..

—Vés, ésto es un general... y éstos los soldados. ¿Te acuerdas cuando vimos un general de veras?... Si tomas tu remedio te traeré uno grande, con su traje lleno de dorado... ¿Lo quieres?

—No — respondió el niño.

—¿Quieres un revólver y unas balitas?

No — repitió la vocecita del niño y a todo lo que le proponían respondía lacónicamente "no", mientras sus pobres padres se desesperaban.

—Pero ¿qué es lo que quieres, mi Panchito querido?— pregunto angustiada la madre. — Seguramente hay algo que desearías tener. Dime ¿qué es? Dímelo, ¡soy tu mamita! — y poniendo la cabeza al lado de la de su hijo, le preguntaba con voz muy baja como si fuera un secreto. Entonces el niño se incorporó en la cama y tendiendo los brazos hacia algo invisible, dijo:

—Quiero a Bum-Bum.

¡Bum-Bum! La pobre madre miró a su marido tristemente. Qué decía Panchito? ¿Sería acaso el delirio que volvía? No sabía que significaba esa palabra que el niño se obstinaba en repetir.

—¡Bum-Bum! — ¡Quiero a Bum-Bum!

Pero el padre tenía en su rostro una sonrisa casi alegre. La sonrisa de un condenado que entrevé una posibilidad de salvarse. Bum-Bum! Recordaba bien la mañana del lunes de Pascua en que había llevado a Panchito al circo, y le parecía sentir aún las carcajadas alegres del niño cuando el payaso daba vueltas de carnero en la pista, hacía caer á algún acróbata o permanecía un rato con la cabeza para abajo y los piés para arriba. Era ése Bum-Bum, el payaso que Panchito quería ver y no lo vería, puesto que no podía salir ni moverse de su cama. Su padre salió y le trajo un payaso de juguete, todo articulado y ricamente vestido, que le había costado mucho dinero: el salario de cuatro jornales. El niño miró un momento el juguete que brillaba sobre sus sábanas blancas y dijo tristemente:

—No es Bum-Bum. Yo quiero á Bum-Bum...

¡Ah si su padre hubiera podido envolverlo en unas mantas y llevarlo al circo para que viera bailar al payaso! Pero en el deseo de salvar á su hijo, el pobre mozo hizo más. Temblando por su atrevimiento, averiguó la dirección del payaso y se trasladó a su casa. Pudiera ser que por mucho dinero, Bum-Bum, consintiera ir a la suya. Fué grande su sorpresa, cuando le hicieron pasar a una habitación, donde el señor Moreno (así se llamaba Bum Bum) lo recibió vestido de particular. El pobre padre se excusó:

—Le venía a pedir algo muy extraño.

Tenía vergüenza.. Pero su hijo... su hijito tan bueno, tan inteligente, el primero de la clase... estaba enfermo .... muy enfermo.... quería verlo y no pensaba en otra cosa más que en él.

No se animaba a mirar al payaso. Este sonrió y dijo:

—¿Dónde vive?

—¡Cerca, frente al mercado!

Cuando abrió la puerta el padre gritó alegremente.

—Panchito, aquí está Bum Bum.

El niño se levantó bruscamente y miró hacia la puerta, no viendo más que á su padre y á un señor vestido de levita, y cuando se lo mostraron, diciéndole que era Bum-Bum, se dejó caer de nuevo sobre las almohadas, diciendo:

—No. No es Bum-Bum. Yo quería á Bum-Bum.

El payaso miró al pequeño enfermo y luego contempló el semblante de sus padres.

## UN MONITO BARRENDERO

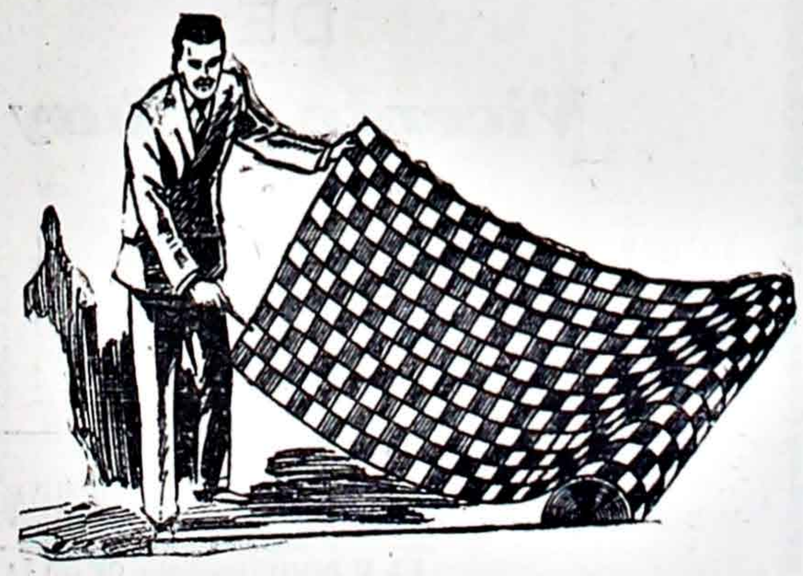
También los monos aprenden a trabajar, aunque quizá no tengan el concepto del "después de un domingo en que truggle for life". Aquí vemos a un chimpancé del zoo de Londres, dedicado a barrendero, los numerosos "habitues" del zoológico han dejado tras de sí muchos desperdicios.


# JUAN ELSNER y Co.

## LA CASA DE NOVEDADES

Desean a su distinguida clientela un feliz y próspero Año Nuevo y anuncian el próximo traslado de sus almacenes a su nuevo local en la esquina de las calles Mercado-Socabaya

**Distinción - Elegancia - Calidad**



***Especialidad***

ARTICULOS DE OBSEQUIO PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

Se atienden pedidos del interior con todo esmero

CASILLA 454 LA PAZ, TELEFONO 276

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# La labor administrativa del Ministerio de Hacienda

En los primeros seis meses del año las labores del Ministerio de Hacienda se han concretado principalmente a la financiación de los gastos de guerra, tomándose las medidas necesarias para que continuara realizándose con absoluta normalidad la provisión de elementos de toda especie al ejército en campaña. Suscrito el armisticio, ellas se orientaron en el sentido de la reconstrucción económica del país.

**PRESUPUESTO DE 1935.—**

No habiendo el Congreso sancionado la ley financial para la gestión de 1935, fué preciso poner en vigencia el último proyecto de acuerdo a la Ley Orgánica de Presupuesto. Posteriormente y una vez liquidada la gestión de 1934 que arojó un superavit efectivo de Bs. 6.090.299.09 se complementó el presupuesto subsanando numerosas deficiencias, destinando importantes sumas para la realización de urgentes obras públicas en toda la república.

**COMPAÑIA DE SEGUROS "LA PREVISORA".—**

Con el fin de salvaguardar los intereses de los asegurados de "La Previsora" y en vista de que ciertos acreedores de dicha entidad obtuvieron el pago total de sus acreencias, resultando colocados en situación privilegiada, con desmedro de los intereses de la masa de asegurados, fué ampliada la moratoria a todas las obligaciones, mediante Decreto Supremo de 19 de enero que fué elevado al rango de ley.

Con el mismo propósito fué designado una comisión de supervigilancia encargada de intervenir en las oficinas de la Compañía y defender tanto las inversiones por ella en el país como los derechos de sus acreedores. Ella está en pleno ejercicio de las funciones que se le han encomendado.

**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL.—**

Es satisfactorio anotar que por efecto del Decreto Supremo prorrogando la moratoria para las obligaciones del Banco Hipotecario Nacional de Cochabamba y para los deudores del mismo, la situación de ese Banco, según informe de la Superintendencia de Bancos, va normalizándose en forma apreciable.

**CONCENTRACION DEL MOVIMIENTO DE ORO EN EL BANCO CENTRAL.—**

El mercado libre de divisas establecido por Decreto Supremo de 5 de noviembre de 1934 produjo en la práctica resultados desastrosos. El intento de conversión de grandes masas de capital inmovilizado y la escasez de divisas determinaron una alarmante baja de nuestra moneda, que el Gobierno se propuso modificar de inmediato, restableciendo, mediante Decreto Supremo de 24 de enero último, la concentración de la compraventa de letras de cambio en el Banco Central, suprimiendo así la especulación y restableciendo la confianza pública.

**IMPORTACION DE MERCADERIAS PARA LAS EMPRESAS MINERAS.—**

En protección de la industria minera se autorizó a las empresas de este carácter, para que empleando sus propias disponibilidades y sin que la Junta de Control de Giros estuviere obligada a proporcionarle divisas, para importar mercaderías y productos para la salud, alimentación y vestidos para empleados, obreros y dependientes de aquellas.

**TRANSPORTES POR VIA AEREA.**

Con el fin de asegurar la rapidez de los despachos por vía aérea fué dictado el Decreto Supremo de 30 de mayo otorgando facilidades especiales en cuanto al trámite aduanero, simplificando sus procedimientos.

**MONEDA DE NIQUEL.—**

Habiéndose constatado la desaparición paulatina de la moneda de vellón y con objeto de facilitar las transacciones en pequeña escala fué aprobada la emisión de moneda de níquel por un valor de Bs. 1.250,000.00 en piezas de 10 y 5 centavos, la cual fué recibida por el público y acogida con gran beneplácito.

En vista de que esta emisión produjo un ingreso extraordinario de Bs. 1.250.000.00 y de la entrega de Bs. 1.000.000.00 que hizo el Banco Central por concepto de regalía sobre emisión de billetes de corte menor, estas sumas fueron destinadas a la redención total de los vales de aduana.

**EN FAVOR DE LOS DESMOVILIZADOS —**

Con objeto de facilitar la situación de los desmovilizados que a su paso por la frontera Argentina quisieran hacer pequeñas adquisiciones de mercaderías, la importación de éstas fué declarada libre de derechos e impuestos, siempre que su valor no exceda de Bs. 100.00.

**PRESENTACION DE CUENTAS DE VENTA.—**

Fué regularizada su entrega, señalando un término de 180 días a objeto de facilitar la liquidación final de los Impuestos de exportación y el ajuste de entrega de giros.

**REGLAMENTANSE LAS LIBERACIONES DE DERECHOS.—**

Salvaguardándo los intereses fiscales y a fin de evitar especulaciones con artículos importados al amparo de órdenes liberatorias de derechos, fueron aclarados los términos del Decreto Reglamentario de 29 de enero de 1928, prohibiendo hacer compensaciones y emplear en objeto ajeno, las mercaderías así importadas.

**EXPORTACION DE CUEROS.—**

Como la producción de cueros abasteciera abundantemente las necesidades del Ejército y de la industria nacional, se permitió la exportación del excedente, previo informe en cada caso de la Intendencia de Guerra y de la Dirección de Consumos y con la obligación de entregar divisas en la proporción del 50% al cambio oficial y 50% al de exportación.

**DEVOLUCION DE DESCUENTOS DEL 10 y DEL 20%.—**

Como la situación del Erario fuera y continúa siendo favorable, se ordenó la devolución de los descuentos del 10 y 20% hecho a los funcionarios públicos en los años 1931, 1932, 1933, hasta su total cancelación.

**MINEROS GRANDES Y CHICOS EN IGUUALDAD DE CIRCUNSTANCIAS PARA LA ENTREGA DE DIVISAS.—**

A causa de que la distinción entre rescatadores y productores, para los efectos de la entrega de divisas, creaba una situación de notoria desigualdad en perjuicio exclusivo de los pequeños industriales mineros, se dispuso que los exportadores de estaño de alta ley, sean productores o rescatadores estan obligados a entregar en divisas el 55% del valor del metal exportado.

**PRIMA DE NAVIDAD A LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS.—**

Para aliviar la situación económica de los funcionarios públicos, cuyos sueldos no habian sido modificados no obstante del elevado costo de vida se otorgó a todo el personal de la administración pública una bonificación o prima equivalente a un mes de sueldo. En este como en otros casos, en el deseo de favorecer ampliamente a los servidores que fueron movilizados con motivo del conflicto con el Paraguay, se ordenó que a éstos hayan estado o nó ejerciendo sus funciones en la administración se les pague la bonificación íntegra sin descuento alguno.

**SANCIONES CONTRA ITALIA.—**

Obligado el Estado, como miembro de la Sociedad de las Naciones a aplicar el artículo 16 del Covenant expidió un Decreto Supremo ratificando con ciertas reservas las proposiciones Nos. I, II, III, IV, y V del Comité de Coordinación relativos a exportación y tránsito de armas y municiones con destino a los países beligerantes, suscripción de empréstitos y ayuda mutua con los demás Estados para evitar violaciones del Pacto.

**CREDITOS EN CUENTA CORRIENTE.—**

Fué prorrogado hasta el 1º de enero de 1937 el vencimiento para la liquidación de los saldos provenientes de créditos, concedidos en cuenta corriente por el Banco Central de Bolivia.

**REGIMEN DE LIBRE COMERCIO.—**

En vista de que la Policia Minera no contaba como no cuenta con elementos capacitados y suficientes para reprimir energica y radicalmente el contrabando y de que con el regimen de restricción de importaciones sólo se llegaba a triste resultado de mermar los recursos fiscales, fué derogado el Decreto sobre restricciones volviendo al sistema del comercio libre.

**REPRESENTANTE DE LA MINERIA EN EL BANCO CENTRAL.**

En uso legítimo de facultades concedidas al Supremo Gobierno por las disposiciones legales vigentes, fué nombrado el representante de la minería ante el Directorio del Banco Central habiendo recaido la designación en un miembro de la minería chica.

**PRESUPUESTO DE GUERRA.—**

Está a punto de darse fin a la aprobación del presupuesto nacional que regirá en la próxima gestión. El país puede estar satisfecho de contar con un presupuesto equilibrado y completo, pues estará incluido el presupuesto de guerra y se tomará en consideración las bonificaciones en los haberes de los funcionarios a que éstos tienen legítimo derecho, dado el elevado costo de vida.

**PROMEDIACION DEL CAMBIO.—**

Se encuentra en estudio del Ministerio el proyecto de revalorizar sin dilación nuestra moneda y estabilizarla, siendo imprescindible para ello disponer de 120,000.00.00 libras mensuales con un tipo de cambio de 40 bolivianos por libra. Con este nuevo tipo de cambio el costo de los artículos tiene que descender necesariamente en la proporción de 80 a 40. Por otra parte, actualmente en el país todos los artículos de primera necesidad se adquieren a un cambio superior al cambio oficial, con excepción del trigo, siendo por tanto una vida artificial la que se lleva. Promediado el cambio seguramente algunos artículos, muy pocos, subirán de precio, pero la mayor parte bajará, abaratando en consecuencia el standard de vida.


WHISKY · DEWAR
WHITE LABEL
MILLER Y PACHECO
Yanacocha 207. Casilla 67.

FABRICA Y CONFECCION DE SOMBREROS
de
Guillermo Espejo
Desea a sus clientes un feliz y
PROSPERO AÑO NUEVO

LA PRIMERA FABRICA DE SOMBREROS PARA DAMAS. LOS SOMBREROS DE ESTA CASA COMPITEN CON LOS SIMILARES IMPORTADOS POR SUS MODELOS NOVEDOSOS PARA CADA ESTACION.

ADEMAS CASA IMPORTADORA DE ARTICULOS PARA DAMAS, OFRECE CONSTANTEMENTE:

CARTERAS, GUANTES, CALZADOS, MEDIAS DIFERENTES CALIDADES, TRAJES Y CHOMPAS DE LANA, ROPA INTERIOR, HECHARPES, CAPAS IMPERMEABLES, PERFUMES, ROUGE PARA LOS LABIOS, ETC., ETC.

MATERIAS PRIMAS PARA LA MANUFACTURA DE SOMBREROS.

CALLE COMERCIO 520—516 — TELEFONO 988 — CASILLA CORREO 635.

DIRECCION TELEGRAFICA; "GESPEJO". LA PAZ, BOLIVIA

SALOMON BALDOMAR BALCAZAR
ABOGADO
Atiende asuntos militares, mineros y civiles en general.
Bufete: Yanacocha No. 336 (oficina López Sánchez), teléfono 1169, casilla de correo No. 366.

Novillo Hnos.
CORREDORES DE COMERCIO
Desean a su distinguida clientela un feliz próspero AÑO NUEVO
La Paz, enero 1o. de 1936.

Tienda
EL GATO'
Artículos de alta novedad para señoras y caballeros: Cortes de telas finas, lana y géneros de algodón de últimos estilos
COCHABAMBA
Calle Coronel Jordán 17 al 21. — Casilla 137

BAZAR JAPONES
DE
Vicente Ochay
LA PAZ, CALLE POTOSI Nº. 345 Y 349
COCHABAMBA, CALLE NATANIEL AGUIRRE Nos. 54 Y 58
DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL, UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# NOTAS SOCIALES

**DIPLOMATICAS.—**

—El ministro de la Argentina, don Juan G. Valenzuela ofreció ayer un almuerzo en obsequio de un núcleo de sus relaciones sociales. Asistieron a este acto conocidas personalidades de nuestras esferas diplomáticas y sociales.

**REUNIONES.—**

—Extraordinarias proporciones alcanzó el baile que organizado por el Centro Francés tuvo lugar anoche en el local del Círculo Militar a beneficio de los huérfanos de guerra del Chaco. Asistió el presidente de la república, su esposa doña Lucila Flores de Tejada Sorzano y lo más selecto de nuestras principales esferas.

—Como era de esperar ha constituido una entusiasta reunión la fiesta que para esperar al nuevo año ofrecieron anoche los directorios de los clubs Bancario y Ferroviario en obsequio de nuestra sociedad.

La reunión transcurrió dentro de un ambiente de buen tono y de constante animación, habiendo contribuido a ello la esmerada atención y excelente menú a cargo de la Administración que atiende a los dos ya citados centros sociales.

**EXPOSICION.—**

—Una calificada como selecta concurrencia asistió ayer al acto de la inauguración de la nueva muestra pictórica que ha presentado en el Club de La Paz el joven artista don Gil Coimbra. A continuación se improvisó una animada recepción que se prolongó por espacio de algunas horas y a la que asistieron conocidos elementos de nuestros círculos sociales y artísticos.

**AÑO MUNICIPAL.—**

—Esta tarde, a horas 17, tendrá lugar en el salón de honor del H. Ayuntamiento la inauguración del año municipal y la posesión de la nueva mesa directiva de dicha repartición. En las esferas oficiales y en la sociedad han circulado invitaciones especiales para este acto.

**MATRIMONIOS.—**

—Como lo teníamos anunciado ayer ha sido consagrado en el templo de los Padres Carmelitas el enlace matrimonial de la señorita Teresa Peñaranda Ahumada con el señor Eduardo Aldana Guerra, pertenecientes ambos a conocidos hogares de nuestra sociedad.

—Ayer tarde ha sido bendecida en la Capilla del Colegio de Santa Ana la boda matrimonial de la señorita María Luisa Rocha P., con el señor Víctor Balvian.

**NACIMIENTO Y BAUTIZOS.—**

—El hogar de los esposos, señor Samuel Guerrero y señora Emma Jemio, ha sido alegrado con el nacimiento de un niño. Tanto la madre como el recién nacido gozan de excelente estado de salud.

**RELIGIOSAS.—**

—Hoy, a horas 9, se dará comienzo a las misas gregorianas que los padres del que fué doctor Carlos Llosa, mandarán rezar en la Catedral hasta el 31 del presente mes, en sufragio del alma del extinto.

**ENFERMOS.—**

—Continua recibiendo atención médica la señora Uberlinda Bustamante de Soliz.

—Un tanto mejorado la señora Esther Chopitea de Dorado.

—Noticias recibidas de Antofagasta hacen saber que ha mejorado el estado de salud de la señora Luisa Zalles de Zapata.

**VIAJEROS.—**

—Esta tarde arribará, procedente de Arica, el señor Ismael Flores Valdés, nuevo cónsul de Chile en esta ciudad.

—Se ausentó a Oruro el señor Víctor Balivián.

—A Cochabamba la señora Isabel Illanes

—A Cochabamba el señor Luis Bazoberry.

—Con igual dirección el señor Ignacio Vargas.

—A Oruro el señor Francisco Cárdenas.

—A Cochabamba el señor Ernesto Cuéllar.

—A Oruro el señor Miguel Vásquez.

## LO QUE PIENSA FANNY

—No es necesario adaptar su actitud a la elevación de ciertas lecturas..

# CINES Y RADIO

*A mediados del mes que se inicia debutará en el Teatro Municipal el conjunto "Sánchez-Alpuente"*

El anuncio del próximo debut del conjunto de arte dramático "Sánchez—Alpuente", ha tenido la virtud de despertar extraordinario interés en nuestros diversos círculos que estan deseosos de ver actuar a una compañía de la categoría que hará su presentación a mediados del mes que comienza en la sala del Teatro Municipal. Para este fin la empresa de dicho teatro abrirá un abono a quince funciones.

Refiriéndose a este conjunto "El Comercio" de Lima, dice:

"El anuncio de la próxima partida de la compañía de dramas y comedias Sánchez—Alpuente, ha tenido en la Sociedad de Lima, sensible repercusión. Pocas veces ha hecho nuestra capital, una vida teatral más intensa, sostenida por un núcleo de artistas homogéneamente constituído. Cerca de un año, que se cumplirá en enero, los coliseos limeños y en especial la sala del Campoamor, han albergado con el aplauso público a los más ingeniosos y entusiastas intérpretes del teatro español, contemporáneo. Todo esto ha motivado una amistosa solicitud de simpatía de los admiradores de dicha compañía, manifestada en las funciones del domingo último, para que prolongue su temporada.

Leandro Alpuente, alma y nervio de su elenco artístico, director y escritor de graciosas creaciones, ha encontrado en Lima, el ambiente q' necesitaba para demostrarnos su sentimiento estético y vigoroso dominio que posee de la escena. Su compañía ha sido solícita y bondadosa con esta ciudad, cuyo perfume y costumbres, les recuerda el amado terruño. Por eso sus actividades no se han contraído únicamente al servicio del público. Recordamos que dichos artistas presentaron su concurso desinteresado a obras de caridad y beneficencia, haciendo más de diez beneficios con positivo provecho para la Cruz Roja peruana, para el Congreso Eucarístico nacional, para las compañías de bomberos y corporaciones religiosas, y, finalmente, trabajando gratuitamente en el Asilo de locos de la Magdalena, con un espíritu laudable y altruista, altamente moral y humano, que este diario supo elogiar en su oportunidad".

## RADIO NACIONAL

**MIERCOLES 1o.**

:21 a 22 Horas: — Gran orquesta sinfónica en oberturas Bel. Canto y canciones ligeras.

Aires criollos: Orquesta de acordeones.

Tenor con orquesta: Canciones populares.

22 a 23 Hs.: — Música de baile por orquesta típica.

Jazz americano y Rumbas de moda.

Música y canciones españolas.

Aires populares bolivianos.

Marcha final.

## MISAS GROGORIANAS

Del 1o. al 31 de enero próximos se han de oficiar en la Basílica de Nuestra Señora de La Paz, las misas gregorianas en sufragio del alma del fué

**DR. CARLOS LLOSA**

(Fallecido en Puerto Suárez, en servicio del país).

Los padres, esposa, hermanos y demás deudos, ruegan a sus amistades y personas piadosas, quieran concurrir a cualquiera de dichas misas y hacer acto de piedad con sus oraciones.

## EL SERVICIO DE CULTO LLENA UNA NECESIDAD SOCIAL

:Contrariamente a lo que piensan algunos, sostenemos que el sentimiento religioso es una altísima función social. Desde este punto de vista, la Iglesia católica que es la religión sostenida por el Estado, está llamada a inculcar en la población sentimientos morales y exaltar el patriotismo.

Fué muy digna de elogio la actitud de numerosos prelados de la Iglesia que para cumplir sus deberes humanitarios se trasladaron al teatro de la guerra, ejerciendo allí su augusto ministerio, con abnegación ejemplar.

La aspiración de nacionalizar el clero parece por el momento prematura, puesto que la capacidad de nuestro Seminario no es bastante para las necesidades del culto religioso en el territorio de la república.

La misión evangélica se hace indispensable y exige mayor abnegación en los territorios alejados del centro, donde una población indígena, de neófitos, espera incorporarse a nuestras prácticas civilizadas. Los misioneros tienen allí enorme y hermoso campo de acción para probar su vocación, su apostolado y las virtudes de su credo religioso.

o O o

Durante la guerra del Chaco se ha podido comprobar que un pueblo eminentemente religioso tiene mayor capacidad para exaltar sus deberes patrióticos y rinde mejor. Los hombres decrédos, que combaten toda organización religiosa, son por lo general superficiales, sin profundización, de escaso mérito moral y de aptitud para la utilidad. El materialismo fué en todo tiempo adversario del espiritualismo. Y son las fuerzas espirituales las que sostienen a una nación en armas, preparándola para hacer frente al sacrificio con abnegación.

**Dr. JOSE MONTAÑO y T.**
**MEDICO - CIRUJANO**
Atiende de preferencia Medicina Interna (especialmente enfermedades pulmonares crónicas) y niños. Ha reabierto su consultorio en la


# METRO GOLDWYN MAYER.-

## Desea al distinguido público y exhibidores de Bolivia Un Próspero y Feliz Año Nuevo

Ofreceremos al distinguido público de Bolivia durante el presente AÑO las siguientes obras, donde figuran las Estrellas y Astros de la Compañía más grande y conocida en el Mundo Entero.

"Nacida para el Beso", con
JEAN HARLOW
FRANCHOT TONE
LIONEL BARRYMORE
"Dulces Heridas" con
RAMON NOVARRO
LUPE VELEZ
"En la Pendiente" con
LIONEL BARRYMORE
MARY CARLISLE
UNA MERKEL
"La Familia Barrett" con
NORMA SHEARER
FREDRIC MARCH
CHARLES LAUGTHON
MAUREEN OSULLIVAN
"La Espía No. 13"
GARY COOPER.
MARION DAVIES.
"Caravana de Belleza" con
JIMY DURANTE.
NELSON EDY.
PHIL RIGAN.
"Encadenada"... con
JOAN CRAWFORD
CLARK GACLE.
"Una Noche en Stambul" con
MYRNA LOY
GEORGE BRENT
LIONEL ATWILL.
"El Velo Pintado" con
GRETA GARBO
HERBERT MARSHALL
GEORGE BRENT.
"Sucedió en París" con
OTTO KRUGER
MADGE EVANS.

MAURICE CHEVALIER y JEANETTE MAC-DONALD, en "La Viuda Alegre", bajo la dirección de Lubitsch, producción Irving Thalberg.

RAMON NOVARRO y EVELYN LAYE en la famosa opereta de Viki Baum "En la Romántica Viena".

NORMA SHEARER, FREDRIC MARCH y CHARLES LAUGTHON, en "María Antonieta", la famosa obra del célebre historiador Stefan Zweig.

JEANETTE MAC-DONALD y NELSON EDY, en lo más grandes que ha producido Hollywood hasta la fecha "Oh Marietta".

*Todo el elenco de estrellas de la Metro Goldwyn Mayer en "Melodías de Broadway" de 1935. Una maravilla musical que asombra*

"Sombras del Pasado" con
ROBERT YOUNG
JEAN PARKER.
"La Isla del Tesoro" con
WALLACE BEERY
JACKIE COOPER
LIONEL BARRYMORE
OTTO KRUGER.
"Frente al Destino" con
MADY CRISTIAMS
CHARLES BICKFORD.
"Vida Nocturna" con
STAN LAUREL
OLIVER HARDY (en catellano).
"Biografía de una Soltera" con
ROBERT MONTGOMERY
ANN HARDING.
Vaivenes del Amor" con
WILLIAM POWELL
MYRNA LOY
"Una Aventura en la Noche" con
GLARK GABLE
CONSTANCE BENNETT.
"La Noche Azul" con
RAMON NOVARRO
EVELYN LAYE.
"Cuando el Diablo Asoma" con
JOAN CRAWFORD
CLARK GABLE
ROBERT MONTGOMERY.
"El Amor de Vanessa" con
HELEN HAYES
ROBERT MONTGOMERY.
"Mares de la China" con
CLARK GABLE
WALLACE BEERY.
"Vida Privada de Oliver XIII" con
STAN LAUREL
OLIVER HARDY.
"En Busca del Amor" con
JEAN HARLO
WILLIAM POWELL
ROSALIND RUSSELL.

DAVID LUMSDEN, AGENTE GENERAL PARA BOLIVIA.

GENARO SANJINES 462 CASILLA 11, LA PAZ.

# LA RAZON

Año XIX || Teléfono 821 || Casilla No. 7 — La Paz, Bolivia Miércoles 1o. de enero de 1936 — Oficinas de Redaccion y Administracion: Colon No. 435


DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# The Strongests y Ayacucho son finalistas del Campeonato Relámpago de Fútbol

## EYZAGUIRRE

:Deportista en el sentido más amplio de la palabra Posee un carácter humilde y callado; es de aquellos que practica deporte en la cancha y no en las calles de la ciudad como es costumbre de los sportman nacionales.

Es hoy por hoy nuestro mejor nadador, posee el "crawl" en forma bastante perfeccionada, practicándolo económicamente; es asimismo un excelente "espaldista" y nadador de pecho, todo lo cual le permitió ganar 4 pruebas en el Campeonato organizado por el Club de Natación y Gimnasia.—

En Basket-Ball constituye el ídolo de la hinchada auri negra y del público en general y bien se lo merece; fuera de dominar el juego con un estilo tan elegante como eficaz, que ha proporcionado resonantes triunfos a su Club, es el modelo del caballero-deportista, siempre tranquilo, sereno y sometido sin discusión al fallo del árbitro.—

Ultimamente lo hemos visto algo alejado de las actividades deportivas, lo cual es bastante sensible. Esperamos reanude su entrenamiento en natación y basket - ball muy pronto, para que proporcione a la afición local momentos de emoción y en fecha no lejana afrontará compromisos de carácter internacional.—

Milita en el "Club The Strongest".

:Será el match Strongest-Ayacucho uno de los más significativos e interesantes que se ha disputado en el Estadio La Paz.— Veremos en él la lucha de los viejos contra la nueva generación deportiva.— El pronóstico se hace muy difícil.

Posiblemente el domingo tendrá lugar la final del "Campeonato Relámpago" organizado por La Paz Foot-Ball Association, que será disputada por los cuadros de primera división de "The Strongest" y "Ayacucho". Será lucha interesantísima, pues en ella veremos emplearse a fondo a los viejos guardi-negro conrta un equipo joven, lleno de valores que constituyen una promesa para el deporte nacional.

Dar un pronóstico para el match que nos ocupa se hace sumamente difícil, pues las probabilidades que tienen ambos son muy equiparadas.

## THE STRONGEST

Se presentarán los veteranos con un cuadro bastante homogéneo y que el domingo aunque sin emplearse a fondo, demostró ser duro de vencer. Su línea delantera dirigida por Toro, será un contínuo peligro para los muchachos de Ayacucho. Terán, Lechin y Estrada en la defensa se encuentran en buenas condiciones y son una garantía para el Club negro- amarillo.—

En resúmen el once que presentará Strongest para la final del Campeonato Relámpago, será no completo ni el mejor que haya actuado en defensa de los colores negro y oro. Pero su "cancha", "combinación" y empuje creemos lo hará superarse y nos brindará el día del match, un verdadero espectáculo deportivo, técnico y carente de juego brusco.

## AYACUCHO

El glorioso representante de la juventud en la final del Campeonato Relámpago, tiene un rival muy difícil de vencer, pero no imposible. Irá a la cancha con toda la simpatía del público, impregnado como en todas las actividades de la vida nacional, de un espíritu de renovación, de cambio, de eliminación de todo lo antiguo.

Analizando su equipo no encontramos en él ningún valor destacado nítidamente y es natural. Es un cuadro que recién nace en el concierto de los campeones y con unos bríos que prometen un futuro lleno de gloria y fama.

Su delantera es admirable y combina muy eficazmente. Herrera y Centellas sus mejores hombres, poseeyendo un juego elegante, efectivo y dominio absoluto del "dribling". La defensa tiene sus puntos débiles, pero creemos que con algunas modificaciones será un serio obstáculo para la ofensiva de Strongest.—

## EL ARBITRO

Desde ya nos permitimos indicar a la Liga el nombramiento de un árbitro, que lleve instrucciones especiales para reprimir en forma exagerada el juego brusco, para lo cual tendrá el apoyo del público, prensa y opinión general.—

## CARLOS HERRERA

:Muchacho de la nueva generación; es toda una promesa que comienza ya a cristalizarse en realidad. Muy en breve será figura de relieve internacional dentro del deporte.

Desde su niñez fué cultor amante del sport; ha ido progresando paulatinamente, hasta convertirse en un campeón. En los torneos atléticos anteriores a la campaña del Chaco, se reveló como uno de nuestros mejores sprinters, ganando algunas pruebas de velocidad; en el torneo de natación del 9, de Nbre. tuvo brillante desempeño y finalmente en el "Campeonato Relámpago de Basket-Ball se ha demostrado como gran jugador, que muy luego proporcionará triunfos de significación al Club en que milita y al deporte nacional

Sus condiciones físicas son formidables, posee una contextura regia, quizá una de las más completas existentes en Sud-América, que lo hacen apto para surgir en cualquier actividad deportiva, en forma descollante.

Está pues en la obligación de mantener y mejorar estas condiciones, mediante entrenamiento consciente y llevando una vida metódica, alejada de los vicios y taras de nuestra juventud De su constancia en el training y fuerza de. carácter para mantenerse alejado de aquello que está vedado para el deportista, valor deportivo a quien le auguramos toda clase de éxitos.

Milita en el "Club de Natación y Gimnasia".

## TABLA DE RECORDS DE ATLETISMO DE BOLIVIA DE 1934

| | | | |
|---|---|---|---|
| 100 metros llanos. | Juan L. Gutiérrez Granier. | 10"4\|5 | 1931 |
| 100 metros llanos. | Juan L. Gutiérrez Granier. | 10"4\|5 | 1931 |
| 200 metros llanos. | Juan L. Gutiérrez Granier. | 22"4\|5 | 1931 |
| 200 metros llanos. | Juan L. Gutiérrez Granier. | 22"4\|5 | 1931 |
| 400 metros llanos. | Víctor Estrada. | 53"4\|5 | 1932 |
| 800 metros llanos. | Miguel Orihuela. | 2' 17" | 1927 |
| 1,500 metros llanos. | Lino Camacho. | 3'47"2\|5 | 1932 |
| 5,000 metros llanos. | Lino Camacho. | 17'35" | 1925 |
| 10,000 metros llanos. | Juan L. Gutiérrez Granier. | 41'25" | 1925 |
| 110 metros vallas. | Miguel Olmos. | 17"3\|5 | 1931 |
| 400 metros vallas. | | | |
| Posta de 4 x 400 | Colegio Militar (Luis Estenssoro, | 1' 9" | 1932 |
| Salto alto con imp. | Wálter Vega, Gilberto Campero y | 3'57"3\|5 | 1932 |
| Salto largo con imp. | Julio Saavedra) | 1m70 | 1932 |
| Salto de la Garrocha. | Humberto Fernández. | 6m16 | 1926 |
| Lanzamiento de la Bala. | Jorge Rodríguez. | 3m15 | 1928 |
| Lanzamiento del Disco. | José Pinto. | 11m25 | 1931 |
| Lanzamiento jabalina. | Roberto Guzmán. | 31m85 | 1928 |
| Lanzamiento martillo. | Enrique Bandholz. | 38m80 | 1925 |
| | Frollán Calleja. | 27m86 | 1928 |
| | Ernésto Meier. | | |

## FOOT-BALL AMERICANO

18 muertos en seis semanas. Cinco víctimas más a consecuencia del juego. Numerosos heridos y contusos.— Foot-Ball americano o "corrida de toros"?

Para dar una idea al lector de las funestas consecuencias que acarrea el llmado "foot-ball americano", no siendo otra cosa que una variación mayormente brusca del "rugby" inglés, transcribimos una nómina algunas "bajas constatadas" durante las seis primeras semanas de la presente temporada de foot-ball!

Wálter Back de la Universidad de Oregón, muerto de septicemia contraída al infectarse una herida causada por un puntapié.—

Jack Harstock, Universidad de Wesleyana de Ohio, muerto a consecuencia de fractura de la columna vertebral.—

Joseph Callahan. Liceo de Bridgeport, muerto a consecüencia de lesiones internas.—

John Christian, Liceo de Mobrly muerto de memingitis cerebral.

Paul Lewellen, Liceo de Uniontown (Pennnsylvania), muerto de hemorragia cerebral.

Juan Ochoa, Liceo de Anácheim (California), fractura del cráneo.

Horace Weaver, Liceo de Tavares (Florida), muerto de un pulmón perforado.

El 1934 que fué muy benéfico en muertes ocurridas, arrojó un saldo de veinticinco muertos durante la corta temporada de "foot-ball" americano.—

La mayoría de los accidentes se debe a la maniobra llamada "tackle", consistente en arrojarse un jugador co nirnapelw'j!yú E TO T jugador contra las piernas del que lleva en sus manos la pelota ovalada, con el inocente fin de derribarlo. Tan pronto como se encuentra derribad, se lanzan sobre él cinco, seis siete adversarios, de manera que no es difícil por fuerte que sea la constitución de la víctima, que resulte un par de costillas, un brazo o una pierna fracturados, cuando no el mismo cráneo.—

No faltan en los partidos de foot ball las maniobras sucias, especialmente cuando hay entre los equipos adversarios cierta tradicional hostilidad; no es raro entonces constatar que alguien aplica a un adversario un rodillazo en la cara, un codazo en el estómago u otra lindeza por el estilo. Para el espectador acostumbrado al foot-ball inglés, como se practica en Europa y Sud-América, juego que es esencialmente de destreza y agilidad, el deporte norte-americano parece una lucha a base de fuerza bruta y sin ningún brillo táctico. Sin embargo, el juego cuenta en Estados Unidos con millares de adeptos, especialmente en las Universidades, donde ha dado lugar a miles de protestas de rectores y profesores.

En efecto, el foot-ball es en Norteamérica una ingente fuente de recursos para las universidades, instituciones que son por regla general de carácter particular y cuyo presupuesto depende muchas veces de la sentradas que produce el deporte en sus estadios.—

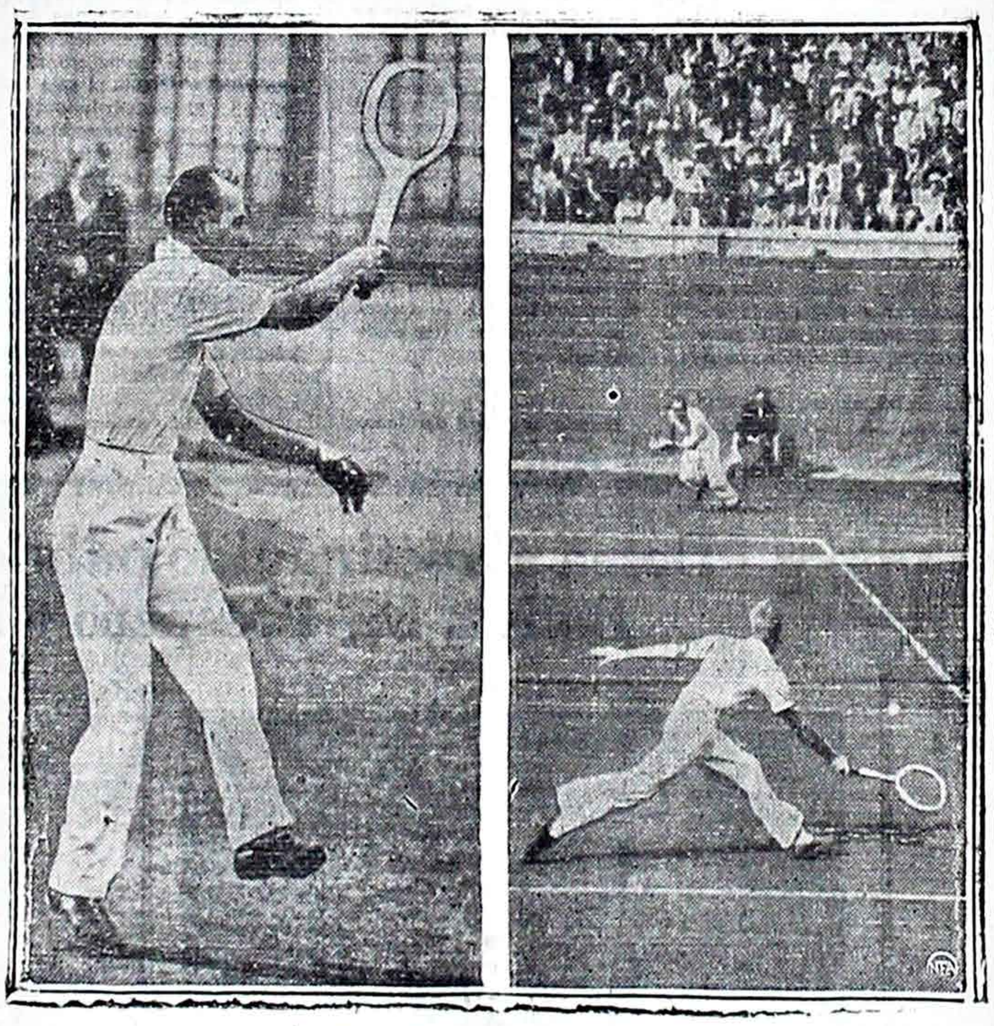
Se podrá estimar la fuerza de los golpes aplicados por los jugadores si se tiene en cuenta que estos están protegidos por trajes fuertemenete almohadillados y por cascos de cuero forrados con una gruesa capa de fieltro.

Las cifras que encabezan esta crónica son extraidas del informe redactado recientemente por el profesor Floyd D. Eastwood, de la Universidad de Nueva York, sin ser esta cifra completa, pues solamente se refiere a muertos estudiantes, sin saber nada de aquellos que no se encuentran en Universidades o Liceos.—

Juzga el lector preferible el foot-ball americano o una corrida de toros?.....

I. L. G. G.

## *El gran tennista americano Milner Allison, vencedor en la semi-finales del campeonato Forest Hills, se impaso a Fred Perry.*



## NOTICIAS BREVES DEL EXTRANJERO

Valentín Cámpolo derrotó en Buenos Aires por K.O. en el 1er. Round a Raúl Bianchi.—

o O o

El gran foot-ballista inglés Ham Potts practica el foot-ball descalzo e interviene así en los matchs oficiales.—

o O o

Una lucha sensacional constituirá el campeonato de natación en la Olimpiada de Berlín a efectuarse el año 1936.— Los equipos de Estados Unidos y Japón sostendrán una lucha titánica, haciéndose materialmente imposible adelantar cualquier resultado.—

o O o

Adolfo Kiefer de 17 años de edad, ha batido recientemente el record mundial de 100 metros estilo espalda, en el excelente tiempo de 1 minuto 6 segundos 2/10. Se entrena intensamente para representar a su país (E.E. U.U.) en las Olimpiadas mundiales.—

o O o

San Lorenzo derrotó a Chacarita Juniors por 4 tantos a cero, después de un match bastante interesante.—

o O o

Alemania es el primer país del mundo motociclístico. En los primeros 6 meses del año en curso han sido vendidas 55.848 motocicletas, siendo la existencia actual del Reich la fantástica suma de 1 millón 53 mil 556 motos.—

o O o

Sherens el notable sprinter belga, ha batido un nuevo record mundial al batir el record de 250 metros con partida lanzada, en pista cubierta, recorriendo la distancia 24" 2/10. El anterior record era 24" 4/10.

o O o

En reunión efectuada en París, con concurrencia de los más destacados críticos, entrenadores y médicos especialistas en educación física, se ha calificado como deportes verdaderos al atletismo y natación. El resto de los que llamamos deportes, han sido reunidos bajo el nombre de juegos.—

o O o

En el transcurso del mes de enero se enfrentarán en Santiago de Chile los conocidos pugilistas Angel Schiavonne y Fernandito.—

o O o

Los argentinos defenderán en la Olimpiada Mundial de Berlín su título de campeones olímpicos en Polo. Los 6 del equipo serán tomados de entre los siguientes: Andrade, Gazzoti, José Reynal, Roberto Cavanagh, Luis Duggan, Juan Carlos Alberdi, Ricardo Santamarina y Juan Cavanagh.—

o O o

Isabel Gladys, una audaz aviadora que al mes de obtener su brevet de piloto, ha marcado el record de 153 looping-the-loop.—

E. S. Birro.

# CONTINUA DESARROLLANDOSE CON EXITO EL TORNEO de PELOTA VASCA

## *Hoy se realizarán las más interesantes partidas*

La tarde de hoy se realizará en con todo éxito viene efectuándose el Frontón Centenario el desarro- Según el fixture confeccionado, esllo del torneo de pelota vasca que ta tarde les corresponde enfrentarse a las mejores parejas y dentro de las cuales se llegará a definir este interesante torneo.

Los matchs a jugarse, se sujetarán al siguiente programa:

Horas 13.30. — Imprentas "Unidas" v. "LA RAZON" (3a. Serie).

Horas 14. — "Renacimiento" v. "Princesa", (2a. Serie).

Horas 14.30. — "Atenea" v. "El Diario". (2a. Serie).

Horas 15. — "Ultima Hora" v. "Atenea", (1a. Serie).

Horas 16. — "Imprentas Unidas" v. "La República". (1a. Serie).

Horas 17. — "LA RAZON" v. "La Fragua". (1a. Serie).


CASA ALBERTO ZEHL y Cía.

COCHABAMBA — Plaza 14 de Stbre. 33

ORURO — Calle Gobierno 1477

Importación directa de artículos de novedades, Fantasía, Perfumería, Relojes, Objetos para regalos. — Visítenos y se convencerá de la conveniencia en precios y calidad.


## RIFA DE UNA MOTOCICLETA INDIAN

Pro-Huérfanos de Guerra. Bs. 2 el número.

La moto se encuentra en la calle México 334.

SE NECESITA PIANO EN ALquiler. —Referencias: S. Davalos, casa Webster & Ashton.— Loayza 13.— 26—M.

## JUNTAS VECINALES

En cumplimiento de los dispuesto por el Art. 8o. de la Ordenanza Municipal de 22 de Enero de 1935, se efectuará el día 2 de Enero, a horas 16, la solemne poseción de las mesas directivas de las juntas vecinales. Este acto tendrá lugar en el salón de Sesiones del H. Concejo Municipal.

La Paz, 31 de diciembre de 1935.

El Oficial Mayor del H. Concejoj Municipal.


ALFREDO W. BARBER Y CIA.

COCHABAMBA CASILLA 40

Importadores de Mercaderías en General, especialidades Farmacéuticos y drogas en general.

Agente de: — Willamson, Balfour y Cía S. A. Oruro Cía de Fósforos de Bolivia.

Expreso Villalonga, Dirección Telégrafica "Barber".

# LA RAZON

Año XIX || No. 2867. || Teléfono 821 || Casilla No. 7 — La Paz, Bolivia Miércoles 1o. de enero de 1936 — Oficinas de Redacción y Administración: Colón No. 435


DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# Aspectos de política internacional

## 1935 FUE EL AÑO DEL ARMISTICIO

## ¿Se firmará la paz en el que se inicia?

Una apreciación de conjunto, de cuanto el país ha vivido desde enero del año fenecido, permite decir que fué movido e interesante, por la agudización de las operaciones militares y la urgencia, paralela, de las gestiones diplomáticas, encaminadas a hacer cesar la lucha armada.

### LA MOVILIZACION DE ENERO

Decretada la movilización general, los cuarteles se vieron llenos de reservistas y partían los contingentes al frente, con celeridad. La nación en armas quiso definir la partida, en el tercer año de guerra, dispuesta a ofrecer su sacrificio, en defensa de la patria. Por su parte, el enemigo comprendía que desde entonces todas las momentáneas ventajas que había obtenido tendrían que desmoronarse, hasta que llegado el momento decisivo triunfaría quien más hombres, mejor armamento y rápidos medios de transporte, porque la guerra del Chaco ante todo debía definirse por la ocupación de las vías de acceso.

### LA LIGA NO ADOPTA SANCIONES

En Ginebra las cosas iban al parecer bien, puesto que con la aceptación de sus recomendaciones, nuestro país daba muestras de su espíritu pacifista. Paraguay resistió las recomendaciones y su amenaza de retirarse de la Liga, no cumplida aún, porque tendría que pagar al día sus cuotas devengadas, subsiste. El organismo de Ginebra no quiso ante esa resistencia adoptar sanciones, para concluir la guerra, como lo ha hecho en la reciente lucha armada italo-etíope.

### LA REACCION BOLIVIANA

No se dejó esperar. Nuestras armas, en memorables batallas, demostraron al invasor que sus ventajas tan pregonadas podían trocarse en sonados fracasos, el momento que el Comando así lo juzgue conveniente. Nuestra línea de resistencia, inquebrantable y firme, fué el baluarte donde iba a gastarse la arrogancia del enemigo, cuyo comando preveía ese hecho, más inminente cuanto mayor fuera la prolongación de las operaciones. No obstante, tres años de campaña habían mellado el poder ofensivo y la resistencia de las tropas veteranas, las que en un gesto prócer rehusaron su relevo con los contingentes movilizados.

### LA VOZ DEL PRESIDENTE ALESSANDRI

En torno al discreto silencio que se notaba en las cancillerías, fué el Presidente de Chile, doctor Arturo Alessandri, quién dijo palabras suficientemente claras, para despejar el ambiente de recelo, predominante entonces. Con clara visión de sus deberes, de gobernante de un pueblo amigo y vecino, señaló el camino urgente que debían todos adoptar, para extinguir aquella hoguera del Chaco, por considerarla una perpetua amenaza a la paz del continente.

### LA MEDIACION

Parecía el momento propicio para tentar un medio conciliador. Los neutrales seguían de cerca las incidencias militares, y aunque la reciente actitud de la Liga, no traducida en hechos, había colocado la cuestión en un plano de pesimismo, iniciaron sondeos, acreditando al efecto agentes diplomáticos, confidenciales, que se trasladaron a La Paz y Asunción, buscando contacto con los presidentes de ambas naciones. Larga fué y a ratos desalentadora, la gestión de esos negociadores. La mediación trabajosamente iba abriéndose camino.

Entretanto, para mejorar la posición diplomática, era visible que los beligerantes se esforzaran en asestar un golpe definitivo. Las fuerzas paraguayas ejecutaron maniobras contra el vasto dispositivo de defensa del ejército boliviano, logrando ventajas locales que en nada conmovían la unidad del plan de resistencia. Y cuando la lucha iba a tomar un giro insospechado, por la madurez de los planes y la eficacia de los movimientos, el grupo mediador quedó constituído y dispuso, en mayo, que cada parte acreditase sus delegados para estudiar las medidas preliminares de paz.

### CANCILLERES Y DELEGACIONES

La opinión se agitaba nerviosamente, con las vibraciones del cable que anunciaba el curso de las gestiones. Se enunció la necesidad de realizar una entrevista previa, de cancilleres. Se dijo que la sede de esas conversaciones sería Río de Janeiro o Buenos Aires, y en medio de la general expectativa, viajaron a la última ciudad el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Tomás Manuel Elío, que presidía una delegación numerosa, de parte nuestra, la que se constituyó en la capital federal, en momentos que la nación argentina concluía la celebración de su efemérides nacional.

### EL PROTOCOLO PRELIMINAR

La proposición previa de los mediadores fué hacer cesar la lucha, a fin de que las conversaciones no fuesen estorbadas por el curso de las operaciones militares. El estudio de los medios adecuados para obtener ese resultado fué laborioso y se prolongó por muchos días.

La fórmula de arreglo, comunicada a ambas partes, se mantuvo en plena reserva y fué consultada a un consejo de notables, quienes en conocimiento de su alcance y sus proyecciones prestaron, según se informó, su aprobación a ella. El 12 de junio de 1935 se firmó, en la Casa Rosada, el protocolo preliminar de paz, concluído entre los cancilleres Elío y Riart, cuyo texto fué inmediatamente enviado a los gobiernos de La Paz y Asunción, para que en virtud de sus estipulaciones recabaran la sanción legislativa.

Entretanto se había pactado una tregua de doce días, y cesaron los fuegos en el Chaco, a medio día del 14 de junio.

### EL CONGRESO REUNIDO RATIFICA EL ACUERDO

Convocado el Congreso con urgencia, pues era preciso contestar antes de que expirase el plazo de la tregua, deliberó en sesiones secretas. El pueblo aglomerado en la plaza principal presionaba fuertemente exigiendo la aprobación del pacto, que debía poner término a la guerra, y no pudo refrenar su impaciencia, mostrando que era preciso concluir con la guerra.

El debate parlamentario apenas duró 48 horas, tiempo en el cual el Congreso en pleno, con la concurrencia de todos los sectores parlamentarios, escuchó las informaciones de los Ministros de Estado, los discursos de los líderes de los distintos sectores parlamentarios y finalmente dió su voto aprobatorio al acuerdo, sin introducir en él modificación alguna.

No era posible en ese momento, ante la presión de los círculos diplomáticos y la actitud del pueblo, desoir el llamado pacifista, y el Congreso concretando sus puntos de vista en un pliego de influencia diplomática, respecto al curso posterior de las negociaciones, aprobó casi por unanimidad, el protocolo.

La aprobación del congreso paraguayo se produjo al siguiente día. De tal modo, entró en vigor el protocolo, quedando subsistente el armisticio.

### LA COMISION MILITAR NEUTRAL

Aún sin esperar que el protocolo fuese ratificado, el grupo mediador destacó al Chaco una Comisión integrada por distinguidos jefes de los países que habían tomado a su cargo la mediación. Una vez en el terreno, la comisión delimitó las posiciones que cada parte debía ocupar, provisionalmente, estableciendo una zona neutral, para evitar el contacto de las fuerzas. Tan luego que el pacto fué ratificado, la comisión inició su labor de fiscalizar la desmovilización de efectivos y la reducción de tropas, al número fijado por el acuerdo. Hace poco la comisión ha concluído su trabajo, elevando el informe correspondiente a la Conferencia de Paz.

### LA CONFERENCIA

El 1o. de Julio de 1935, se reunió la Conferencia, con toda solemnidad, y en la primera sesión que celebró los discursos del canciller argentino señor Saavedra Lamas, del canciller brasileño señor Macedo Soares y de los cancilleres boliviano y paraguayo, así como de los delegados de todos los países mediadores, demostraron el profundo espíritu pacifista de esos pueblos, bajo cuya garantía habíamos cesado la lucha.

En cinco meses de deliberaciones, la Conferencia estudió los problemas de la desmovilización, la fijación de hitos provisionales de ocupación de las fuerzas, el establecimiento de la zona neutral, la posibilidad de enviar tropas de policía neutrales al terreno, la cuestión responsabilidades, la gestión directa, para cuya solución presentó una fórmula que ha sido observada por ambas partes, y la de prisioneros, no resuelta aún, a pesar de los constantes esfuerzos por definirla.

### LAS RESPONSABILIDADES

El protocolo dispuso que se investigara para calificar al agresor. Como una consecuencia de ello fluye la cuestión de responsabilidades y el pago de los daños emergentes. La Corte de la Haya conocerá en recurso arbitral de este extremo.

### LA CUESTION DE FONDO

Acerca de la cual hubo gran interés, ha quedado hoy relegada a segundo plano ante la urgencia de poner en libertad a los prisioneros de guerra, que permanecen en el cautiverio no obstante de que la Conferencia declaró terminado ese estado bélico. La proposición últimamente formulada por la Conferencia excluye a nuestro país de la salida fluvial que siempre tuvo, y adjudica al Paraguay la totalidad del territorio del Chaco.

Nuestro gobierno la ha observado fundamentalmente y Paraguay ha ido al extremo de decir que aún con ser la fórmula desfavorable a Bolivia tampoco la acepta, porque no contempla sus sacrificios consumados en la guerra.

### LOS PRISIONEROS

De todos los centros autorizados de la América se dejó oír un llamado a la concordia, probando el acierto con hechos no con meras promesas. Pidieron la libertad de los prisioneros. El asunto extensamente debatido, con incidencias prolongadas, no ha concluído en su gestación, aunque subsiste la esperanza de que será suscrito un acuerdo, acerca de todo ello.

### LAS SEGURIDADES QUE EXIGE EL ADVERSARIO

El gobierno del presidente, señor Ayala, hizo cuestión del aspecto de seguridades, dando a entender que con la devolución de los prisioneros mejoraría la situación militar boliviana, hecho que no podía permitir ese país sin antes contar con suficientes garantías para estar seguro de que la guerra no podrá ser reanudada. Falta rematar este paciente trabajo.

### LO QUE FALTA POR HACER

Formalizado el acuerdo sobre prisioneros, restará intestar el arreglo territorial directo. La base de esa gestión no podrá ser empero la proposición de la Conferencia que no es equilateral, sino que favorece las pretensiones paraguayas. Con el receso de la Conferencia, hasta marzo del nuevo año, se aplaza la posibilidad de un arreglo en ese sentido o la concertación del arbitraje, prevista por el protocolo preliminar. En resumen, al cabo de tantos afanes y tan laboriosa gestación falta casi lo esencial: seguridades, libertad de prisioneros, arreglo directo, cuestión de responsabilidades, monto de los daños y arbitraje.

Y aunque el protocolo preliminar, la hechura intelectual y política de la Conferencia, ha sido suscrito sólo con la garantía de los mediadores, existe la optimista presunción de que ellos sabrán hacer cumplir la palabra empeñada, sin permitir su desconocimiento o violación.

La pacificación de un conflicto, que tiene más de cincuenta años de tirantez, e hizo crisis con la guerra, no es cuestión de pocos días. Es deseo de la nación que en este año adversa la fórmula definitiva de paz y desaparezcan los rozamientos y las dificultades que han distanciado a dos pueblos vecinos, a fin de que puedan desarrollar su economía, completándose.


PRESTAMOS HIPOTECARIOS CON AMORTIZACION ACUMULATIVA, CON EL INTERES DEL 8 0/0 ANUAL.

PRESTAMOS CON GARANTIA HIPOTECARIA, A 3 AÑOS PLAZO, CON EL INTERES DEL 8 0/0 ANUAL.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

Cochabamba

SE RECIBE DEPOSITOS EN DINERO PARA INVERTIRLOS EN LETRAS HIPOTECARIAS POR CUENTA DEL DEPOSITANTE

PROXIMAMENTE APARECERA "KORI - MARKA"

(La novela de TIAWANAKU)
Por
JULIO AQUILES MUNGUIA

Prólogo del escritor chileno ARMANDO ARRIAZA (Hermes Nahuel). — Libro que con razón puede llamarse "Las mil y una noches de América". — Soberbio desfile de ciudades maravillosas y milenarias, con su cortejo de libidine y fastuosidad.

Creación que refleja en sus múltiples facetas la vida de un gran imperio: el enigma de América.

ESTA ES LA NOVELA AUTOCTONA MAS FORMIDABLE QUE SE PUBLICARA EN BOLIVIA.

Pedidos a Plaza Alonso de Mendoza, 284

COLD CREAM "HOLLYWOOD"

AMIGA DE LA JUVENTUD Y TESORO DE BELLEZA

Los asiduos concurrentes a la Agencia de Productos para BELLEZA MAX FACTOR, la conocen desde hace cinco años; todos ellos solo tienen palabras de alabanza.

La COLD CREAM "HOLLYWOOD" despercude la piel, la limpia de impurezas, haciéndola suave y tersa. Se usa por las noches y nunca es perjudicial.

Es la mejor crema neutra y garantizada, para damas, caballeros y niños.

En venta envasada y por onzas.

LA PAZ. — CALLE POTOSI No. 137.

"BANK"

La cinta ideal para máquina de escribir
"Imprenta Eléctrica"
COLON No. 358

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# SAID & YARUR

## MANUFACTURAS DE ALGODON

## Desean a su clientela y público en generaL

## UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

**Fomentamos el cultivo y desarrollo del algodón en Bolivia, proporcionando un tipo especial de semilla, juntamente con el nuevo libreto de instrucciones, que recomendamos muy especialmente a los agricultores.**

| | |
|---|---|
| **Casilla de Correo 695** | **Casilla Correo 129-D.** |
| **Teléfono Central 1020** | **Teléfono 63528.** |
| LA PAZ-BOLIVIA -:- -:- | SANTIAGO-CHILE |

***La Paz, 1o. de Enero de 1936.***

# EL CINE

## CLARA BOW

Clara Bow, ahora Mrs. Rex Bel algo cambiada desde que se retiró definitivamente de su actividad artística, aparece aquí en compañía de su primogénito, el joven Toni Bell, como se puede ver robusto niño de cuatro años.

## LOS CAZADORES DE AUTOGRAFOS

El desfile matinal de estrellas por la puerta monumental de los estudios de la Paramount es uno de los espectáculos más interesantes de Hollywood. Una buena parte de las luminarias de Hollywood trabajan en dichos estudios actualmente.

Mae West es una de las primeras en llegar. Con su gracioso contoneo penetra a pasos lentos en el recinto del estudio dispuesta a pasarse el día trabajando en "Klondike Lou", su próxima película. Victor McLaglen, que también trabaja en dicha película la sigue a los pocos momentos.

Marlene Dietrich, ataviada con un abrigo rojo del cual aparecen sus pantalones blancos se dirige al escenario donde se filma "Deseo" (Desire). Gary Cooper, su compañero en esta película, penetra en el estudio en su magnífico automóvil.

Harold Lloyd, estrella de "La Vía Láctea" pasa rápidamente En cambio Bing Crosby parece no tener mayor prisa en llegar al escenario de "Todo Vale" (Anything Goes). Esthel Merman que colabora con él en dicha película pasa por la puerta como una exhalación seguida de Charlie Ruggles que va fumando su pipa con toda tranquilidad.

Sylvia Sidney se dirige a su camarín para maquillarse antes de dar principio a sus labores en "Mary Bruns, Fugitiva" y Claudette Colbert se dirige al suyo sonriendo a todos los que se encuentran a su paso. Actualmente está trabajando en "Ahí viene la novia" (The Bride Comes Home) con Fredi Mac Muray.

Dos estrellas de "Collegiate", Joe Penner y Jack Oakie, entran al mismo tiempo. Joe sonríe tímidamente, Jack hace gestos cómicos.

Margaret Sullivan va a repetir algunas de las escenas de "Erase una rosa roja" (So Red the Rose) y Gladys Swarthout y Jean Kiepura se están preparando para Give Us This Night" (Dános esta noche).

La puerta del estudio es el paraíso de los cazadores de autógrafos y a ella acuden en numerosas bandadas.

## Las calles de Hollywood

Por RICARDIO MARIO

La historia y la geografía desfilan por Hollywood con sorprendente rapidez. En una de esas famosas calles que aparecen de la noche a la mañana en los recintos de los grandes estudios rodaba recientemente sobre un tosco empedrado la diligencia de Londres y Brighton. Una multitud compuesta de hombres con sus sombreros de castor y mujeres ataviadas a la usanza de 1840 se aprestaba apresuradamente para abrirle paso.

Muy pocos serán los espectadores que se fijen en los detalles de esta corta escena, cuando aparezca en la pantalla en "Peter Ibbetson" de la Paramount, porque está vista a través de la ventana de un modesto restaurant con Gary Cooper e Ida Lupino sentados en primer plano.

Sin embargo esta escena del Londres de 1840 ocupa exactamente el mismo lugar que poco tiempo antes ocuparon escenas de países y épocas enteramente distintos.

No hace mucho que los cruzados de Ricardo, Corazón de León, caminaban con paso lento por este mismo empedrado. Pero la calle era una de las de Marsella en el año 1187 y la escena una de las más interesantes de "Las Cruzadas" de Cecil B. de Mille.

Para "Peter Ibbetson" se cambiaron las fachadas de las casas y se plantaron árboles y matorrales a lo largo de la calle.

Algunos meses antes, la España contemporánea había invadido aquel lugar. Una multitud abigarrada lo llenaba por completo lanzando confetti y serpentinas y promoviendo un gran alboroto con sus gritos y risotadas. El adoquinado de la calle y las fachadas de las casas eran completamente distintos pero el lugar era el mismo y la escena representaba el carnaval en una ciudad del Sur de España con Marlene Dietrich en el papel protagónico de "Carnavalesca".

Las calles de Londres han aparecido varias veces en este lugar siendo una de las más notables la del barrio de Limehouse en "Luz en la Niebla" (Limehouse Blues) con George Raft en el papel de uno de sus pintorescos tipos. Muy numerosos han sido los rincones de Nueva York que se han levantado en este lugar. Uno de los más pintorescos era el que apareció en la película de Josef von Stenberg "Los muelles de Nueva York".

Durante un espacio de tiempo considerable este terreno estuvo ocupado por varias de las estrechas y retorcidas calles de París, por las cuales circulaba con aire despreocupado el simpático Maurice Chevalier.

A raíz de cierta producción que se filmó hace muchos años este terreno fué bautizado con el nombre de "la calle de las mil caras". A pesar de los años transcurridos el nombre ha subsistido y cada producción ha contribuído a reforzar su fama. En ciertas ocasiones la calle aparece en primer plano como punto de los acontecimientos. En otras, como en "Peter Ibbetson" apenas se la distingue en el fondo de la escena. Pero sea cual sea su misión, su arreglo y construcción constituye un problema de primera magnitud para los departamentos de investigación y construcción.

Apenas ha terminado una película que ya los operarios comienzan a prepararla para otra. Cada detalle requiere estudios y esfuerzos especiales. A veces ligeros cambios bastan para su nueva misión, pero en otras ocasiones hay que derribarla por entero para construirla de nuevo.

## SE CASA

Pola Negri, ha declarado que no volverá a casarse con ningún príncipe y menos si este se llama Mdivani. A renglón seguido informó que para Navidad contraería enlace con un famoso político británico, "mu años mayor, enormemente rico y terriblemente inteligente."

Dr. L. F. PIEROLA MACHICADO
MEDICO . CIRUJANO
Titulado en la Universidad de Paris. — Consultorio y domicilio: Yanacocha 488.
Consultas de 2 a 6 p. m.
Teléfono 334. — Procedimientos modernos de diagnóstico y tratamiento. Control de laboratorio.

## SE DIVORCIA

Clark Gable ha sustituido a Rudolfo Valentino en la calidad de "hombre ideal". Este fotograbado la presenta en compañía de su esposa Rheta Lachman, quién... acaba de pedirle divorcio.

## LA EMOCION DEL PRIMER BESO

Para conocimiento de las muchachas que más de una vez hayan soñado que su autor favorito las estrechaba entre sus brazos, Gladys Swarthout confiesa que el primer beso recibido ante la cámara no le produjo ninguna emoción.

El primer beso recibido por una muchacha, que es uno de los episodios más importantes de su vida, pierde todo su valor cuando se traslada a las tablas de un escenario, dice la graciosa cantante.

Gladys recibió su primer beso cinematográfico en una escena de la opereta de la Paramount, "Rosa del rancho". El apuesto John Boles la tomó en sus nervudos brazos depositando un apasionado beso en sus inocentes labios.

"¡Uf!" exclamó Gladys al desprenderse de los brazos de Boles dejándose caer en la primera silla que encontró.

"Esta es la primera vez que me han besado en escena", dijo la estrella, "A pesar del rubor que me abrasa la cara y sin querer ofender a John Boles, debo confesar que no me ha emocionado.

"Estaba tan preocupada con lo que tenía que decir que ni siquiera pensé en lo que para mí sería este primer beso.

"Los papeles que he desempeñado durante mi carrera operática han crecido por completo de estas efusiones y este primer beso era una novedad para mí. Pero en vez de emocionarme me puse a pensar en el efecto que les haría a los espectadores. De pronto noté que me ruborizaba y no pude ocultar mi confusión. Quizás el segundo beso tenga otros resultados".

FABRICA: CALLE BALLIVIAN
180-200 - TELEFONO 463
CASILLA CORREO 500

OFICINA, CALLE COMERCIO
370-372 - TELEFONO 435
DIREC. TELEGR. KAVLIN

COMPAÑIA INDUSTRIAL DE TABACOS, LA PAZ

Fábrica de los Cigarrillos

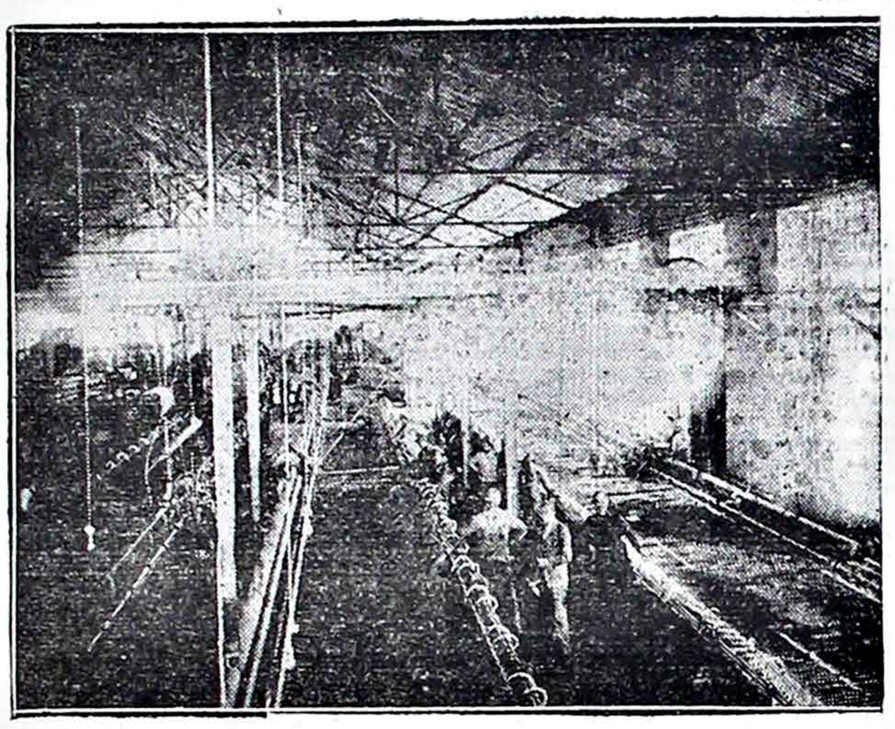
INCA, BOLIVAR, SPORT y MEMPHIS

Desea a sus favorecedores un
Feliz y próspero Año Nuevo

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# ADELANTO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

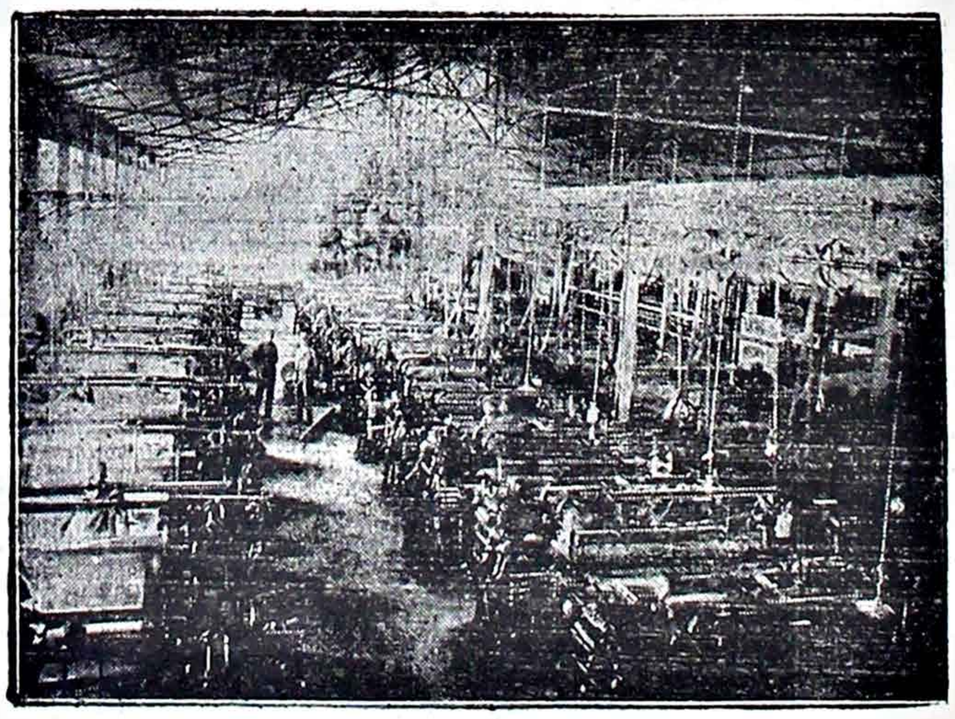
## LANIFICIO BOLIVIANO DE Domingo Soligno



Una de las modernas salas hiladoras, cuyas máquinas trabajan en perfecto roden, los mejores casimires, en calidad y cantidad de lana pura a los extranjeros.

El Sr. Domingo Soligno, industrial filantrópico que ha beneficiado en gran manera al país con las instalaciones de su Lanificio y haber desplegado su dinámico esfuerzo de trabajo, durante muchos años de residencia en el país.

Contando hoy con su Fábrica que responde a las necesidades del público en general.

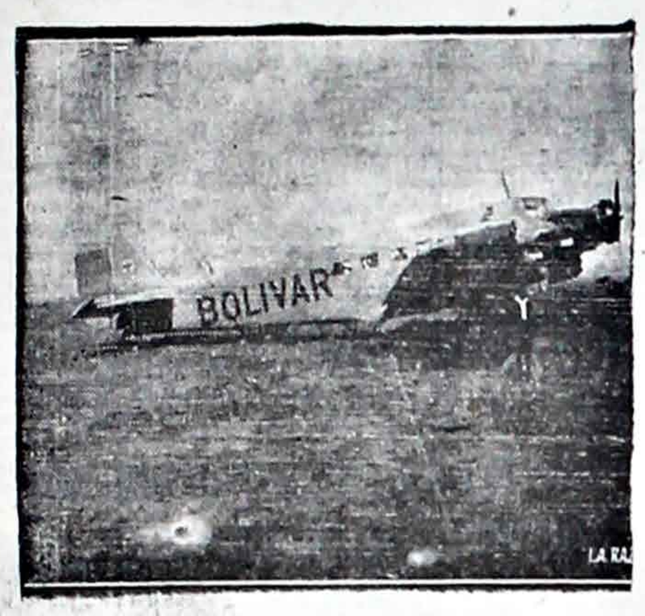


Otra de las salas espaciosas de la Sección Telares, donde se tejen los casimires, que compiten con los mejores extranjeros.

DEPARTAMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# "La Aviación Comercial en Bolivia"

## ALGUNOS PARRAFOS DEL LIBRO QUE PROXIMAMENTE DEBE PUBLICARSE




El moderno trimotor del L.A.B. que hace hoy el servicio bisemanal entre La Paz-Oruro-Cochabamba.

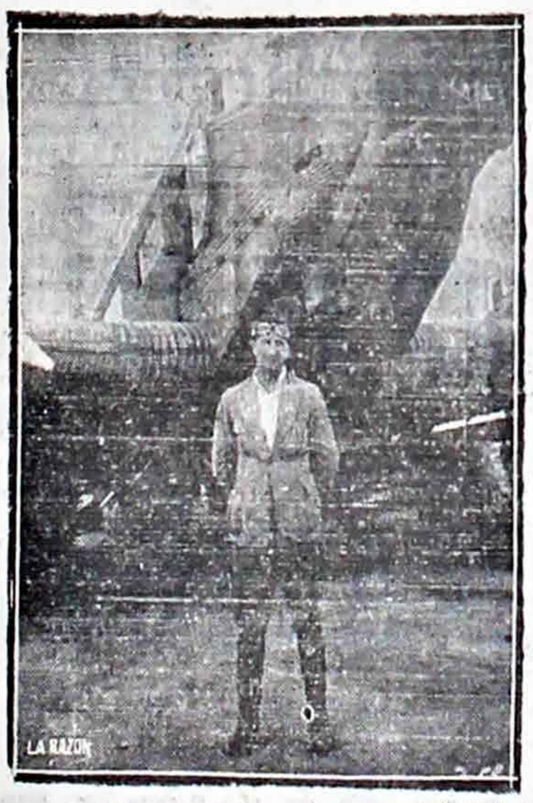
### LOS SERVICIOS DE PILOTAJE EN EL LAB.

El personal técnico de la empresa, seleccionado entre los mejores profesionales extranjeros, ha demandado fuertes erogaciones por concepto de sueldos y viáticos.

Mientras el LAB, perfeccione en los estudios prácticos a su personal propio, y mientras pueda obtener los servicios garantizados de expertos pilotos nacionales que infundan confianza al público, ha de ser forzoso todavía para la empresa el mantenimiento de aquellos elementos extranjeros, no sólo como una garantía para el público, sino como una necesaria y obligatoria exigencia q' se explica por razones de organización y de seguridad en los servicios

Sin embargo, concluida la guerra y haciéndose difícil la obtención de divisas, varios pilotos extranjeros acogiéndose a las claúsulas pertinentes de sus contratos respectivos, solicitaron la rescisión de ellos por lo cual el LAB pudo ofrecer esos cargos a algunos pilotos bolivianos de quienes se obtuvieron referencias profesionales satisfactorias.

El LAB cree de su deber, en esta parte, dejar constancia de la importante colaboración que ha recibido de parte de los pilotos extranjeros, no sólo en el momento en q' iniciaba sus actividades, sino también durante la guerra, donde les cupo una actuación destacada, la que reveló un conjunto de virtudes y cualidades que han hecho honor a la causa boliviana.



El jefe de pilotos y Gerente del L.A.B. atendiendo personalmente los servicios de Campaña.

### LISTA DE LOS PILOTOS DURANTE LOS DIEZ AÑOS DE LABOR DEL LAB. 1925—1935

| Pilotos | Kilometraje | Años de servicio |
|---|---|---|
| 1. — Willy Neunhofen | 26.543 | 25 26 |
| 2. — Jorge Joas | 47.457 | 26 27 |
| 3. — Krzenciess | 2.970 | 26 |
| 4. — Karl Seiler | 3.610 | 26 |
| 5. — Hermann Schronth | 518.104 | 27 35 |
| 6. — Arthur Schneider | 111.820 | 27 29 |
| 7. — Hermann Berndt | 12.068 | 28 |
| 8. — Alfred Grundke | 357.591 | 28 29 y 32 34 |
| 9. — Erich Schultze | 26.794 | 28 29 |
| 10. — Arnold Helmers | 152.216 | 29 31 |
| 11. — Harold Stunde | 47.758 | 29 30 |
| 12. — Max Schnirring | 135.856 | 30 32 |
| 13. — Werner Gunther | 224.759 | 30 32 |
| 14. — Robert Mossbacher | 223.886 | 32 33 |
| 15. — Peter Kudriavzeff | 592.229 | 32 35 |
| 16. — Ernest Edler | 337.561 | 32 35 |
| 17. — Drago Balzareno | 270.248 | 34 35 |
| 18. — Jorge Wilstermann (Boliviano) | 313.990 | 34 35 |
| 19. — Emilio Beltrán (Boliviano) | 82.176 | (9. 5. 35) |
| 20. — Armando Suárez Ardaya (Boliviano) | 47.059 | (9. 5. 35) |
| 21. — Leónidas Rojas (Boliviano) | 35.170 | (20. 9. 35) |
| 22. — Sinecio Moreno (Boliviano) | 26.985 | (6. 9. 35) |

### EL "FONDO DE EMERGENCIA" DURANTE LA GUERRA

Anteriormente hemos señalado que el LAB, en cumplimiento del contrato que tenía celebrado con el Gobierno, debía concretar sus actividades en tiempo de guerra, exclusivamente a las exigencias de ésta, como que así lo hizo.

El Gobierno, en cambio, facilitó la suma necesaria para la atención de los servicios de transportes, invirtiéndose ella con el siguiente detalle:

### LA MONEDA NACIONAL. —

Se ha pagado parte de los sueldos del personal de vuelo, maestranzas, pistas de aterrizaje; se ha pagado también parte de los gastos de movilización, la atención de accidentes y de una parte de mercaderías en camino. Todos los detalles de esta inversión se han registrado en la amplia y minuciosa documentación que por mandato legal ha sido mensualmente elevada a la Contraloría General de La Paz, después de haber sido controlados y revisados los comprobantes por las contralorías departamentales.

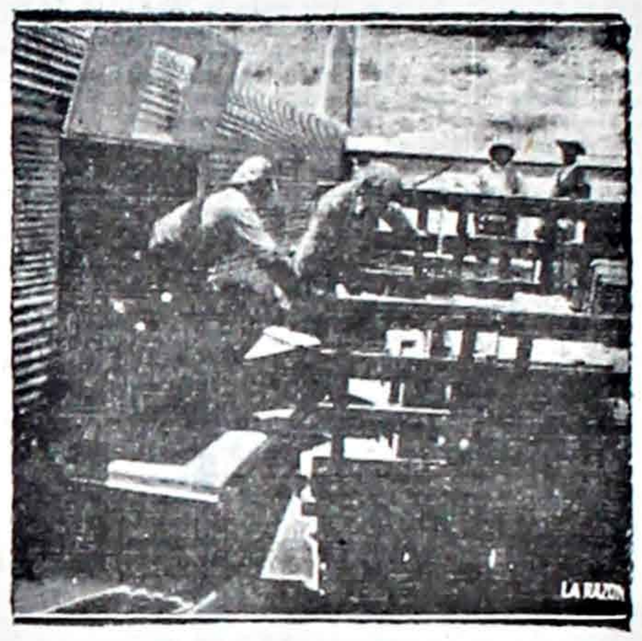
### LA MONEDA EXTRANJERA

Se ha destinado a la importación de motores, repuestos, combustible, materiales, pago de una parte de los sueldos del personal —también contratado— para maestranzas, y, por último, para el pago de primas y seguros.

Han sido abonados al "Fondo de Emergencia" incrementándose él, todos los ingresos provenientes de pasajes y fletes, comisiones sobre remesas, ingreso por trabajos particulares en las maestranzas, por venta de envases bre y la anarquía. Tal sesi como los reembolsos por seguro de accidentes.

### EL CENTRO PATRIOTICO Y EL LLAMADO AL ESPIRITU CIVICO DE LOS CAPITALISTAS BOLIVIANOS

Traduciendo un anhelo latente en el país, el Centro de Propaganda y Defensa Nacional, de acuerdo con el Supremo Gobierno y el Estado Mayor General, inició la formación de una eficiente flota aérea comercial sobre la base del LAB. adquiriendo trimotores de gran tonelaje.



El embarque de municiones en los trimotores.

Tuvo en vista la merituada sociedad, la necesidad de dotar de adecuados medios de transporte a las zonas alejadas del Chaco, que se hallaban prácticamente aisladas del resto del país y los medios de vialidad terrestre, habían fracasado ante insuperables obstáculos de la naturaleza.

Por otra parte, las tropas bolivianas, que ocupaban ya sectores avanzados, no podían satisfacer sus necesidades primordiales, si acaso no se hubiesen provisto de, los transportes aéreos suficientes, únicos capaces de salvar del hambre y las esfermedades a nuestros combatientes y de llevarles refuerzos en hombres y armamento que hagan útil el sacrificio que les imponía la Patria.

Se recordó también q' si esas tropas eran desatendidas en sus primordiales necesidades, podía vislumbrarse el caós que sobrevendría en el país como resultado del hambre y la parquía. Tal se-

ría la "situación aflictiva de la Patria si no se lograra salvar tan pavorosa perspectiva con la adquisición de una flota aérea que estaría manejada técnicamente por el ya experimentado Lloyd Aéreo Boliviano".

La hora de prueba — agregaba dicha institución— en que se encuentra Bolivia, impone a todos por igual, sacrificios de diversa índole. Mientras unos hacen la ofrenda de sus vidas, se hace necesario también q' los capitales bolivianos, se pongan al servicio del honor Nacional, para la defensa del territorio patrio, así como para la conservación del orden social.

La respuesta de los capitalistas bolivianos a éste llamado patriótico, no se dejó esperar. Todos ellos contribuyeron en una proporción apreciable, dando como resultado la suma de Bs. 717.869.77, fuera de las donaciones especiales que hiciera al país el multimillonario Dn. Simón I. Patiño.

El transporte de heridos y enfermos en los trimotores del L.A.B.

# UN PASO DEL PARAGUAY PARA CONQUISTARSE SIMPATIAS EN EE.UU.

## (ESPECIAL PARA CONSOLIDATED INFORMATION SERVICE, POR EL SR. DON. JAIME GUTIERREZ GUERRA)

El librito del Coronel Philip De Ronde, "Paraguay: A Gallant Little Nation", que recientemente editó la casa de G. P. Putnam's & Sons, de Nueva York, tiene a su favor por lo menos una cosa, o sea que evidentemente se trata de un trabajo de propaganda a favor de la causa paraguaya. Ningún lector avisado aceptará el relato de hechos tergiversados, los razonamientos equívocos y las conclusiones erróneas del Coronel de Ronde como el resultado de una labor imparcial de parte de quien quiere llegar a un juicio sano acerca de las circunstancias que ocasionaron la presente Guerra del Chaco. Basta leer el preámbulo tan pacato que para ese librito escribió el por lo general tan francote ex-General Smedley D. Butler, para saber que De Ronde ha representado a la "Valiente Nacioncita" como cónsul en Nueva York durante los últimos veinticinco años. Teniendo en mente ese hecho, ya sabemos lo que debe esperarse del autor. Y el Coronel ni nos decepciona ni nos sorprende. El lector imparcial por poco versado que esté en los hechos verdaderos que se relacionan con la presente guerra) por fuerza tiene que llegar a la conclusión de que De Ronde no ha omitido esfuerzo alguno para ofrecer al público un cuadro tan lleno de prejuicios como de parcialidad. El verdadero peligro que extraña la publicación de un trabajo tan torcido como ese, estriba en la excitativa sentimental que hace su autor. Los lectores precipitados o negligentes pueden aceptar declaraciones de De Ronde como verdades inconcusas y llegar a sentir simpatías por la pequeña nación cuyo territorio ha sido "invadido" por los ejércitos de su vecina más grande. Por eso es que se hace necesario dar una respuesta al Coronel De Ronde.

El libro del Coronel De Ronde es engañador desde su principio, pues declara que la "única causa de la guerra" es el deseo de Bolivia de obtener una salida al mar. El pacto sobre Tacna y Arica entre Chile y Perú, celebrado en 1929, dió origen, según De Ronde, a que Bolivia volviera sus ojos hacia el oriente, fijándolos en el Chaco, "en donde a través de centurias de su historia nacional jamás había puesto otra planta que las de sus pocos frecuentes patrullas militares".

Al hacer tal afirmación, De Ronde ha decidido prescindir de la verdad histórica. Bolivia ha establecido muchas colonias en el territorio del Chaco, comenzando con la fundación del pueblo de Narváez en 1827 ( dos años después de la independencia boliviana). El Coronel de Ronde no puede desconocer el restablecimiento de los bolivianos en Puerto Pacheco (ocupado por una fuerza paraguaya en 1888). Pero parece tener empeño en hacer punto omiso de las numerosas pruebas de colonización boliviana, por la misma razón que le indujo a no mencionar el incidente de Vanguardia en punto alguno de su libro. Este ataque de un fuerte boliviano en el Chaco por una fuerza paraguaya ocurrió en 1928 (un año antes de que Bolivia tuviera interés en el Chaco, según De Ronde), y como la Comisión de Investigación y Conciliación que se reunió en Wáshington decidió que Paraguay había sido el agresor, el autor evidentemente creyó fuera de lugar hacer mención del caso.

En un caso encontramos a De Ronde declarando que "durante cuatrocientos años el territorio que iba a ser invadido y capturado (frase de De Ronde para describir la defensa hecha por Bolivia de su propio Chaco) había sido universalmente concedido que era paraguayo". (el Chaco) había sido sometida a un arbitrajo en 1878, como resultado de una controversia de fronteras entre Argentina y Paraguay". Universalmente concedido? Entonces, para qué el arbitraje? Esta contradicción directa, la negligencia de razonamiento y el desprecio por los hechos, que son las características de todo el libro. De Ronde declara que al dictarse el fallo Hayes, Bolivia "no enunció pretensión alguna y vió con perfecta ecuanimidad la adjudicación al Paraguay de la Zona en disputa". Tal afirmación se halla en completa pugna con los hechos. No solamente Bolivia "enunció una pretensión", sino que fué tomada en consideración al hacerse el arbitraje, insertándose en el laudo una cláusula según la cual se dejaban a salvo las pretensiones de Bolivia acerca del territorio en cuestión.

El Coronel De Ronde habla de los tratados firmados por Paraguay y Bolivia después del laudo Hayes, calificándolos de arreglos amistosos de disputas sin gravedad causadas porque los antiguos archivos españoles "revelaban alguna incertidumbre sobre las líneas limítrofes", y De Ronde afirma que "esto no debe acusar sorpresa" ya que todos los territorios en la América española pertenecían al Rey de España durante la época colonial. El Coronel De Ronde tiene especial cuidado de no tomar en consideración los documentos encontrados en esos archivos. Por algo dijo al comienzo de su libro que sus conclusiones serían probadas "no por medio de las voluminosas documentaciones oficiales y de otros documentos, sino por medio de una simple relación de los hechos,..." Gracias a ese subterfugio, elude por completo hacer mención de la doctrina fundamental del UTI POSSIDETIS JURIS-DE 1810, que es el principio fundamental (aceptado por todos los países hispanoamericanos, incluyendo al Paraguay) por medio del cual sus fronteras habían de determinarse. Naturalmente, el Coronel De Ronde trata de evitar una discusión sobre los títulos primordiales de la región del Chaco pues conoce bien lo bien documentada que está la tésis de Bolivia.

Hablando de los tratados firmados por los enviados de Paraguay y Bolivia, De Rondo dice que "de pronto aparece que no habiendo sino ratificados por el Senado Boliviano, son ante aquel pueblo nulos y debe por consiguiente volverse al STATUS QUO ANTE". Esto parece como un esfuerzo deliberado para desorientar al lector. La verdad es que el Tratado Quijarro Decoud de 1879, el Tratado Aceval de 1887 y el Tratado Ichaso Benitez de 1894, jamás fueron ratificados por la Legislatura paraguaya. Por lo mismo no fueron aceptados por el pueblo del Paraguay ni estuvieron en vigor. El Coronel De Ronde echa la culpa a donde no corresponde, cuando dice que Bolivia considera esos tratados como "pedazos de papel". Pero es interesante observar que los enviados paraguayos se tomaron la molestia de negociar esos tratados, a pesar de que el territorio había sido "universalmente concedido como paraguayo durante cuatrocientos años" Tal vez esos enviados estaban más al tanto de los derechos de Bolivia que lo que está el Coronel de Ronde (o, por lo menos, que lo que está dispuesto a conceder en su libro).

Hablando de los antecedentes étnicos de los dos países, el Coronel De Ronde trata de crear la impresión de que los paraguayos proceden de una raza superlativamente buena, en tanto que la nación boliviana es particularmente deficiente a ese respecto. Según De Ronde, los paraguayos son el resultado de una "mezcla pacífica" de la sangre de los "Dóciles" indios guaraníes y los viriles españoles, de donde resultó una raza que por "algún feliz capricho de la naturaleza" está dotada de "pocos de los vicios y de muchas de las virtudes de ambos pueblos". Es difícil comprender por qué De Ronde considera que los descendientes de los belicosos y bárbaros guaraníes son superiores a los descendientes de las pacíficas y civilizadas tribus incaicas que forman una gran parte de la población boliviana. Ciertamente que las historias de ambos países no prestan apoyo a esa tesis. Paraguay siempre ha sido belicoso, dispuesto a pelear por cualquier imaginario puntillo de honra, y en ocasiones por el simple placer de guerrear, en tanto que la tradicional política boliviana ha sido en extremo conciliadora, como puede esperarse de un país en el que la mayor parte de la población heredó el pacífico carácter incaico.

En un punto de su libro, el Coronel De Ronde dice que Bolivia tiene una población de cuatro millones. Afirma también que "por lo general", los censos sudamericanos no son muy dignos de crédito". Sin embargo, no hay razón para que el Coronel De Ronde atribuya a Bolivia un millón de habitantes más que lo que indica el censo oficial, salvo su deseo de acentuar la magnitud de Bolivia en comparación con Paraguay. El Coronel De Ronde, tiene la imparcialidad de admitir que los bolivianos de las altiplanicies están luchando con serias desventajas, al descender de la atmósfera enrarecida de sus distritos natales para medirse con los paraguayos en la altura a que estos están acostumbrados. También menciona el difícil problema de los transportes que tienen ante sí los bolivianos. Puede ser que haya mencionado esos hechos para inculcar con sutileza en la mente del lector la idea de que los bolivianos son extranjeros, que están llevando a cabo una guerra de conquista en territorio ajeno. Cualquier argumento de esa especie es insensato. No hay ninguna regla de derecho internacional que declare que el clima es un factor decisivo para determinar la nacionalidad de un territorio.

El Coronel De Ronde tiene mucho que decir del General Kundt, antiguo comandante en jefe de las fuerzas de Bolivia. Habla de la "escuela ideológica teutona" implantada por los instructores militares alemanes. Quisieron hacernos creer que unos cuantos hombres ocupados en dar instrucción militar al ejército boliviano fueron capaces de trasplantar la ideología completa de una nación extraña a su patria adoptiva. Tal idea es sencillamente ridícula. El General Kundt es un ciudadano boliviano naturalizado, a quien se contrató antes de la guerra mundial para preparar, y años después, para mantener el ejército boliviano, y nada más. Indudablemente tenía menos influencia sobre la política y la manera de pensar del gobierno que cualquier otro boliviano que ocupara la misma posición que él tenía.

El importantísimo tema de la hegemonía argentina sobre Paraguay queda casi completamente ignorado. A lo sumo, se hace alguna insinuación a ese respecto. El Coronel De Ronde dice que el capital invertido en el Chaco está bajo los "auspicios" paraguayos, pero no se toma la molestia de indicar que una enorme proporción de ese capital es argentino. De hecho, tan es así, que todo el país forma una sola unidad económica con la Argentina. Cuando nos damos cuenta de este hecho, es muy fácil explicarse la clase de "simpatías" que ha inducido a tantos oficiales argentinos a servir en las filas paraguayas. El Coronel De Ronde tiene la desconcia de hablar de la misión argentina que estuvo en Asunción hasta que estalló la guerra. Naturalmente, sería esperar demasiado, buscar la confesión de que el jefe de esa misión (que aunque abandonó Paraguay al estallar la guerra) ha regresado al país con el carácter de agregado militar argentino. Si, el Coronel de Ronde había con buena razón al declarar que la República Argentina es "notoriamente amistosa hacia Paraguay, país con el cual está ligada por tantos lazos de raza y de industria". Pero no trata de explicarnos qué tan indispensable ayuda ha sido esa "amistad".

El Coronel de Ronde concede mucha importancia a la emisión de bonos hecha en Wall Street por 60 millones de dólares en las postrimerías de la última década. No va tan lejos como el Senador de los Estados Unidos, Huey P. Long, quien pretende que esa emisión fué patrocinada por la Standard Oil Company con el objeto de fomentar la guerra. Indudablemente se encuentra demasiado bien informado para estampar tan evidente falsedad. Pero si hace hincapié sobre el hecho de que esos bonos están vendiéndose actualmente a mucho menos de su valor a la par. Sin embargo, por dejar en olvido el hecho de que lo mismo puede decirse respecto de los bonos de muchas naciones sudamericanas y europeas en los actuales momentos (bien sea que se hallen en guerra o en paz), trata de causar la impresión de que hay algo único en la situación de los bonos bolivianos; que hay algún plan insidioso de parte de Bolivia para que los norteamericanos tenedores de los bonos sean quienes paguen la guerra. Es posible que alguna persona sensata pueda esperar que Bolivia se resigne a dejar que el Paraguay continúe su ilegal ocupación de territorio boliviano, simplemente porque los bonos de Bolivia están vendiéndose a menos de su valor a la par?

De Ronde también deja en olvido el hecho de que Bolivia es una de las pocas naciones del mundo que producen estaño en grande escala y que la balanza favorable de los cambios causada por la venta de ese mineral proporciona a Bolivia recursos muy considerables. Paraguay no cuenta con producto alguno que tenga igual demanda mundial. Aunque el Coronel de Ronde quisiera hacernos creer que el ejército paraguayo no necesita dinero (abasteciéndose con las municiones quitadas a los bolivianos y alimentándose con el ganado silvestre que abunda en el Chaco) necesitamos considerar que la nación "notoriamente amistosa", o sea la Argentina, es una fuente de capital para los paraguayos.

La declaración de la guerra que hizo el Paraguay con la intención de inducir a las potencias del A. B. C. a declarar un embargo de armas contra Bolivia (cosa que no podían hacer en el caso de Paraguay, porque el Río Paraguay está internacionalizado), el Coronel De Ronde se contenta con calificarla como un gesto que "tendió a regularizar la situación". Es con frases como esa cómo los protagonistas paraguayos necesitan ocultar el verdadero propósito de la primera declaración de guerra que se ha registrado desde el Tratado de Versalles.

A través de todo su libro el Coronel De Ronde habla del "Paraguay propiamente dicho" y del Chaco como de dos entidades separadas, lo cual es muy extraño cuando consideramos que el territorio ha sido "universalmente concedido como paraguayo durante cuatrocientos años". Debemos juzgar que los paraguayos de hace cincuenta años no se dieron cuenta de esa concesión universal. Por lo menos, muy raras veces cruzaron la frontera occidental del Paraguay (el Río Paraguayo), para ver "sus" vastos territorios situados fuera del "Paraguay propiamente dicho". Dice el Coronel De Ronde que "hasta hace talvez cincuenta años, toda la

Pasa al frente.


# Palacios, Etchenique & Cia.

AV. GNRL. CAMACHO 44

Casilla 648 — La Paz — Teléfono 365

Distribuidores de artículos de fabricación nacional

Agentes autorizados **FORD**

Agentes exclusivos de los lubricantes: **INTERNATIONAL**

GRASAS Y ACEITES DE GRAN CALIDAD

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# El presidente de la W. R. Grace y Co. Sr. Stewart Islehart formula declaraciones

¡Debo confesar que soy un entusiasta por la América Latina, pero como mis negocios me han obligado a pasar la mitad a lo menos de los últimos cuarenta años en ella, soy por ello un realista y juzgo que el punto más importante para el desarrollo de nuestras relaciones reales con los pueblos de América Latina es el que establece aquellos contactos sociales y de cultura que solo prosperan bajo la estrecha y pacífica asociación de las veintiun Repúblicas de este hemisferio, alejadas, como se hallan, de la incertidumbre y discordia que reina en Europa y Asia.

Cuando fuí por primera vez a la América Latina me pareció que iba a un sitio de destierro, pero pronto descubrí allí condiciones de cultura, refinamiento y desarrollo intelectual que no solo se comparaban muy favorablemente a las de cualquiera otra parte del mundo pero que en muchos respectos eran superiores. Muchas de estas condiciones eran inherentes. Yo conocí descendientes de tenientes del Gran Pizarro que jamás habían salido del Perú, pero que en la casa que había pertenecido a su familia por más de cuatro siglos, mantenían raras condiciones de refinamiento, educación y distinción intelectual. Esta no es de ninguna manera un ejemplo aislado. Santiago; Bogotá La Paz, Buenos Aires, Río de Janeiro, para citar sólo algunos, son centros de cultura y actividad intelectual.

En aquella época el pueblo de los Estados Unidos no sentía la influencia de lo mucho que había que admirar en la vida y en los ideales de nuestros vecinos. Nosotros éramos extraños a ellos y ellos también eran extraños entre sí mismos. Era, entonces, materialmente difícil para nosotros admirar de manera rápida y confortable sus históricos y pintorescos paisajes, sus lindas mujeres, sus diferentes sports y observar el desarrollo del destino de cada uno de esos países.

Para llegar a mi primer puesto salí de Nueva York en un pequeño vapor alemán que me llevó a Panamá. Crucé el Istmo en el ferrocarril que entonces cruzaba la selva, con un enfermo de fiebre amarilla en el mismo carro, tomé un vapor inglés hasta el Perú — en total un viaje de treinta y seis días. No es pues extraño que el intercambio de ideas y el desarrollo de nuestras relaciones eran demasiado lentos. Pero hoy, en parte, gracias al apoyo ofrecido por el Gobierno de los Estados Unidos, vapores rápidos, de itinerario fijo y de magnífico servicio surcan los mares de la Costa Oeste de los países de Sud América.

Sobre éstos me han pedido particularmente que hable esta noche.

En vapores de condiciones de lujo, confort comparables con los grandes transatlánticos se hace ahora el viaje en cinco días al Canal, nueve al Perú y diez y nueve a Chile bajo la bandera americana. En el hecho, el servicio que prestan los vapores americanos al comercio y a los viajeros americanos a la Costa Oeste de Sud América es más frecuente, más rápido y en todo sentido más adecuado que cualquier otro servicio entre esos mercados y los de cualquiera otra parte del mundo. No hace muchos años rara vez se veía la bandera americana en un vapor mercante y aún entonces era sobre un buque de vela. En el aire, los aeroplanos más modernos del mundo — Douglasses y Sikorskys — de la Pan American y Pan American-Grace Airways, ofrecen al viajero la oportunidad de ir de Nueva York por la vía de Panamá hasta Lima, en 3 1|2 días, a Santiago en cinco días y a Buenos Aires en la Costa Oriental en 5 1|2 días. La ruta del Oeste, aún cuando parezca increíble, es 1,100 millas más corta a Buenos Aires, centro de la gran región del Río de la Plata, que la de la Costa Este, debido a la extensa proyección de esa costa en el Atlántico. Espero ver en un futuro próximo que este breve tiempo se reduzca a 3 1|2 días en viaje entre Nueva York y Buenos Aires por la vía de la Costa Oeste. Yo creo que ninguna otra ruta aérea sea más confortable o que ofrezca paisajes más hermosos y ciudades más interesantes que las que se encuentran a su paso.

Esta conquista de la distancia y del tiempo en el mar y en el aire produciría un poderoso ímpetu al mejoramiento económico si no fuera restringida por barreras anormales interpuestas al intercambio comercial.

Los Estados Unidos y los países latino-americanos tienen una relación natural y recíproca. Nuestra población es grande. La de ellos es pequeña. Nosotros hemos desarrollado nuestras industrias enormemente. Ellos son principalmente productores de materias primas y alimenticias muchas de las cuales nosotros no producimos absolutamente o si lo hacemos es en cantidad insuficientes para llenar nuestras necesidades durante todas las estaciones del año. Entre esos productos están los siguientes:

Manganeso — Oro — Cobre — Estaño — Salitre — Petróleo — Azúcar — Café — Cacao — Algodón — Lana — Azufre — Goma — Cueros — Plátanos — Frutas de invierno.

Nadie recomienda cancelar nuestras tarifas o sustituir productos extranjeros por aquellos que ventajosamente se producen aquí, ni tampoco se piensa en perjudicar ninguna de nuestras principales industrias aún aquellas que se han establecido bajo bases inceconómicas. Sin embargo, un exámen imparcial deja ver que los Estados Unidos, sin perjudicar su bienestar interior, podrían absorber en su inmenso consumo una proporción mayor de la producción de la America Latina obteniendo en cambio el beneficio de incrementar su comercio de exportación, lo que daría trabajo en las fábricas americanas a un gran número de desocupados. Me parece que ha llegado el tiempo para que ciertos derechos de importación que puedan considerarse como prohibitivos y que fueron el resultado de los desajustes de la guerra mundial, debieran ser modificados.

La política de tratados comerciales de nuestro hábil Secretario de Estado, Mr. Cordell Hull, implica esas ideas. El ha demostrado [illegible] que con negociaciones prudentes y amistosas con nuestros vecinos, estipulando determinadas concesiones, limitadas según los casos ya sea por cantidades o por las condiciones especiales de cada estación, se pueden facilitar las relaciones comerciales en beneficio de ambas partes y sin producir perjuicios a ninguna de ellas. Muchos casos se podrían citar para demostrar las excesivas restricciones al comercio entre Estados Unidos y los países latino-americanos. Por ejemplo, el Perú compra de los Estados Unidos el 25% del total de sus importaciones. Sin embargo, sus principales productos tales como azúcar, petróleo, cobre, alpaca y algodón (de fibra larga) han sido prácticamente excluidos de los Estados Unidos por tarifas prohibitivas, lo que me hace temer que la exportación de Estados Unidos al Perú se halle amenazada. Perú produce 260,000 toneladas de azúcar por año. Nosotros consumimos 5.500,000 toneladas. La internación, digamos de 200,000 toneladas de azúcar peruana, casi no se notaría — sin embargo, estoy seguro que daría por resultado iguales concesiones aduaneras en el Perú asegurando un aumento considerable en la exportación de artículos manufacturados en este país. Este es solo un ejemplo de las restricciones comerciales que existen con "Los Otros Países de América".

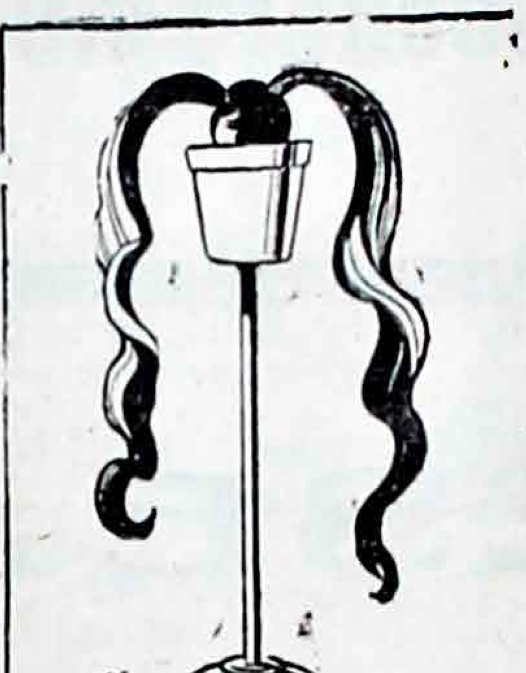
En otras partes del mundo vemos como las naciones del Imperio [illegible] por medio [illegible] de tarifas preferenciales [illegible] estableciendo vínculos mucho más estrechos entre ellas. Encontramos al Japón penetrando en todas partes del mundo. Vemos a Alemania y Francia y otros países más, forzando arreglos de intercambio de mercaderías y de control de cambio en los mercados de América Latina. Estos métodos arbitrarios de forzar las corrientes naturales del comercio son mucho menos efectivos y ciertamente menos deseables, bajo el punto de vista práctico y moral, que los tratados de comercio inspirados por una política de tolerancia. Un cultivo sistemático de los mercados latino-americanos nos traería un nuevo volúmen de tráfico que compensaría las pérdidas que se pudieran sufrir en otros mercados.

El hemisferio occidental está tan íntimamente ligado por vínculos de intereses comunes y económicos que cualquiera perturbación sería en cualquiera de sus importantes secciones se repercute en todo el hemisferio. Nuestro destino está unido al de las otras naciones de este hemisferio. Ahí está la oportunidad para nuestra juventud.

Debemos propender a que estas relaciones sean más cordiales y productivas o nos dejaremos llevar por los acontecimientos.

Estoy seguro que el pueblo americano tiene la consciencia de que existe una obligación que cumplir y que respaldará a sus hombres de estado cuando la ejecuten de una manera firme, amplia y liberal.

## LO CURIOSO DEL MUNDO




**OBRERAS**

Necesitamos obreras para las fábricas de medias y ropa interior. — Dirigirse: Loayza No. 49 o en las Fábricas en Pura-Pura.

INDUSTRIAS BOLIVIANAS UNIDAS S.A.

La Paz, 12 de Diciembre de 1935.

**DR. ROBERTO VALDA ARANA**

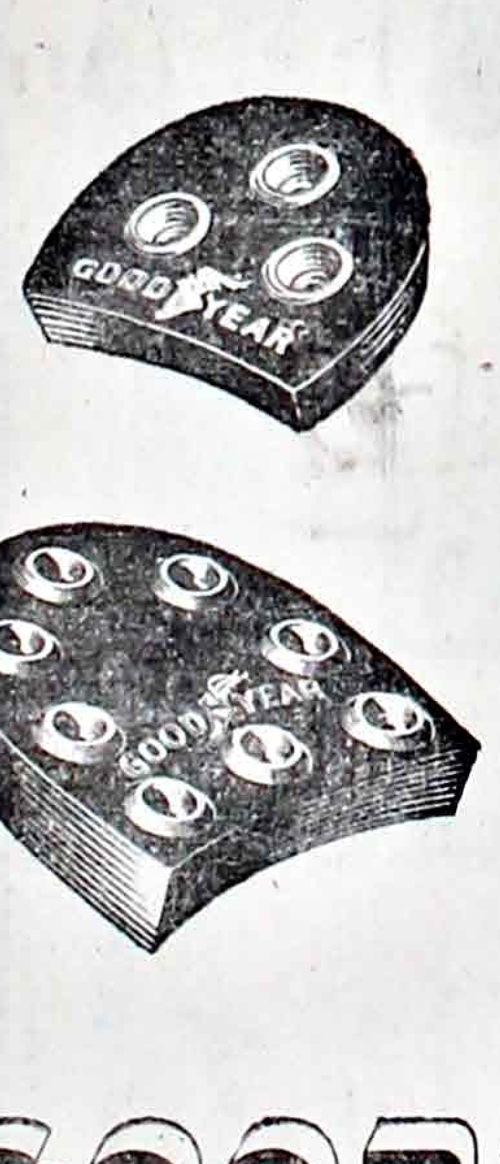
OJOS, NARIZ, OIDOS Y GARGANTA

Ex-Jefe y Medico Agregado del Servicio de Oftalmologia y Otorrino - laringologia del Hospital T. de Alvear y del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires.

Operaciones y curaciones de acuerdo a los últimos adelantos de la especialidad. Solo hasta el 5 de Enero próximo.

CONSULTAS: de 11 a 12 y 15 a 18 horas.

INGAVI 352, antiguo Consultorio del doctor Lara Quiroz.



**TACONES**

Goodyear - Runner Marathon

UNICOS DISTRIBUIDORES PARA TODO BOLIVIA:

SCHWEITZER Y Co.

"LA PROVIDENCIA"

LA PAZ — CALLE YANACOCHA

Casilla No. 685 — Teléfono 860

GOODYEAR

2-29-34

**NO ACEPTE**

PILDORAS SUELTAS DESCONOCIDAS

*Las legítimas*

PILDORAS DE VIDA DEL DR. ROSS

Se venden solamente en Frascos y en Sobrecitos

CURACIÓN radical y rápida de la

BLENORRAGIA

de los Flujos Antiguos y Recientes y de las ENFERMEDADES del Riñón y de la VEJIGA por las

CAPSULAS de JANOL

Nuevo remedio ... sin olor.

Diez ... más activo ... Sándalo.

PELLIER, 117 ter, Rue Ordener, PARIS y todas buenas farmacias

La Paz NORBERTO GAL...

LUIS NOVILLO ERGUETA

CORREDOR DE COMERCIO

Cambio de monedas, Compra venta de papeles valorados, giros, moneda extranjera.

Propiedades inmuebles, comisiones y representaciones.

Comercio 371 (altos). Teléfono No. 258. Casilla No. 732. — La Paz - Bolivia.

**SERVICIO AEREO**

**LA PAZ - TACNA**

BOLIVIA PERU

2 HORAS DE VUELO

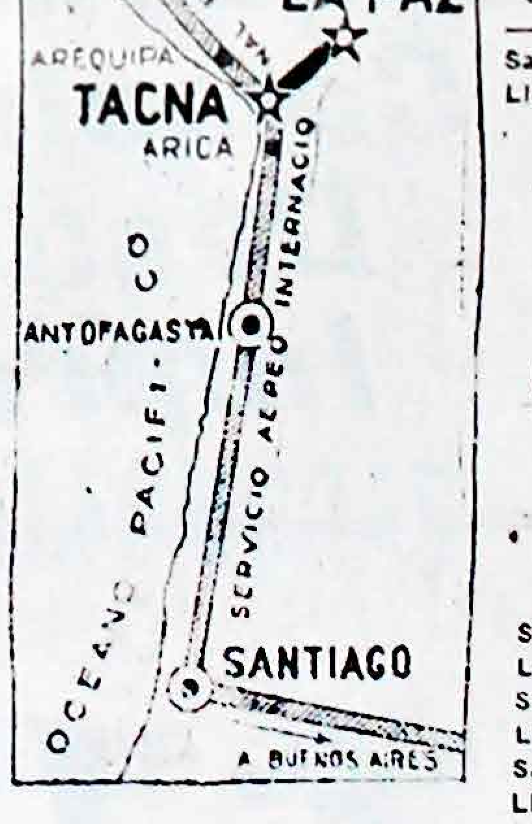
PASAJEROS EXPRESO AEREO CORREO

VIA PANAGRA

PAN-AMERICAN GRACE AIRWAYS, INC.

ITINERARIO

VIGENTE DESDE EL 1o. DE NOVIEMBRE DE 1935




| De LA PAZ | | | SUR | a LA PAZ | |
|---|---|---|---|---|---|
| SABADO | | | | | |
| Sale de LA PAZ | 7.15 | Horas | Llega a TACNA | Miércoles | |
| Llega a TACNA | 8.55 | Horas | Sale de TACNA | 9.00 | Horas |
| | | | Llega a LA PAZ | 10.40 | Horas |

CONEXIONES

IDA y VUELTA $54 MONEDA AMERICANA

ESTE SERVICIO EMPALMA EN TACNA CON EL SERVICIO AEREO INTERNACIONAL "PANAGRA"

TARIFA

IDA $ 30 MONEDA AMERICANA

| de LA PAZ | | NORTE | a LA PAZ |
|---|---|---|---|
| Sale de TACNA | Sábado | Sale de EE. UU | Viernes |
| Llega a LIMA | Sábado | Sale de B. AIRES | Martes |
| Sale de LIMA | Lunes | Sale de SANTIAGO | Miércoles |
| Llega a EE. UU. | Jueves | Llega a Tacna | Miércoles |
| Sale de TACNA | Sábado | Llega a LIMA | Lunes |
| Llega a SANTIAGO | Sábado | Sale de LIMA | Miércoles |
| Llega a B. AIRES | [illegible] | JUEVES | |

AVIONES MULTIMOTORES - EQUIPADOS CON RADIOTELEGRAFIA - DOS PILOTOS

PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS, INC.

**W. R. GRACE & Cía.**

TELEFONO 1078 LA PAZ CALLE MERCADO No. 346

DOCUMENTO DIGITALIZADO

# WEBSTER & ASHTON

## REPRESENTANTES E IMPULSORES DE INDUSTRIAS NACIONALES

**La Paz** -:- **Cochabamba** -:- **Oruro**

## DESEAN

A SUS CLIENTES Y FAVORECEDORES

un

# próspero Año Nuevo

***Sociedad Industrial Tabacalera***
***Calceteria Boliviana***
***Destileria Inglesa***
***Imprenta Inglesa***

## -: 1936 :-

DOCUMENTO DIGITALIZADO

# LA GUERRA IMPUSO UN COMPAS DE ESPERA EN LA POLITICA INTERNA

Era de esperar que la guerra paralizara la actividad de los partidos políticos, puesto que la acción del gobierno y de la opinión pública y de los partidos no podía tener más norma que contribuir a la defensa nacional, con unanimidad y sin discrepancias.

Es que medida las fuerzas políticas cumplieron ese sagrado deber, es tarea que corresponde a los hombres del porvenir, quienes harán justicia al mérito, donde lo encuentren.

### LOS PARTIDOS TRADICIONALES

El partido liberal tiene por jefe al doctor Juan María Zalles, y según informaciones recientes se propone adoptar una actitud socialista, armonizando su tradición y doctrina con los nuevos ideales. Actualmente se halla empeñado en una labor de reorganizar sus filas, entre las que ha anunciado q' cuenta con elementos ex-combatientes.

El sector político republicano-socialista, cuyo jefe es el señor Bautista Saavedra, procura hacer frente a las disenciones domésticas y manifiesta haber crecido en importancia numérica, por considerarse el más capacitado para resolver los problemas sociales de post-guerra.

El partido republicano-genuino no ha dado señales de vida, desde que el gobierno Salamanca dejó el poder, hecho que parece justificar la presunción de haber concluido su gestión pública. Tiene en su pasivo la responsabilidad de haber iniciado la guerra del Chaco y de su conducción.

El partido nacionalista se ha extinguido por voluntad propia de sus componentes, según el reciente desbande de los convencionales, q' se constituyeron en Célula de izquierda revolucionaria.

### PARTIDOS NUEVOS

La confederación socialista, ensaya los primeros pasos en el mundo político y no ha tenido oportunidad de pasar por la prueba electoral, para demostrar la cuantía de sus fuerzas. Sus jóvenes dirigentes aseguran, empero, que cada día aumentan sus filas y que es el partido del porvenir. Gran parte de los ex-combatientes apoya esa tendencia y se han sumado a sus filas. Como dijimos, deberá medirse con sus rivales en la entidad eleccionaria.

Otras agrupaciones, como la Socialista, Beta Gama, comunismo etc., cuentan con muy reducidos adherentes y tienen por ello muy limitada influencia en el proceso político del país.

### ¿DONDE ESTA LA MAYORIA?

**Casi todo el proceso de nuestra historia política se ha reducido en vano a demostrar la mayoría del electorado. Pero cuando un partido obtuvo el éxito, el otro impugnó siempre la fraudulencia del acto plebiscitario. No hemos llegado a saber quién tuvo la razón, tales han sido las alegaciones en este orden, que el espectador imparcial se quedaba perplejado, sin acertar a decidirse.**

**En próximas elecciones, si se impone un procedimiento correcto y libre, los partidos tendrán la oportunidad de demostrar su mayoría y por consiguiente su derecho a gobernar el país.**

### LAS AGRUPACIONES DE IZQUIERDA

Como un sarampión de la postguerra, las agrupaciones de izquierda se han multiplicado y cada una se propone influir decisivamente en el proceso social y político del país.

La nueva ideología, como ellos han querido llamar a su actitud, persigue, si hemos de entenderla a base de sus propias manifestaciones, demoler todo el pasado, para edificar sobre bases nuevas el porvenir de la república. Esta tendencia califica su grandeza futura sobre los escombros de los partidos tradicionales, que ella condena y repudia, por considerarlos cansantes de muchas fallas y varios vicios, puestos en descubierto durante la guerra.

Por su parte, los partidos tradicionales, para no quedarse rezagados, remozan también su ideología y amplían sus programas, tentando todos ellos un matiz socialista, con el cual esperan neutralizar la arrogante actitud de las izquierdas. Así evoluciona el problema político, aunque por el momento la lucha no se ha reiniciado, pendientes como estamos todos de la completa pacificación del país.

### ELECCIONES SUSPENDIDAS

Las de municipes, que debían realizarse el segundo domingo de diciembre, han sido suspendidas por decreto del gobierno, con el fundamento de no estar concluída la paz, y el peligro de dividir la opinión nacional por aspiraciones partidarias o locales. Los municipes en consecuencia han de funcionar con vecinos notables, designados por el ejecutivo, quienes ejercerán funciones edilicias hasta que por elección se constituyan los reemplazantes.

### LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

**Una ley prescribe que será elegida la Asamblea Constituyente, en el próximo mes de Mayo, del año que comienza. Es probable que, si hasta entonces los asuntos de la paz no han de ser concluídos, dicha elección sea también postergabe la reforma constitucional.**

**Faltando cuatro meses para ese hecho electoral, los partidos políticos, tradicionales o nuevos, no muestran actividad alguna; lo que hace presumir que no cuentan con la probabilidad de concurrir entonces.**

### LA DESCENTRALIZACION ADMINISTRATIVA

**No se ha dado paso alguno, en sentido de implantarla definitivamente, tal como prescrida, con iguales fundamentos.**

**El régimen de las Prefecturas se mantiene como antes, como si la reforma no hubiera sido sancionada.**

**No obstante, en algunos puntos del interior se vino acentuando una corriente federalista.**

### EL CONGRESO NACIONAL

En el año que termina, el parlamento se ha reunido tres veces: en marzo, para sancionar la ley que determina el período presidencial, el cual concluye en agosto de dicho año; en junio, con el fin de aprobar el protocolo preliminar de paz, y en agosto, con objeto de votar la ley que ha prorrogado el mandato del actual Presidente de la República, doctor José Luis Tejada Sorzano, hasta el mes de agosto de 1938.

Es digno de mención el hecho de que en esas oportunidades, el parlamento sufrió frecuentes ataques de la opinión. Ahora está en receso, y será preciso convocarlo si, como se anuncia, se ha de suscribir un nuevo protocolo en la cuestión sioneros, el cual para entrar en vigencia requeriría también la sanción legislativa.

### EL ORDEN

Se mantuvo inalterable durante el año. Nada hace presumir que sea modificado, pues cabe el buen sentido de los bolivianos para no interrumpir la armonía entre el pueblo y el gobierno, a fin de rematar dignamente las cuestiones pendientes que afectan a la nación.

El orden social fué un hecho. Y el político, como dijimos en un comienzo, reposa sobre el consentimiento de los bolivianos, para no estorbar la acción del gobierno en procura de que vuelva la normalidad al país y renovemos luego la ideología o los procedimientos políticos; que tiempo habrá para realizar esa obra, en las luchas internas del porvenir.

Nada hace presumir que esa situación pueda modificarse en el curso de este año. Y todos aspiran a una evolución tranquila, sin violencias inútiles que podieran dividir a los ciudadanos o los partidos.

### LIMITACIONES NECESARIAS

Durante la guerra fué preciso establecer el compás de espera, en las disenciones internas, de mera política. Debían todos someterse a las restricciones emergentes del hecho bélico, renunciando voluntariamente a sus prerrogativas o derechos, que ejercitaban en época normal. Las reuniones, la prensa, los comicios electorales, todo ello debía ser suspendido, limitado, reglamentado, de modo que en un país como el nuestro de cultura muy restringida la violencia no pudiera comprometer el éxito de la defensa o de la paz, cuyo perfeccionamiento ha de aplazarse hasta marzo, del año que se inicia.


## SE VENDE UN AUTO

BUICK, de 7 asientos, cerrado, modelo 28 y una camioneta DODGE, de media tonelada.
Referencias: Ayacucho No. 303.

## CANTEROS

Albañiles y peones, necesito para la construcción del Preventoriun en Obrajes. Pago el siguiente jornal:

| | |
|---|---|
| Buenos albañiles hasta | Bs. 10..— |
| Buenos canteros hasta | Bs. 9.— |
| Buenos peones hasta | Bs. 3.50 |

Referencias en la misma obra, al lado de la Escuela al Aire Libre.

## ¡APURESE

A INSCRIBIRSE EN LOS CURSOS RAPIDOS DE VERANO QUE ESTAN DANDO EN LA

## ACADEMIA DE INGLES Y FRANCES

Los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre
Inscríbase hoy mismo a las siguientes materias:

COMERCIALES:
ARITMETICA — CONTABILIDAD — REDACION — TAQUIGRAFIA — DACTILOGRAFIA.

MANUALES:
CORTE — CONFECCION — LENCERIA — TEJIDOS Y OTRAS LABORES.

IDIOMAS: — INGLES Y FRANCES.

Recomendamos especialmente nuestros cursos comerciales a los estudiantes que deseen perfecionarse en corto plazo. NO DEJE DE APROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD que le brindamos por insignificantes pagos mensuales. — SE DA CLASES DE PIANO.

ACADEMIA DE INGLES Y FRANCES — CALLE BALLIVIAN No. 72

## HOTEL Y TERMAS DE URMIRI

Solicite alojamiento

Agentes: calle Jenaro Sanjinés No. 386.

## MAX F. CARRILLO

ABOGADO
Asuntos civiles, criminales y administrativos.
Oficina: Calle Yanacocha No. 385. La Paz.

# ALMACENES MARIN

## Gran casa de Novedades

IMPORTANTES SECCIONES DE LANERIA Y SEDERIA- CASIMIRES INGLESES, SOMBREROS PARA CABALLEROS Y SEÑORAS

CATRES DE BRONCE, LAMPARAS, ALFOMBRAS.

Nuestro departamento de calzado para señoras, caballeros y niños no tiene rival en la República Visite todas nuestras dependencias

**Comercio 307.-Teléfono 712**

DOCUMENTO DIGITALIZADO

# MAURICIO HOCHSCHILD S. A. M. I.

**Domicilio Legal.-La Paz**

OFICINAS: CALLE COMERCIO 420

CASILLA CORREO 279

**Telegramos «Hochschild»**

**OFICINAS: en Potosí-Oruro-Tupiza.**
**COMPRADORES de toda clase de minerales.**

## Administradores y Representantes de:

COMPAÑIA HUANCHACA DE BOLIVIA. - PULACAYO
COMPAÑIA MINERA UNIFICADA DEL CERRO DE POTOSI. - POTOSI
COMPAÑIA MINERA DE ORURO. - ORURO
MINA MATILDE. - CARABUCO
MINAS PAMPA GRANDE. - NAZARENO

## Representantes en Bolivia de la:

CORPORACION DE VENTAS DE SALITRES Y YODO DE CHILE
OFICINA TECNICA PARA CONSULTAS AGRICOLAS Y VENTAS DE SALITRE: CALLE YANACOCHA Nº. 368, SEGUNDO PISO.

| Agencias: | Sub-agencias: |
|---|---|
| ORURO.-Mauricio Hochschild S. A. M. I. | Cochabamba:- Gasser y Cía. |
| POTOSI.- " " " " " " | Sucre:- Antonio Cosulich. |
| TUPIZA.- " " " " " " | Eucaliptos:-José Murillo Gómez. |

# Influencia decisiva de Matienzo, Pdnte. de la Audiencia de Charcas en la refundación de la ciudad de Buenos Aires

***El historiador argentino, doctor Roberto Levillier versado hispanófilo, aporta interesantes materiales sobre el origen de la metrópoli argentina. — "Algún día, espero veremos en el mismo puerto en que se eleva en bronce la gloria de Garay, consagrados los merecimientos del genial español (Matienzo) y del augusto tribunal de que formó parte, gracias a los cuales reanudó la aldea de 1580 el hilo de civilización roto, años atrás, en el fuerte de Mendoza".***

:Merced a la gentileza del señor Jaime Molins — interpósita persona en la adquisición del discurso que registramos a renglón seguido — nos es grato reproducir el discurso pronunciado desde L R 6, Radio "La Nación" de Buenos Aires y en una de las audiciones dedicadas a Bolivia, por el notable historiador argentino Dr. Roberto Levillier, actualmente embajador del vecino país acreditado ante el gobierno de Méjico.

Bastará la simple lectura de esta bien ordenada pieza histórica para que nuestros lectores se den cuenta de su importancia trascendental. Hasta ahora habían quedado como quién dice en la penumbra, valiosos documentos relacionados con la segunda fundación de Buenos Aires. Con clara inteligencia y fina sagacidad, el historiador Levillier ha sabido exhumarlos de los archivos españoles. Búsqueda tan feliz nos pone en conocimiento que si bien el bizarro capitán don Juan de Garay fue quién cavó los cimientos de la futura gran urbe, sobre los escombros del abandonado villorio levantado cuarenta y cinco años atrás por el adelantado don Pedro de Mendoza, el nervio vital de esta acertada repoblación no fue otro que el enérgico y talentoso presidente de la Audiencia de Charcas, Don Juan de Matienzo. Esta comprobación viene sin duda, a establecer, a través de la historia, un nexo vinculativo sumamente simpático entre "nuestra" Audiencia y la cosmopolis del Plata y a romper de firme la vieja muletilla paraguaya de que la Asunción es "la madre de la segunda Buenos Aires", por el hecho de que Juan de Garay escalonó su travesía en la capital guaraní tica antes de su acertada fundación en la margen del gran río de Solís...

La conferencia del Dr. Levillier, como decimos, fué perifoneada desde la Radio "La Nación". Puso en posesión del micrófono al eminente historiador, el joven estudiante Edgardo Molins, animador de "La Hora de Bolivia" en la acreditada "broadcasting" porteña.

Habla el Dr. Levillier: —

La Audiencia establecida en 1561 en la Provincia de Charcas, en la ciudad de La Plata, hoy llamada Sucre, tuvo en los destinos de la Argentina la importancia de una fuerza reguladora de justicia, contribuyendo a la vez con sus creaciones a su desarrollo social y económico. Sería demasiado largo mencionar lo que hizo, aún limitándome al siglo XVI, me atendré pues en esta breve charla a la parte que le cupo en la 2|a. fundación de Buenos Aires.

La Audiencia de Charcas influyó desde su creación en el destino de las provincias argentinas. Por una confusión entre los derechos de los gobernadores de Chile y los gobernadores de Tucumán (que entonces comprendia Jujuy, Salta, Catamarca, Tucumán, La Rioja, Sgo. del Estero y Córdoba) existia un conflicto de jurisdicciones entre ambos vecinos. Al establecerse la Audiencia en Charcas en 1561, ya se pusieron en movimiento los procuradores de las ciudades de Tucumán para desprenderlas de las incomodidades de la jurisdicción trasandina, cerradas como estaban seis meses las comunicaciones por la nieve e impedidos por lo tanto para ir a solicitar socorros o justicia.

Los jueces del Consejo de Indias parecen haber sido los primeros en proponer la creación de una Audiencia en Charcas. Y Potosí fué, sin duda, la causa inspiradora de tal medida, sin ser al principio una preocupación de justicia, sino de defensa y de vigilancia asidua de una de las comarcas de mayor riqueza de las Indias. Desde que se descubrieron sus minas, por 1545, no cesó el cerro de entregar tesoros. Siendo ésta la causa principal del proyecto de una audiencia, no era la única. La región, situada a más de trescientas leguas de distancia de la ciudad de Los Reyes, gozaba de fama en la tierra, por sus cultivos y sus encomiendas. Ocupaba una posición estratégica en los términos meridionales del Perú, propiamente dicho. Era el punto de partida de los caminos que llevaban al Paraguay, al Cuzco, a Lima, al Río de la Plata, a Tucumán y a Chile. Fué, durante las revueltas de Gonzalo Pizarro, la guarida de los enemigos del Demonio de los Andes, y mas tarde, por su alejamiento de la Capital, el centro de conflictos y conspiraciones contra el Virrey. De manera que para dar amparo a la fuente de recursos del monarca, propender a la difusión de la justicia, vigilar las relaciones de blancos y naturales y prevenir los motines, convenia que en la ciudad de Charcas, a poca distancia de Potosí, hubiese Audiencia.

Antes de la asignación de términos a la Audiencia de Charcas, el licenciado Matienzo, provisto para oidor de esa plaza, pero estante entonces en la de Lima, aconsejó se estableciese en Arequipa. Daba para ello muy buenas razones geográficas y económicas y exigia, además, una revisión general de los principios en que descansaban los Virreinatos de Indias, pues pedia nada menos que se suprimiera el Virrey del Perú y se crearan dos Audiencias gobernadoras: una en Panamá, donde acudirían los vecinos por mar, y otra en Arequipa era una ilusión pensar que el Rey aceptase conceder poder absoluto y permanente a un individuo o a un cuerpo. El Virrey era encarnación de su persona y disfrutaba de sus preeminencias, honores y derechos, salvo el privilegio de perdonar que debia ser particularmente especificado en un poder, y la facultad de librar en la real hacienda, que solo era tolerada en casos de guerra o defensa de carácter urgente.

Las Audiencias siempre vinieron en segundo término en las instituciones de Indias. Algunos escritores han incurrido en el error de creer y afirmar que el presidente de la Audiencia de Lima y de Méjico era virrey; que el presidente de la Audiencia de Chile, Buenos Aires y Quito era gobernador. Quedan así invertidos los términos verdaderos, el representante del Rey en su triple potestad de gobierno, justicia y patronato era el Virrey. Era presidente de Audiencia por añadidura. Recibía primeramente, sin una excepción, el título de virrey, y, después, el de presidente de la Audiencia donde él estuviera, así en Lima como en Quito o en Charcas, como por ejemplo, Toledo que presidió éste último tribunal varios años.

Las investigaciones hechas por el Consejo de Indias en 1563 puso remedio a estas dificultades, y el 29 de agosto apareció en Guadalajara una real cédula que modificaba el distrito de la Audiencia de Charcas, dándole el Cuzco, los Mojos Chunchas, tierras de Manso de Chávez y Tucumán. Esta cédula marcaba una nueva era para las provincias argentinas.

La Buenos Aires de 1536, despoblada por Irala en 1541 había servido solamente para dejar tras de sí la idea del puerto, y un grupo de hombres que fueran a fortalecer la naciente colonia establecida en el Paraguay. Pero la idea subsistia y a medida que se iban fundando ciudades en el interior, y a medida que se iban proyectando, volvia el tema a actualizarse, primero en cartas de Francisco de Aguirre que pensó en un rosario de fundaciones entre Charcas, Chile y el Río de la Plata, y en segundo término en la acción del Licenciado Juan de Matienzo, que fué recomendando desde el año 1562 con sus compañeros de la Audiencia, y a veces, solo, la repoblación de la ciudad de Buenos Aires.

Los fundamentos de su propaganda perceptibles en sus epistolas al Rey y al Consejo, demuestran la sagacidad de un estadista seguro de acertar en sus pronósticos. Era en esencia, que el establecimiento de una ciudad en Buenos Aires, traería por consecuencia una navegación más rápida, más fácil, y mas económica entre los pueblos de la gobernación de Tucumán y España y a su ves España y las gobernaciones de Tucumán, Perú Charcas, y Chile. Sería igualmente un punto de observación para vigilar el paso de barcos extranjeros, generalmente piratas y contrabandistas y avisar por tierra a Chile y Lima preparándolos para la defensa cuando estos intentasen doblar el canal y sorprender a las poblaciones del Pacífico. MATIENZO NO SE LIMITO A DAR LA IDEA; EN SU CONOCIDA CARTA DEL 2 DE ENERO DE 1566 AVISABA AL REY QUE HABIA RECIBIDO UNA CEDULA REAL, LE ORDENA EL VIRREY EL PERMANECER EN SU DISTRITO. No pudiendo pues cumplir con los compromisos heredados de su suegro, delega Torres de Vera y Aragón sus derechos y deberes a Juan de Garay, dándole un poder en abril de 1578. para que se dirija al Río de la Plata y pueble Buenos Aires. El 11 de junio de 1580 QUEDABA FUNDADA LA CIUDAD, Y LA IDEOLOGIA DE MATIENZO QUEDABA CUMPLIDA. De acuerdo con sus propósitos, abierta estaba una nueva linea de contacto marítimo que uniria en forma rápida y fácil la metropoli, con el Río de la Plata.

Tal era la teoria; en la práctica los resultados no fueron tan felices; los comerciantes de Cadiz y Sevilla, los burócratas de la Casa de Contratación, los mercaderes de Porto Bello, Panamá y Lima que tenian organizados de una manera sistemática y tradicional el tráfico de galeones en el Atlántico y en el Pacífico, con trasbordos en el Itsmo de Panamá, pusieron los gritos al cielo ya que en 1594 prohibia Felipe II con una cédula equivocada la entrada de toda mercadería española en el puerto de Buenos Aires dando con ello pie al tráfico de contrabando que duró toda la vida colonial, colindando esa medida de salvación subreptícia, con las pequeñas permisiones de comercio que los Reyes concedían a la gobernación del Rio de la Plata, para que sus habitantes pudiesen exportar e importar una pequeña cantidad reglamentada de productos.

El 4 de enero de 1579, pocos meses antes de morir, recordaba Matienzo al Presidente del Consejo de Indias, teniendo ya conocimientos de la expedición organizada por Juan de Garay: "ESTE DESCUBRIMIENTO LO HABIA YO SIEMPRE PROCURADO HASTA SALIR COMO HE SALIDO CON EL". En efecto, Garay fué el brazo que ejecutó el hecho, la fuerza victoriosa que abatió las últimas barreras opuestas a su realización. Pero es a Matienzo y a la Audiencia de Charcas a quienes debe Buenos Aires la idea de su establecimiento. Y algún día, espero, veremos en el mismo puerto en que se eleve en bronce la gloria de Garay, consagrados los merecimientos del genial español y del augusto tribunal de que formó parte, gracias a los cuales reanudó la aldea de 1580 el hilo de civilización roto, años atrás, en el fuerte de Mendoza.

# Un paso del Paraguay para...

### Del frente

región fué considerada como una especie de TIERRA INCOGNITA hasta por los mismos colores paraguayos en las riberas orientales del río". Sin embargo De Ronde no se ocupa de señalar el hecho de que este vasto territorio probablemente hubiera seguido siendo desconocido por siempre por los paraguayos si no hubiera sido por el capital extranjero (en su mayor parte argentino) y por los colores extranjeros (en su mayor parte rusos, argentinos y americanos) que han tenido la temeridad de tratar de ganarse la vida en una región inhospitalaria que evitaron frecuentemente todos los paraguayos durante su larga historia. Esos colonos no son paraguayos por más que las autoridades de Asunción protesten que tales colonias se han establecido bajo auspicios paraguayos.

En resumen, el Coronel De Ronde ha producido un librito, un trabajito de propaganda, sin duda alguna, que contiene apenas una pequeña dosis de verdad, lo que lo hace peligroso. Cualquiera causa puede presentarse en forma favorable cuando el autor se toma completa libertad para suprimir cualquiera prueba que resulte adversa a su forma de razonamiento. En vista de que De Ronde opta por desechar las válidas pretensiones de Bolivia sobre el Chaco mediante el sencillo recurso de no discutirlas, resulta adecuado que su excitativa sentimental reciba igual tratamiento. Sin embargo, conviene decir de paso (porque De Ronde hace hincapié sobre las recientes operaciones militares paraguayas) que la solemne declaración de las diecinueve naciones americanas neutrales, enunciada el 3 de agosto de 1932, proclama que el territorio ganado por la fuerza de las armas no habrá de ser reconocido.

Las válidas pretensiones bolivianas sobre el Chaco son justas, legales y tan en vigor como siempre, cualquiera que sea el curso que sigan las operaciones militares. Bolivia no será expulsada de su Chaco, territorio sobre el que tiene perfecto derecho legal y moral y al que tiene también el deber de defender.

Nueva York, 1935.


DR. G. MENDOZA CATACORA

CIRUGIA GENERAL

Diez y ocho años de práctica como jefe de tres hospitales de Chile. Perfeccionamiento en Europa y Estados Unidos.

Especialmente vías urinarias, partos y ginecología (enfermedades de señoras).

Dispone de instrumental completo para el examen y tratamiento de las enfermedades del riñón, vejiga, prostata, etc.

Atiende en su consultorio de 2 a 4, Plaza Roma 411, (al final del Prado).

LA CASA

1936

KOMORI

Saluda y desea un feliz Año Nuevo a su distinguida cliente a.

—— ooo ——

Calle Comercio 493-499
Casilla 682 Teléfono 550

MARCA "GALGO"

ES EL MEJOR TACO DE GOMA — EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES ZAPATERIAS Y TIENDAS DEL RAMO — Pedidos directos y al por mayor:

REPRESENTANTE GENERAL EN BOLIVIA

CARLOS VIAÑA B.

THE HOOD RUBBER PRODUCTS Co. — Watertown, Mass, U. S. A.
Los zapatos de goma "HOOD" llegarán en breve a la casa Murillo Hermanos.

BOLSA DE PROPIEDADES Y VALORES

Compro y vendo: — CASAS, FINCAS Y LOTES DE TERRENOS — LETRAS HIPOTECARIAS, ACCIONES DE LA CERVECERIA, ACCIONES DE BANCOS Y BONOS DEL ESTADO

REFERENCIAS — Oficina: calle Ayacucho No. 227 (a continuación del Crédito Hipotecario de Bolivia) — Casilla de Correo 550 — Teléfono 1164

HECTOR BORDA

NOTA. — Atencion esmerada para el interior de la república.

HOTEL Y TERMAS DE

URMIRI

Solicite alojamiento
Agentes: calle Jenaro Sanjinés No. 386.

SAID & YARUR

PROPIETARIOS DE LA FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODON

CASILLA DE CORREO No. 695 — TELEFONO CENTRAL No. 1020 — DIRECCION TELEGRAFICA: "SAIDYARUR"

FABRICANTES DE TODA CLASE DE GENEROS ELABORADOS CON ALGODON — COMPRAN CUALQUIER CANTIDAD DE ALGODON DE PROCEDENCIA NACIONAL, A LOS MEJORES PRECIOS.

DOCUMENTO DIGITALIZADO GAMLP

# Fundición y Maestranza Nacional S. A.

## LA PAZ

***Casilla Correo No. 135***
***Telegramas «Exactos»***

## SECCION BARRACA

Av. Montes 726 - 730
Teléfono No. 807

Materiales de construcción
Fierro en barras y planchas

**Maderas**
**Calamina**
**Cañería**
**Aceros**
**Alambre tejido**
Alambre galvanizado
**Carretillas**
**Palas**
**Picos**
**Combos**

## SECCION FERRETERIA

Av. Montes 660 - 670
Teléfono No. 221

Artefactos Sanitarios
**Empapelados**
**Vidrios**
**Candados**
**Chapas**
**Pinturas**
**Herramientas**
**Aceites**
**Ocres**
**Carburo**
**Fierro enlozado**
**Cocinas**
**Lámparas**

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA DE.

STAHLUNION - EXPORT G. M. B. H.
ROEHREN - VERBAND G. M. B. H.
DUESSELDORF - ALEMANIA.

Fabricantes de:

Hierro en barras y planchas. — Bolas de acero para molinos. — Planchas perforadas y de acero. — Tubos Mannesmann. — Material rodante y de vía para Decauville. — Tubos de acero sin costura y soldados al exigeno. — Fundicion de acero Siemens - Martin y Bessemer. — Tablestacas tipo Larssen.